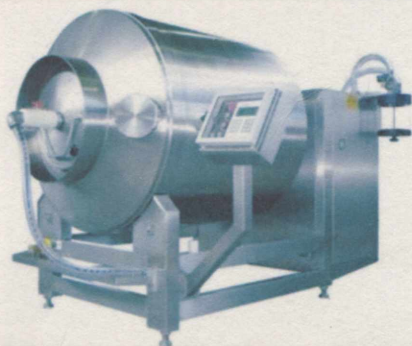


ВАЗОРАТИ МАОРИФИ ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН
ВАЗОРАТИ ЭНЕРГЕТИКА ВА САНОАТИ
ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН
ДОНИШГОҶИ ТЕХНОЛОГИИ ТОҶИКИСТОН



АБДУЛЛАЕВА М.А.
ҲИКМАТОВА Д.Н.
ШАРИФОВА Г.А.

ЛУҒАТИ ТАҒСИРИИ ИСТИЛОҶОТИ СОҶАВӢ



Вазорати маорифи Ҷумҳурии Тоҷикистон
Вазорати энергетика ва саноати Ҷумҳурии Тоҷикистон
Донишгоҳи технологии Тоҷикистон

*Бахшида ба 20-солагии Истиқлолияти
Ҷумҳурии Тоҷикистон*

АБДУЛЛАЕВА М.А., ҲИКМАТОВА Д.Н.
ШАРИФОВА Г.А.

ЛУҒАТИ ТАҒСИРИИ ИСТИЛОҲОТИ СОҲАВӢ

Душанбе
«ЭР-граф»
2011

Китоби «Лугати тафсирии истилоҳоти соҳавӣ» дар ҷаласаи кафедраи «Технологияи истеҳсоли маводи хӯрокаи дида барномада тасдиқ шудааст. Суратмаҷлиси №9 аз 10.05. 2011 сол.

Ҷаласаи Шӯрои илмӣ методи Донишгоҳи технологияи Тоҷикистон Суратмаҷлиси №12 аз 20.05.2011 сол.

Муаллифон: *Абдуллаева Мақсуда Абдуллаевна - саромӯзгори кафедраи «Технологияи истеҳсоли маводи хӯрокаи»*
Ҳикматова Дилафрӯз Нусратуллоевна - саромӯзгори кафедраи «Технологияи истеҳсоли маводи хӯрокаи»
Шарифова Гулистон Амриддиновна - дотсент, номзади илмҳои филологияи кафедраи «Забони тоҷикӣ ва фалсафаи таълимот»

Муқарризон: *Қурбонوف И.И. - иҷрокунандаи вазифаи профессори Донишгоҳи технологияи Тоҷикистон.*
Қурбон Восеъ - профессор, мудири кафедраи «Забони тоҷикӣ ва фалсафаи таълимот»
Мусоев Нишонбой - мудири озмоишгоҳи корхонаи «Илмӣ-истеҳсоли»

Абдуллаева М.А., Ҳикматова Д.Н. Шарифова Г.А.

Лугати тафсирии истилоҳоти соҳавӣ. — Душанбе: «ЭР-граф», 2011. – 140 с.

Китоби «Лугати тафсирии истилоҳоти соҳавӣ» барои омӯхтани терминҳои технологӣ ба донишҷӯёни равияи 552400 «Технологияи маводи хӯрокаи» ихтисоси 270300 «Технологияи нонӣ, ордӣ ва маҳсулотҳои макаронӣ», 270500 «Технологияи маҳсулотҳои туршшаванда ва шаробпозӣ», 270700 «Технологияи равған», 270800-«Технологияи консервабарорӣ», 270900 «Технологияи гӯшт ва маҳсулотҳои гӯшти», 271100 «Технологияи шир ва маҳсулотҳои ширӣ» пешниҳод карда мешавад.

Тибқи муқаррарот дар факултетҳои ғайрифилологӣ солҳои зиёдест, ки забони тоҷикӣ таълим дода мешавад. Омӯзиши он ба ҳайси забони давлатӣ аз муҳимтарин масъалаҳои таълим ба ҳисоб меравад. Мутахассисоне, ки дар оянда бо тахассусҳои гуногун донишгоҳхоро хатм мекунанд, бе донишҳои забони тоҷикӣ дар қаламрави Ҷумҳурии Тоҷикистон ғайриҷароғӣ карда наметавонанд, махсусан дар соҳаи «Технологияи истехсоли маводи хӯрока».

Забонро вобаста ба тахассус омӯхтан дар тамоми барномаҳои таълимии донишгоҳҳои машҳури дунё ба роҳ монда шудааст ва тамоми забоншиносону мутахассисон ба ин андешаанд, ки омӯзиши забон дар ҳамбастагӣ бо тахассус муфидтар аст.

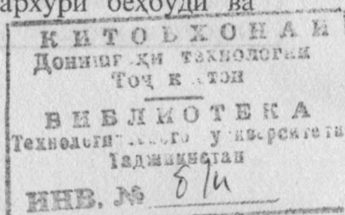
Аз ин рӯ «Луғати тафсирии истилоҳоти соҳавӣ» ба забонҳои русию тоҷикӣ барои факултети «Технологияи маводи хӯрока» пешниҳод карда мешавад, ки бо усули нави таълими забон омода карда шудааст.

Дар тақмили таҳкими дониши хаттӣ ва шифоҳии донишҷӯён нақши муассир дорад. Донишҷӯён, ки то ин вақт барои тарҷумаи истилоҳоти ин соҳа мушкилиҳои зиёдеро дар бар доштанд, акнун метавонанд бо истифода аз ин луғат мавзӯҳои гуногуни тахассусиашонро аз худ намуда, ҳамзамон дониши забонии хешро тақмил диҳанд.

Ин луғати мазкур барои таълими соҳаҳои «Технологияи маводи хӯрока», дар асоси усули нави таълими забони тоҷикию русӣ мурағаб гардида, барои тақмили тавсияи дониши донишҷӯёни муассисаҳои таҳсилоти олӣ, коллеҷҳо, литсейҳо, устодон, кормандони корхонаҳои саноатӣ пешбинӣ шудааст.

Луғати соҳавии мазкур барои рафъи мушкилоти омӯзгорону мутахассисони соҳа таълиф шуда, дар ташаккули инкишофи нутқи онҳо аҳамияти калон дорад.

Бояд қайд кард, ки ин кӯшиши аввалини чунин «Луғати истилоҳоти соҳавӣ» ба забони тоҷикӣ иншо намудани чунин соҳаи мураккаб мебошад ва ба дарназардошти низоми таълими кредитӣ мутобик карда шуда ва мусаллам аст, ки аз камбудиву нуқсонҳо холӣ нест. Ҳар андешае, ки дар ҷумҳурии бехбудӣ ва ислоҳи норасоихост пазируфта хоҳад шуд.



А	
Абиоз - [а - лишение bios жизнь] – уничтожение жизни микробов и спор	Абиоз - [а – махрум кардан bios ҳаёт] – нест кардани ҳаёти микробҳо ва низоъ.
Абрикос - [фр. abricot] – род плодовых деревьев и кустарников семейства розоцветных с месистыми, обычно опушенными плодами	Абрикос - зардолу – [калимаи фаронсавӣ abricot] – аз қабилаи дарахтҳои мевадиханда ва оилаи буттазори рангаш гулобии ҳосилхез мебошад.
Абсорбция - [лат. absorbtio, absorbere «поглощать»] – поглощение вещества из раствора или смеси газов всем объемом вещества – абсорбента	Абсорбсия – [калимаи лотинӣ absorbtio, absorbere «фурӯ бурдан»]-фурӯбарии омехтаи газҳо бо тамоми ҳаҷми моддаҳо-абсорбент.
Абсорбент – [лат. absorbens «поглощающий»] – вещество, поглощающее жидкость или газ всем своим объемом	Абсорбент – [калимаи лотинӣ absorbens «фурӯбаранда»] - моддаҳои фурӯбарандаи моеъ ё газ бо тамоми ҳаҷми худ.
Абсорбер – [лат. absorber «поглощатель»] – аппарат для поглощения химических веществ	Абсорбер – [калимаи лотинӣ absorber «фурӯбаранда»] - асбоб барои фурӯ бурдани моддаҳои кимёвӣ.
Авизуальный - [а – отсутствие, visus зрение] – не воспринимаемый зрением, невидимый	Авизуалӣ - [а-ҳозир набудан, visus биниш] – қабул карда нашудани биниш, ноаён мебошад.
Автоклав – [от авто... и лат. clavis «ключ»] – герметический аппарат для проведения стерилизации	Автоклав - [аз авто... калимаи лотинӣ - Clavis «калид» зарфе, ки дар он бо фишору ҳарорати баланд таҷрибаҳои гуногуни физикию кимёвӣ мегузаронанд. Маҳсулот безарар гардониди мешавад, тамиз карда мешавад.

<p>Автокатализ - [греч. аутоc – сам + катализ] – хим. ускорение химической реакции под влиянием продукта реакции, играющего роль катализатора</p>	<p>Автокатализ - [калимаи юнонӣ Аутоc – сам катализ] – суръатнок ё сустшавии реаксияи кимёвӣ дар натиҷаи таъсири катализаторҳо</p>
<p>Автолиз - [от греч. аутоc – сам, лизис - разложение] – растворение, разложение животных и растительных тканей в результате биохимических процессов глубокого распада сложных веществ (белки, углеводы, жира) под влиянием ферментов, содержащихся в этих же тканях.</p>	<p>Автолиз - [калимаи юнонӣ Аутоc – сам, чудо кардани] – маҳлул шудан, чудо кардани бофтаҳо аз ҳайвоноту растаниҳо дар натиҷаи равиши кимёвӣ (сафедаҳо, карбогидрадҳо, равған) катализаторҳои биологии таркиби ҳуҷайраҳои зинда доштан дар ин бофтаҳо мебошад.</p>
<p>Автоматизация – [фр. Automatisation, automate] – распространение применения автоматических устройств в производстве.</p>	<p>Автоматизатсия – [калимаи фаронсавӣ automatisation, automate]-истифодаи васеи асбобҳои ба тарзи автоматӣ коркунанда.</p>
<p>Автоматика – [фр. Automatique, automate]- раздел науки и техники, охватывающий теорию и принципы автоматизации производственных процессов.</p>	<p>Автоматика – [калимаи фаронсавӣ automatique, automate]- қисми илм ва техника, ки назария ва принсипҳои автоматизатсияи равандҳои истеҳсолиро дар бар мегирад.</p>
<p>Автоматический – [фр. Automatique, automate]- выполняющий без участия человека последовательность действий, заранее предусмотренную в конструкции.</p>	<p>Автоматикӣ - [калимаи фаронсавӣ automatique, automate]-фаъолияти корӣ бе иштироки инсон, ки пешакӣ аз рӯи конструксия равона шудааст.</p>
<p>Агар - смесь двух кислых полисахаридов, содержащихся в клеточных стенках крас-</p>	<p>Агар - омехтаи ду полисахаридҳои сурхчатоби моддаи саҳт, ки аз обсабзҳои баҳрӣ</p>

ных водорослей	гирифта мешавад
Агар-агар – [малайск.] - смесь полисахаридов в виде желтоватого, твердого вещества, получаемая из бурых водорослей, используется в кондитерской промышленности, а также в составе питательных сред в микробиологии.	Агар-агар – [калимаи малайзиягӣ]- омехтаи полисахаридҳои зардҷатоби моддаи сахт, ки аз обсабзҳои баҳрӣ гирифта мешавад ва дар соҳаи қаннодӣ истифода бурда мешавад. Инчунин барои тайёр намудани муҳити ғизоидиҳанда дар микробиология истифода мешавад.
Агрегат – [фр. Agregat, aggreger «соединять»; лат. Aggregare]- механическое соединение нескольких частей в одно целое	Агрегат -[калимаи фаронсавӣ - agregat, «пайваст кардан», лотинӣ aggregare]- пайвастаи механикӣ яқҷанд қисмҳо, ки як дастгоҳи бутунро ташкил мекунад.
Азотобактер – бактерия, способная усваивать атмосферный азот; обогащает почву азотными соединениями	Азотобактер - азот, нитроген (элементи кимёвӣ)- метавонад азоти атмосфераро фуру барад; таркиби хокро бо омехтаҳои азотӣ бой мегардонад
Айва – [тюркское слово] – род небольших деревьев или кустарников семейства розоцветных крупные ароматные плоды используются для приготовления варенья, компота.	Себи бихӣ (калимаи туркӣ) – аз қабिलाҳои на он қадар қалони дарахтон ё оилаи буттазорҳо буда, гулобиранги хушбӯӣ ҳосилхез мебошад. Барои тайёр кардани мураббо ва шарбат истифода бурда мешавад
Ацран - [тюрк.] – на Кавказе простакваша; употребляется как прохладительный напиток, напоминающий кефир	Ацран - айран – (калимаи туркӣ) – чурғот дар Кавказ ва ҳамчунин онро нӯшокии хунук истеъмол менамоянд.
Адсорбент - [лат. ad при, к + sorbens – поглощающий] –	Адсорбент - [калимаи лотинӣ K+sorbens – ҷаббанда] – ҷисм,

тело, на поверхности которого происходит адсорбция	чисме, ки дар рӯи он чаббиш ба вукӯъ мепайвандад
Адсорбция – [от лат. ad - на, при и sorbeo – поглощаю] – поглощение газов, паров или жидкостей поверхностным слоем твердого тела (адсорбента) или жидкости	Адсорбсия - [калимаи лотинӣ Ad – чаббиш] – (зарраҳои газ ё қатраҳои моеъоро чаббидани қишри ҷисми сахт)-фурубарии газҳо, бугҳо ё моеъҳо, ки бо қабати болоии ҷисми сахт ё моеъ чаббида мешаванд
Активация, активизация – [лат. accetion]- возбуждение или усиление активности кого либо или чего либо (в том числе в биологии, физике, химии)	Активатсия, активизатсия – [калимаи лотинӣ accetion]- бо ҳаяҷон ё пурзуршавии фаъолияти касе ё ҷизе (инчунин дар биология, физика, кимиё.)
Активизировать – [фр. Activer actif «активный»] – побуждать к активности.	Активизатсия кунонидан – [калимаи фаронсавӣ activer actif «фаъол»] – фаъолиятнок кардан
Актиномицеты – [актино ... + греч. mykes - гриб] – лучистые грибки, микроскопические паразиты, близкие к бактериям; живут в почве или на поверхности растений и вызывает заболевания у животных и человека	Актиномицетҳо - [калимаи юнонӣ + mykes) – замбуруғакҳои нурдор, муфтхӯрҳои микроскопӣ, наздик ба бактерияҳо; дар сатҳи болоии хок ё дар растаниҳо ҷойгир шудаанд ва ба беморшавии ҳайвонот ва одамон сабаб мешаванд
Активировать – [лат. Activus] – усиливать активность чего либо, повышать энергию (например химической реакции).	Активатсия кунонидан – (фаъолгардонӣ) – [калимаи лотинӣ Activus]-афзун намудани фаъолияти ҷизе, зиёд намудани энергия (мисол: реаксияи кимиёвӣ)
Алейрометр - [греч. aleuron – мука + metreo - мерю] – при-	Алейрометр – [калимаи юнонӣ aleuron – орд+metreo –

бор для определения всхожести (разбухания) муки	ченкунӣ] – асбоб барои муайян намудани сабзиши (варам)орд
Алейрон - [греч. aleuron – мука] – мельчайшие белковые зерна в клетках семян злаков и многих других растений	Алейрон – [калимаи юнонӣ Aleuron – орд] – донаҳои хурдтарини сафедаҳои галладар хучайраҳои тухми хӯшадорҳо ва қисми зиёди растаниҳои дигар
Алкалоид - [ар. al-qali – щелочь + греч eidos – вид] – хим.азотосодержащее органическое вещество основного характера, не являющееся непосредственным продуктом расщепления белков	Алкалоид – [калимаи арабӣ. Al-gali – ва юнонӣ - моддаи органикии ишкормонанд буда, таҷзияи маҳсулоти сафедаҳо буда наметавонад.
Алкил - [ар.] – хим. одновалентный остаток (радикал) углеводорода жирного ряда (метил, этил и др.)	Алкил – [калимаи арабӣ] – боқимондаи яқвалентаи карбогидридҳои қатори равғаннок (метил, этил ва ғ.)
Алкоголь - [ар. al-kuhl – тонкий порошок] – 1) хим. органическое соединение, молекула которого содержит гидроксил, напр. метиловый (древесный), этиловый (винный) и др. спирты; 2) в общезнании - винный спирт, полученный в результате брожения крахмала, картофеля или зерновых хлебов	Машруботи спиртӣ [калимаи арабӣ al-kuhl – хокаи тунук] 1)пайвастиҳои органикии кимёвӣ буда, молекулаҳои он аз гидроксил ба амсоли спирти метилӣ (дарахтҳо), этилӣ (машруботӣ). 2)Дар оилаи спирти машруботӣ, ки дар натиҷаи туршшавии крахмал, картошка ва галладонагиҳо тайёр карда мешаванд.
Алхимия - [ср.-лат alchemia, al-kimiya] – так назывались в средние века (до 16 в) изыскания, ставившие себе задачей превращение простых	Алхимиё – [калимаи лотинӣ Alchemia. Al-kimiya] – дар асри миёна (то асри 16) ин тавр номидаанд; таҳқиқҳои, ки дар назди худ вазифаҳои баргар-

<p>металлов в драгоценные (золото и серебро) посредством особого вещества – «философского камня» (на самом деле в природе не существующего), на поиски которого и были направлены все усилия алхимиков; в процессе этих поисков был открыт ряд веществ, использованных впоследствии химией</p>	<p>донидани металлҳои оддиरो ба металлҳои қиматбаҳо (тилло ва нуқра) ба воситаи моддаҳои махсус «санги фалсафӣ» (дар асл бошад дар табиат вучуд надорад), дар ҷустуҷӯи онҳо ҳамаи қувваи алхимикҳо равона карда шуда буданд; дар ҷараёни ин ҷустуҷӯӣҳо як қатор моддаҳои қимевӣ эҷод карда шуда, дар соҳаи кимиё истифода бурда шуданд</p>
<p>Анабиоз – [от греч. anabiosis оживление] – состояние организма, при котором жизненные процессы резко замедляются, что способствует выживанию его в неблагоприятных условиях температуры, влажности и др.</p>	<p>Анабиоз – [калимаи юнонӣ Anabiosis, зинда кардани] - муваққатан суст ё қатъ шудани протсеси ҳаёт дар организми баъзе мавҷудоти зинда, дар шароити номусоиди ҳарорат ва намнокӣ ва ғ. ҳаёт ба сар бурдан таъсири худро мерасонад</p>
<p>Амиды - [ам (миак) + гр.eidos вид] - 1) кислоты в которых гидроксил (водный остаток) замещен аминогруппой (NH₂), напр. мочеви́на – амид угольной кислоты; 2) химические соединения, получающиеся заменой одного атома водорода аммиака на металл</p>	<p>Амидҳо – [аммиак+калимаи юнонӣ eidos 1) туршиҳо (кислотаҳо), ки дар дохили онҳо гидроксил (бокимондаи об) бо аминогурӯҳ (NH₂), ба амсоли карбамид – бокимондаи кислотаи ангишт; 2) Пайвастиҳои қимевӣ, ки дар натиҷаи ивазшавии як атоми водородӣ ба метал табдил меёбанд.</p>
<p>Амилаза - [гр.] – фермент, расщепляющий крахмал (амилозу) и способствующий превращению его в са-</p>	<p>Амилаза – [калимаи юнонӣ] – ферменти ба қисмҳо ҷудо кардани крахмал (амилоза) ва мубаддалшавии он ба қанд</p>

хар (в мальтозу и глюкозу); содержится в слюне, в соке поджелудочной железы, в солоде	таъсир мерасонад (ба малтоза ва глюкоза); дар оби дахон, дар шарбати гадуди зери меъда, сумалак вучуд дорад
Аминокислоты - [см.амины] – органические кислоты, содержащие группу NH ₂	Аминокислотаҳо - кислотаи органикӣ, тахти нигоҳдории гурӯҳи NH ₂
Амины [гр. сокр. ам(миак)] – химические соединения, рассматриваемые как продукт замещения в аммиаке атомов водорода углеводородными остатками; к ним относятся анилин, метиламин и др	Аминҳо - [калимаи юнонӣ кӯтоҳ.ам(миак)] – пайвастиҳои кимёвӣ, ки ҳамчун маводи омехташавии аммиак бо атомҳои гидрогени боқимондаи карбогидрадҳо; ба амсоли анилин, метиламин ва ғ.дар назар дошта мешавад.
Аммоний - [гр. Ammoniakon смолистая камедь] – химическая атомная группа (или радикал) состава NH ₄ (иногда обозначаемая Am), входящая в состав многих солей, имеющих широкое применение в технике и сельском хозяйстве; а в свободном виде не существует.	Аммоний - [калимаи юнонӣ Ammoniakon қатрони шилм] - моддаи кимёвӣи мураккаб аз гурӯҳи атомҳо ҳайати NH ₄ баъзан Am ишора карда мешавад, ба ҳайати намакҳои зиёд ворид мешавад, ба таври васеъ дар техника ва хоҷагии кишлоқ истифода мешавад, лекин дар шакли озод вучуд надорад.
Аморфный - [гр. amorphous] – 1) бесформенный; 2) не имеющий кристаллического строения; аморфное тело - тело, в котором молекулы, в противоположность кристаллу, расположены беспорядочно	Аморфӣ - [калимаи юнонӣ amorphous] 1) бешакл 2) сохти ғайри кристаллӣ надорад; чисми аморфӣ – чисми дар дохилаш молекулаҳои зидди кристалл дошта ва бетартиб ҷойгиршуда мебошад.
Ампелография - [от греч. ам-пелос – виноград, графо - пишу] – наука о видах и сор-	Ампелография - [аз калимаи юнонӣ ампелос – ангур, графа-менависам] – илм дар бо-

тах винограда	раи намуд ва навъи ангур
Амперметр - [ампер + гр. metro мерю] – прибор для измерения силы электрического тока	Амперметр - [ампер+калимаи юнонӣ metro ченқунӣ] - амперсанҷ, асбоби санҷиши қувваи электр
Амфотерный - [гр. amphoteros обоюдный] – двусторонний, двойственный, могущий нести противоположные по знаку электрические заряды; амфотерные химические вещества обнаруживают в водном растворе одновременно свойство кислот и оснований	Амфотерӣ - [калимаи юнонӣ amphoteros тарафайн] – дута-рафа, духела, ки зарядҳои электрикӣ аз рӯи нишона ба ҳамдигар зидро ба вучуд меорад; моддаҳои кимёвӣ амфотерӣ дар омехтаи об ҳамзамон хусусияти дар кислотаҳо ва асосҳо низ вучуд дошта метавонанд.
Анаболизм - [гр. anabole подъем] – биологические, процессы, составляющие часть метаболизма, направленные к усвоению клеткой пищевых веществ и созданию клеточного тела (противоп. катаболизм)	Анаболизм - [калимаи юнонӣ anabole баланд шудан(и)] – чараёнҳои биологӣ, ки қисми мубодилаи моддаро ташкил медиҳанд ва ба азхудшавии катакҳои моддаҳои хӯрокворӣ ва пайдошавии қисми катакҳо (зидди катаболизмҳо) равона карда мешаванд.
Аналитика – учение об основных элементах и условиях мышления – составная часть логики Аристотеля	Аналитика – таълимот дар бораи элементҳои асосӣ ва шароитҳои фикронӣ - қисми асосии мантики Аристотел.
Анализ - [от греч. analysis - разложение] – исследование	Анализ - [калимаи юнонӣ Analysis-чудо кардан(и)], таҳлил, таҷзия, ташхис.
Аналог – (гр. analogos соразмерный, соответственный) – нечто, представляющее соответствие, сходство или подобие другому предмету или явлению	Аналог - [калимаи юнонӣ Analogos якандоза, якнамуд], - мувофиқат, монандӣ ё якнамудии як қисмро ба дигар қисм ё як падидаро ба дигар падида монанд буданаширо

	нишон медихад.
Анион - [гр. ана вверх + ion идущий] – физ. отрицательно заряженный ион, осаждающийся при электролизе на положительном полюсе ванны (на аноде)	Анион – [калимаи юнонӣ ана ба боло+ion пешраванда] – аз чихати физикӣ иони манфӣ заряддор, ки дар натиҷаи электролиз дар майдони мусбии ванна (дар анод) ихота карда шуда мебошад
Анабиоз (от греческого слово anabiosis оживление), состояние организма, при котором жизненные процессы резко замедляются, что способствуют выживанию его в неблагоприятных условиях температуры, влажности и другие.	Анабиоз – [калимаи юнонӣ Anabiosis, зинда кардани] – муваққатан суст ё қатъ шудани протсеси ҳаёт дар организм баъзе мавҷудоти зинда, дар шароити номусоиди ҳарорат ва намнокӣ ва ғ., ҳаёт ба сар бурдан таъсири худро мерасонад
Анаэробиз - [гр. an вверх (частица отрицания) + aeg воздух + biosis жизнь] – биол. жизнь без воздуха, точнее без свободного кислорода; а, свойствен многим микроорганизмам и некоторым многоклеточных (см. также анаэробы)	Анаэробиз - [калимаи юнонӣ An ba боло (зарраҷаи манфӣ + aeg ҳаво+biosis ҳаёт) – ҳаёти биологӣ бе ҳаво, аниқтараш бе оксигени озод; ба бисёр микроорганизмҳо ва баъзе бисёркҷатакҳо хос аст.
Анаэробы - [гр. an (частица отрицания) + aeg воздух] – организмы, живущие без свободного кислорода за счет энергии расщепления химических соединений (противоп. аэробы; см. также анаэробиз)	Анаэробҳо - [калимаи юнонӣ An (қисман манфӣ)+aeg ҳаво] – бактерияҳои анаэробӣ, организмҳое, ки бе кислород зиста ва инкишоф ёфта метавонанд
Анис – [нем. Anis; лат. Anisum; гр. Anison] – однолетнее растение семейство	Анис – [калимаи немисӣ буда Anis; лотинӣ anison] – растании яксола аз авлоди

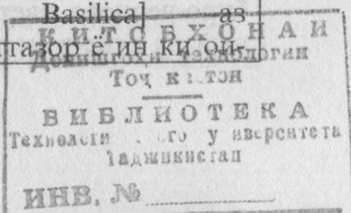
зонтичных, семена которого используются как пряно-сти.	чатрмонандҳо, тухмии чиро ҳамчун хушбӯйкунанда, хуштамъкунанда истифода мебаранд.
Антибиотики -[от анти ... и греч. bios - жизнь], органические вещества, образуемые микроорганизмами и обладающие способностью убивать микробов (Ии препятствовать их росту)	Антибиотикҳо - [аз анти... ва калимаи юнонӣ bios – ҳаёт] - моддаҳои органикӣ антибиотикҳо – моддаҳои, ки аз микробҳо, хучайраҳои ҳайвонот ё наботот тайёр карда шудаанд ва ин ё он бактерияро нобуд мекунанд
Антисептика -[англ. Antiseptic] – метод обеззараживания посредством применения убивающих микроорганизмы химических веществ	Антисептика – [калимаи англисӣ буда, antiseptic] – усули безаргардонӣ бо истифодаи маводҳои нобудкунандаи микроорганизмҳо дар моддаҳои кимёвӣ.
Антисептики – [гр. Anti «против» + septikos «гнойный»] – вещества, вызывающие гибель микробов	Антисептикҳо –[калимаи юнонӣ буда anti-«муқобил»+ septikos] – моддаҳои, ки нобудшавии микробҳоро ба вуҷуд меоранд.
Антиоксиданты – [гр. Anti «против» + oxys «кислый»] – противокислители	Антиоксидантҳо – ғайриоксидантҳо –[калимаи юнонӣ anti- «муқобил», oxys-«турши»]-муқобилоксидкунандаҳо.
Антисанитарный - [см. анти] – нарушающий правила санитарии	Антисанитарӣ - [см.анти] - вайрон кардани қоидаҳои санитарӣ.
Антитоксины - [см. анти + токсины] – вещества, вырабатываемые организмом под влиянием токсина и предохраняющие организм от отравления им	Антитоксинҳо – [см.анти +токсинҳо] -антитоксинҳо – моддаҳои, ки дар организм аз таъсири таксинҳо пайдо мешаванд ва таксинҳоро безарар кунонида метавонанд

<p>Анчоус - [англ. anchovies] – мелкая рыба из семейства, близкого к сельдям, которую консервируют в уксусе с пряностями</p>	<p>Анчоус - [калимаи англисий anchovies] – мохии майда. Хамса – мохии хурд мансуб ба оилаи сельдхо, ки онхоро дар сирко бо маводи тундбӯй консерва мекунанд.</p>
<p>Арак - [ар.] – крепкий спиртной напиток, приготавливаемый в Юж. Азии из риса или сока пальм (кокосовой, финиковый), а в Европе из спирта и искусственных эссенций.</p>	<p>Арак -[калимаи арабӣ] – нӯшокии сахти спиртӣ, ки дар Осиёи Чанубӣ аз биринҷ ва шарбати пальма (кокос, хурмо), дар Аврупо бошад аз спирт ва эссенсияҳои сунӣ тайёр карда мешавад.</p>
<p>Антиферменты – [гр. Anti «против» + ферменты] – белковые вещества, блокирующие действие ферментов путем образования с ними нерасторжимых комплексов.</p>	<p>Антиферментҳо-[калимаи юнонӣ anti «муқобил»]. – моддаҳои сафеда, ки ферментҳоро бо роҳи муосира ва бавучудой комплекси канда-нашавандаро бо онҳо ба вучуд меоранд</p>
<p>Антоцианы - [от греч. антост – цветок, кианос - лазур] – группа пигментов, содержащихся в клеточном соке многих растений и вызывающих окраску лепестков, плодов и т.д в различные оттенки синего, красного и фиолетового цветов</p>	<p>Антоцианҳо - [аз калимаи юнонӣ антост – гул, кианос – лазур] – гурӯҳи пигментҳо, шарбати хучайрагии қисми зиёди растаниҳо ва таъсири дигаргуншавии рангҳо, меваҳо ва ғ. дар намудҳои гуногун: кабуд, сурх ва бунафш таъсир мерасонанд</p>
<p>Аппарат – [нем. Apparat; лат. Apparatus «приготовленный»; apparatus «приготовить»] – техническое приспособление, устройство.</p>	<p>Дастгоҳ(аппарат)-[калимаи олмонӣ Apparat: лотинӣ apparatus «тайёр» apparatus «тайёр кардан»]-и сохти механикӣ.</p>
<p>Арахис – [лат. Arachis «род бобового растения»] – растение семейства бобовых,</p>	<p>Арахис-[калимаи лотинӣ arachis «оилаи растаниҳо»]-растаниҳое, ки меваҳо дар</p>

плоды которого созревают в почве.	қисми хок (яъне дар реша) ҳосил мешаванд.
Ареометр - [греч. араиос – тонкий, жидкий, метрео – измеряю] – прибор для определения плотности жидкости	Ареометр - [калимаи юнонӣ Араиос – тунук, обдор, метрео-ченкунӣ] - асбоби санчиши зичии моеъот
Аромат – [гр. Aroma] – приятный запах, благовение.	Аромат -[калимаи юнонӣ агота]-бӯи хуш, дилкаш.
Ароматический – [гр. Aromatikos] – приятно пахнущий.	Ароматикӣ -[калимаи юнонӣ aromatikos] - хушбӯи, (бӯи хушваранда).
Асептика – [греч. septikas – стерилизация]	Асептика - [калимаи юнонӣ sertikas – тамизкунӣ] - тамиз кардани асбобҳои ҷарроҳӣ таҷҳизотҳои технологӣ ва ғ.
Асептический – освобожденный методами асептики от микроорганизмов	Асептикӣ - бандинаи асептикӣ аз организмҳои хурд(бо усули асептикӣ озод шудан аз микроорганизмҳо).
Аспирант - [лат. aspirans (aspirantis) домогающий чегонибудь, стремящийся к чему-л.] – 1) лицо, подготовляющееся к научной деятельности (в вузе или в научно-исследовательском институте); 2) ищущий какой-л. должности.	Аспирант - [калимаи лотинӣ aspirans (aspirantis) ба ягон чиз талош кардан, орзуи ба ягон чиз рағбат кардан) – 1)шахси ба корҳои илмӣ ин ё он фан рағбат дошта (дар муассисаҳои таҳсилоти олии ё пажӯ-ҳишгоҳи илмӣ-тадқиқотӣ); 2) шахси дар ҷустуҷӯи ягон вазифа буда.
Ассортимент – [фр. Assortiment «подбор»; «сортировать»; sorte «сорт»] – набор, подборка предметов производства или торговли.	Ассортимент - [калимаи французӣ буда assortment «интиҳоб», ба навъ ҷудо кардан sorte «навъ»] интиҳоб кардан, ҷӣ дар истехсолот ва ҷӣ дар савдо номгӯи махсулотҳои коркардшаванда.

<p>Ассимиляция - [лат. Ассимиляцио - уподобление] – превращение веществ, поступающих в организм извне, в соединения, тождественные обычным составным веществам данного организма</p>	<p>Ассимилятсия - [калимаи лотинӣ ассимилятсия кардан(и), ба худ монандшавӣ) – ивазшавии ҷисмҳои, ки ба организм аз берун дохил мешаванд ва дар бофтаҳои якрангии ҷисми додашударо ба вучуд меоранд</p>
<p>Аскомицеты - [гр. askos мешок + mykes (myketos) гриб] – бот. сумчатые грибы – класс грибов, размножение которых происходит при помощи спор, развивающихся в особых клетках, т.наз. сумках («асках»)</p>	<p>Аскомицетҳо - [калимаи юнонӣ askos халта+mykes (myketos)замбуруғ] ботаникӣ. Замбуруғҳои халтадор – синфи замбуруғҳои, ки зиёдшавии онҳо бо ёрии баҳсҳо ба вучуд меояд ва дар ҳучайраҳои халтаҳои алоҳида афзоиш меёбанд</p>
<p>Атом - [гр. atomos неделимый] - мельчайшая частица химического элемента; до 20 века атом считался неделимым; в современной физике установлено, что атом делим и представляет сложную систему, состоящую из положительно заряженного ядра (см. атомное ядро) атома также обладает сложным строением; оно состоит из протонов и нейтронов</p>	<p>Атом – [калимаи юнонӣ Atomos тақсима нашаванда] - зарраи хурдтарини элементи кимёвӣ: то қарни бист он қисми тақсима нашаванда ҳисоб мешуд; физикаи муосир исбот мекунад, ки атом тақсима шаванда ва системаи мураккаб, аз ядроии заряднок иборат (ниг.ядроии атомӣ) инчунин аз сохтори мураккаб; аз протон ва нейтрон иборат аст</p>
<p>Ацетат - [лат. acetum уксус] – хим. соль (или эфир) уксусной кислоты</p>	<p>Ацетат - [калимаи лотинӣ acetum сирко] – намаки кимёвӣ (ё эфир) – кислотаи сирко мебошад</p>
<p>Ацетон - [лат. acetum уксус] – органическое соединение, бесцветная легкоподвижная</p>	<p>Ацетон – [калимаи лотинӣ acetum сирко] -моёи органикӣ, ки дар истеҳсоли</p>

<p>жидкость, получаемая сухой перегонкой дерева; хорошо растворяет жиры, смолы, каучук; применяется в производстве лаков, бездымного пороха, в фотографии; служит для изготовления хлороформа, иодоформа, искусственных красок и др.</p>	<p>лок, моддаҳои тарканда ва ғ. равғанҳо, қатронҳо, каучук-хоро маҳлул мекунад; дар истехсолоти локҳо, борути бедудро дар суратҳо; барои тайёр кардани хлороформа, иодоформа истифода бурдашуда, рангҳои сунъӣ ва дигарҳо қор фармуда мешавад</p>
<p>Ациклические соединения - [гр. (частица отрицания) + циклический] – хим. (жирные или алифатические) – обширный класс органических соединений, углеродные атомы которых связаны друг с другом не в виде замкнутого кольца, а в виде открытых развернутых цепей; к ним относятся жиры, углевода и т.д.</p>	<p>Пайвастагиҳои ациклӣ (ациклические соединения) - [калимаи юнонӣ (рад кардан)+ даврӣ) – кимёвӣ (равғанӣ ё олифӣ) – синфи васеи пайвастҳои органикӣ, атомҳои карбонӣ, ки бо ҳам ба таври доираи кушода пайваст шудаанд; ба онҳо равғанҳо, карбогидрадҳо ва дигарҳо мансубанд</p>
<p>Аэрозол - [греч. аэр – воздух, нем. золе - рассол] – искусственные туманы – мельчайшие туманы жидкости, взвешенные в воздухе, или дымы из пестицидов</p>	<p>Аэрозол - [калимаи юнонӣ аэр – ҳаво. олмонӣ золе - намақоб] - газе, ки дар муҳити он зарраҳои саҳт ва моеъ муаллақ меистанд</p>
<p>Аэрометр - [аэро + гр. metro мерю] – прибор для измерения веса и плотности газообразных тел</p>	<p>Аэрометр – [аэро + калимаи юнонӣ metro ченкунӣ] - асбоби санҷиши вазну ғафсии ҳаво ва газҳои дигар</p>
<p>Б</p>	<p></p>
<p>Базилик - [фр. basilic] – род кустарников или полукустарников семейства губо-</p>	<p>Райҳон- базилик – [калимаи фаронсавӣ Basilica] аз қаблаи бутгазор ё ин ки он</p>



цветных, распространенных в тропиках или субтропиках	лаи бутта ҳарранга буда, онро нозбӯй ё райҳон ҳам меноманд
Бакалавр - [ср.-лат. <i>baccalaureus</i>] - в западноевропейских университетах в старину (теперь только в Англии) - первая ученая степень; в современной Франции и некоторых других странах - лицо, окончившее среднюю школу	Бакалавр - [калимаи лотинӣ <i>baccalaureus</i>] - дараҷаи поёнии илмӣ дар донишгоҳҳои қадима ва Англияи ҳозира: дар Фаронсаи ҳозира - шахсе, ки мактаби миёнаро тамом кардааст
Бактерии - [гр. <i>bacteria</i> - палочка] - группа микроскопических, преимущественных одноклеточных организмов, обладающих клеточной стенкой, но не имеющих оформленного ядра размножающихся делением	Бактерия - [калимаи юнонӣ <i>Bacteria</i> чӯбча] - организми бисёр хурди якхучайра, ки деворҳои хучайра дошта, маркази (ядроӣ) ягона надорад ва ба таври пора шудан зиёд намешавад
Бактерии - [гр. <i>bacteria</i> - палочка] - группа микроскопических, преимущественных одноклеточных организмов, обладающих клеточной стенкой, но не имеющих оформленного ядра размножающихся делением	Бактериофат - [бактерия + калимаи юнонӣ чӯбча <i>phagein</i> хӯрдан] - гурӯҳи зарраҷаҳои микроскопии якхучайра, ки деворҳои хучайра дошта, маркази (ядроӣ) ягона надорад ва ба таври пора шудан зиёд намешавад
Бацилла - [лат. <i>bacillum</i> - палочка] - бактерия, имеющая форму палочки	Бацилла - [калимаи лотинӣ <i>Bacillum</i>] - бактерия, бациллаи сил (туберкулёз)
Бекмес - виноградный сок от всетло-коричневого до буро-черного цвета, уваренный на огне в медных луже-	Бекмес - шинӣ, ширинӣ, ки аз оби ангур тайёр карда шудааст: рангаш каҳваранг ва аз алоби паст пӯхта мешавад

ных котлах	
Бекон - [англ. bacon] – продукт из молодой свиной туши, специально разделанной и засоленной	Гӯшти бугкадаи хук – [калимаи англисӣ Bacon] - маҳсулот аз гӯшти бугкардаи хук тайёр шуда мебошад
Белки – сложные органические соединения, состоящие из углерода, водорода, кислорода, азота, серы, фосфора и др. химических элементов	Сафед - моддаҳои мураккаби пайвастиҳои органикӣ, иборат аз карбон, водород, оксиген, газ, сулфур, фосфор ва дигар элементҳои кимёвӣ мебошад
Белая: процесс погружения в горячую воду или отопление в пар при температуре 95 ° C в течение 1-5 минут, чтобы уменьшить активность фермента.	Сафед: раванди ғўттазанӣ ба оби гарм ё гармидиҳӣ ба бугдар ҳарорати 95 ° C муддати 1-5 дақиқа барои паст намудани фаъолнокии ферментҳо.
Берландиери – [Vitis berlandieri Planch] – один из американских видов винограда	Берландиери – [Vitis berlandieri Planch] - яке аз намудҳои ангур дар Амрико мебошад
Биохимия – биологическая химия; наука, изучающая химический состав живых организмов и протекающих в них химические процессы	Биокимйё - кимёи биологӣ – илмест, ки таркиби кимёвии материяи зиндаро дар раванди кимёвӣ мегузарад меомӯзад
Бисквит – [фр. Biscuit] – пирожное из взбитых яиц, муки, сахара и других сортов печенья; вид сухого печенья, пирожного	Кулчақанд (Бисквит) – [калимаи фаронсавӣ biscuit]-кулчақанд аз тухм, орд, қанд ва дигар пӯхтаниҳо ҳосилшаванда.
Бланширование - [фр. Blanchir - белить, обдавать кипятком] – обработка плодов и овощей горячей водой, паром для предохранения от потемнения и облегчения	Сафедкунӣ (сатхтозакунӣ) – [калимаи фаронсавӣ сафед кардан, оби ҷӯш рехтан Blanchir] – коркарди меваҳо ва сабзавотҳо бо оби гарм, бугбо мақсади пешгирии кардан

варки варенья	аз сиёҳ шудан ва сабук гардондани пухтани мураббо
Бойлер - [англ. boiler] – беспочный котел, в котором вода нагревается паром, поступающим из другого котла и проходящем по змеевику или по гнезду труб, утолщенных внутри; применяется преимущественно на теплоэлектроцентралях для получения горячей воды, направляемой к местам ее потребления	Обгармкунак (Бойлер) – [калимаи англисӣ Boiler] - обгармкунак – деги беалобхона, ки дар он об гарм карда мешавад ва дар натиҷаи ба воситаи кубурҳои хамгаштаи он (змейвик) ё ба воситаи лона, обгузаронӣ дар дохил васлшуда; асосан дар марказҳои гармидиҳӣ бо мақсади тайёр кардани оби гарм ва равона кардани он ба истифодабарандагон ба қор бурда бурда мешавад
Бомбаж - [фр. Bombage] – консервов, вздутие консервной банки, - образование газов в связи с размножением в консервных микроорганизмах	Зарфи дам кардаи консерва (Бомбаж) – [калимаи фаронсавӣ Bombage] –консерваҳо, банкаҳои дамкардаи консерва, ба вучуд овардани газро дар афзоиши консерво, микроорганизмҳо алоқаманд мегардонад
Ботулизм - [лат. botulus - колбаса] – заболевание, вызванное потреблением продуктов, зараженных особым спороносным возбудителем – бактерией ботулинус; раньше ботулизм считали отравлением «колбасным» ядом	Захролудшавӣ (Ботулизм) – [калимаи лотинӣ Botulus – ҳасиб] – касалие, ки ҳангоми истифода бурдани маҳсулоти бо роҳи маҳсус захролуд кардашуда ба вучуд омада; дар аввалҳо ботулизмро захролудшавӣ аз захри «ҳасиб» мешумориданд
Бункер – [англ. Bunker «угольный ящик»] – вместилище для хранения сыпучих материалов, разгружаю-	Қуттӣ (Бункер) - [калимаи англисӣ bunker «қуттии ангиштӣ»]- борчога барои маҳсулот, ки аз қисми поён

щеся через нижнюю часть.	холй карда мешавад.
Букет вина – приятный запах, присущий винам высокого качества, возникающий во время брожения и развивающийся при выдержке обычно со второго года.	Накхати шароб – бӯйи форам, ба шаробҳои сифати баланд мансуб буда, ки хангоми туршшудан ва ба вучудой дар давоми соли дуум
Безе – [фр. baiser «поцелуй»] – пирожное из взбитых ямчных белков с сахаром.	Сафедаи латзадаи тухм (Безе) – [калимаи фаронсавӣ baiser] кулчақанд аз қанд ва сафедаи фах карда (лат зада)-и шудаи тухм
Бриошь – [фр. brioche по имени собст.] – сдобная булочка.	Булочкаи равғанӣ – [калимаи фаронсавӣ brioche] – кулчақанди равғанӣ (булочка).
Брунисура – покоричневение листьев, неинфекционная болезнь винограда, вызываемая недостатком калия в почве	Брунисура – барғҳои қаҳварангшуда, бемории сирояткунандаи ангур буда, норасоии калийро дар хок ба вучуд меорад
Брутто – [итал. brutto грубый] – 1) вес товара с упаковкой; 2) валовый доход без вычета расходов	Брутто – [калимаи итолиёӣ Brutto дағал] – 1) вазни маҳсулот бо басту бандаш. 2) даромад аз рӯи ҳаҷми умумии истеҳсол ва бе ҳисоб кардани хароҷотҳо
Бруцеллез – [лат.] – заразное заболевание коз, овец, крупного рогатого скота, свиней, через продукты которых заражается и человек	Бруселлез – [калимаи лотинӣ] – бемории гузарандаи буз, гӯсфанд, молҳои калони шохдор, хукҳо, ба воситаи маҳсулотҳо низ ба одамон мегузарад
Брожение – процесс распада органического вещества, гл.обр. углеводов, под влиянием микроорганизмов или выделяемых из них фермен-	Туршшавӣ – равиши ҷӯшиш, туршшуда ҷӯшидани чизе: ҷараёни коҳиш хӯрдани моддаҳои органикӣ, аз ҷумла ангиштҳо, ки дар зери

тов	таъсири микроорганизмҳо ё ферментҳои, ки онҳо ҳақиқатан мекунад
Бурдюк – мех, мешок из целой шкуры животного, предназначенный для хранения и перевозки вина и иногда др. жидкостей	Машк-пашм , халта аз пусти хайвонот, ки барои нигоҳдорӣ ва овардани машрубот ва баъзе вақт барои чизҳои обдор истифода бурда мешавад
Бюретка - [фр. burette] - 1) стеклянная трубочка с нанесенными на ней делениями; примен. (при объемном анализе) для отмеривания небольших количеств жидкости; 2) ручная масленка, снабженная насосиком и пружиной для улучшения процесса смазки	Бюретка – [калимаи фаронсавӣ Burette] – 1) кубурҷаи шишагини дар рӯяш тақсимоти нишон додашуда; ҳангоми чен кардани моеъи кам (ченкунии ҳаҷмӣ) истифода бурда мешавад; 2) равшанкунаки дастии бо кашак мучаҳҳаз кардашудаи ҳангоми ҷараёни равшанкунии ҳолатро беҳтаркунанда
В	
Ванилин – [фр. vanilline, vanilla] – ароматическое вещество, применяемое в кулинарии.	Ванилин - [калимаи фаронсавӣ vanilline, vanilla]-моддаи хушбӯе, ки дар кулинария истифода мешавад.
Вакуум - [лат. vacuum пустота] – «пустое» пространство в приборах, точнее – весьма разреженное состояние газа	Ҷазои ҳолӣ (Вакуум) – [калимаи лотинӣ vacuum ҳолӣ] моддаи физикӣ - техникӣ. 1) ҳолати бисёр тунуки ҳаво ё газ дар даруни ягон асбоб ё зарфи сарбаста. 2) ҷазои ҳолӣ
Вакуум-аппарат - [лат. см. вакуум] – 1) прибор для выпаривания растворов при пониженном давлении, и вследствие этого при пони-	Вакуум-аппарат – [калимаи лотинӣ см.вакуум] – 1) асбоб барои бӯғ дода тоза кардани маҳлулҳо дар ҳолати фишори паст ва дар натиҷаи ин дар

женной температуре	холати паст кардани харорат
Вакуум-сусло – виноградный сок, концентрированный путем выпаривания в вакуум-аппаратах при пониженном давлении и, следовательно при температуре более низкой (34-50 С), чем при изготовлении бекмеса	Вакуум-сусло – шарбати ангурӣ бо рохи буг дода тоза кардан дар вакуум-дастгоҳҳо ҳангоми пасткунии фишор, мувофиқан дар харорати зиёди паст (34-50 С), нисбат ба тайёркунии ширинӣ концентратсияшуда
Вакуоли-мельчайшие капельки клеточного сока	Вкуол-қатраҳои хурди оби хучайра
Ваниль - [фр. <i>vanille</i> , исп. <i>Vainila</i> «маленький стручок», лат. <i>vagina</i>] – род тропических растений, плоды некоторых видов которого содержат ванилин.	Ванил - [калимаи фаронсавӣ <i>vanille</i> , калимаи испанӣ <i>vainila</i> , донаи хурд, калимаи лотинӣ <i>vagina</i>] –(оилаи растани тропикӣ мебошад ва меваҳояш дар таркибашон ванилин доранд.
Вариации – [лат. <i>варианс</i>] – в вин	Вариации – [калимаи лотинӣ <i>варианс</i>] – дар машрубот
Вермишель – [итал. <i>vermicelli</i> , <i>vermicelli</i> «червячок»; <i>vermiculus</i> «червячок» <i>vermis</i> «червь»] – сорт макаронных изделий, очень тонкая, круглая лапша.	Вермишел- риштафаранг [калимаи итолиявӣ <i>vermicelli</i> , <i>vermicelli</i> «кирмак», <i>vermiculus</i> «кирмак», <i>vermis</i> кирм]-наъви маҳсулоти макарони бисёрборик ё хамираи буридаи гирди хушккарда.
Вибратор - [лат. <i>vibrare</i> колебать, качать; дрожать] – совершающая колебательные движения часть прибора или аппарата	Вибратор – [калимаи лотинӣ <i>vibrare</i> ларзиш) чисме, ки қобили ларзиш аст 2) асбобе, ки ларзиш ба вучуд меоварад
Винегрет - [фр. <i>vinaigrette</i> , <i>vinaigre</i> уксус] – 1) холодное кушанье из смеси изрезанных на кусочки овощей, мяса, рыбы и т.п. приправ-	Винегрет (хӯриш) – (калимаи фаронсавӣ <i>Vinaigrette.vinaigre</i> сирко - 1) нӯшокии хунук аз омезиш ба порчаҳо буридашудаи сабзавотҳо, гӯшт, моҳӣ

<p>ленное уксусом растительным маслом и прочим.</p>	<p>ва монанди инҳо сирко кардашуда дар равғани растанӣ ва монанди ин</p>
<p>Винная кислота (COOH-CHON-CHON-COOH) – бесцветные кристаллы, легко растворимые в воде и спирте.</p>	<p>Тезоби шароб(COOH-CHON-CHON-COOH) – кристаллҳои беранге, ки дар об ва спирт осон ҳал мешаванд</p>
<p>Вино виноградное – напиток, получаемый при спиртовом брожении виноградного сока (с мезгой или без нее)</p>	<p>Шароби ангур – нӯшоқӣ, хангоми чӯшидани шарбати ангур (бо кунҷора ё бе он) ҳосилшаванда</p>
<p>Виноградарство – отрасль сельского хозяйства, возделывание растений из семейства Виноградные с целью получения плодов винограда для потребления в свежем виде и для переработки в различные безалкогольные (виноградный сок, уваренное сусло, варенье, компот, маринады, кишмиш и изюм) и алкогольные продукты (вина, шампанское, коньяк, спирт и др); наука, прикладная дисциплина, разрабатывающая на основе изучения биологии виноградного растения принципы и приемы получения высоких урожаев винограда хорошего качества</p>	<p>Ангурпарварӣ – соҳаи хочагии кишлоқ, рӯёндани растанӣ аз оилаи ангурпарварӣ бо мақсади қабулкунии пурсамари ангур барои истифодабарӣ дар машрубот ва маҳсулоти спиртӣ (шарбати ангур, мураббо, нӯшоқӣ, кишмиш ва мавиз) ва маҳсулоти алкоғолий (шароб, шампан, коньяк, спирт ва ғ.); илми амалӣ, ки дар асоси омӯзиши биологии растании ангури сифати бехтарин коркардро ба даст меорад</p>
<p>Виноградник – земельный массив на котором выращивается виноград</p>	<p>Замини ангурпарварӣ (виноградник) - замини тоқзор, ки дар он фақат ангур парвариш карда мешавад</p>

<p>Виноградный сок – пищевой и диетический напиток, отжатый из свежего винограда, не подвергающийся брожению.</p>	<p>Афшурдаи ангур - нӯшокии парҳезии соҳаи хӯрокворӣ, ки аз фишурдаи ангури тару тозаи туршнашуда</p>
<p>Вирус - [лат. virus яд] мед. возбудитель инфекционной болезни; вирус фильтрующийся - название таких возбудителей заразных болезней, которые столь малы, что недоступны исследованию через микроскоп и проходят через поры бактериальных фильтров</p>	<p>Вирус – [калимаи лотинӣ Virus захр] - хурдтарин микробҳои касалиҳои сирояткунанда, барангезандаи сирояткунандаи беморӣ, вируситарованда – номи чунин барангезандаи бемориҳои сироятӣ</p>
<p>Витацее – обширное ботаническое семейство (Vitaceae Lind) к которому относится культурный виноград Лианы, прикрепляющийся к опоре с помощью усиков, прямостоячие кусты или низкие деревья</p>	<p>Витацее – оилаи васеи ботаникӣ Vitaceae Lind) ба парвариши ангур вобастагӣ дорад, барои мустаҳкам намудани сутунҳо ё ин ки барои дарахтҳои паст истифода бурда мешавад</p>
<p>Виски - [англ. whisky < кельт. uisge вода] – водка в Англии и США из ячменного солода</p>	<p>Нӯшокии спиртӣ (виски) – [калимаи англисӣ whisky - uisge об - арак, нӯшокии спиртӣ – дар Англия ва ИМА аз сумалаки чавӣ истехсол мешавад</p>
<p>Вискоза - [лат. viscosus клейкий] – вязкая масса, получаемая из древесной целлюлозы при обработке ее сероуглеродом и едким натром; применяется для изготовления искусственного шелка, шерсти, пленок и др.</p>	<p>Вискоза – [калимаи лотинӣ Viscosus] – моддаи часпак, ки аз хамираи чуб барои истехсоли нахи сунъӣ мегиранд ва барои тайёр намудани шохии сунъӣ ва лавҳачаҳо истифода мебаранд</p>

<p>Вискозиметр - [лат. viscosus + metreo мерю] – прибор для определения вязкости жидкостей</p>	<p>Вискозиметр – [калимаи лотинӣ viscosus + metreo ченкунӣ] – асбоби махсус барои аниқ кардани тунуқӣ ё ин ки гафсии моеъ мебошад</p>
<p>Виноградохранилище – помещения, специально выстроенные или приспособленные для хранения винограда</p>	<p>Анбори нигохдори ангур – бино, ҷойи махсус барои нигоҳ доштани ангур</p>
<p>Виноделие – приготовление вина из винограда путем алкогольного брожения</p>	<p>Шаробпазӣ – тайёр намудани нӯшокии алкоғоли аз ангур</p>
<p>Витамины - [лат. vita жизнь + амины] – органические вещества, необходимые для нормальной жизнедеятельности животного и человеческого организма; попадают в организм в ничтожных количествах с пищей, отсутствие в пище одного или нескольких из этих веществ вызывает значительные расстройства роста, питания тканей, обмена веществ и другие нарушения жизнедеятельности, приводящие иногда к смерти</p>	<p>Витаминҳо – [калимаи лотинӣ vita ҳаёт + амины] – моддаҳои органикӣ барои саломатии организмҳои ҳайвонҳо ва инсонҳо мебошад. Онҳо ба воситаи ҳӯрокаҳо ба организм ворид шуда, дар вақти нарасидани яке аз витаминҳо организм инкишоф намеёбад ва инкишофи бофтаҳо, мубодилаи моддаҳо ва норасоии дигар узвҳоро ба миён меорад, ки оқибат ба марг оварда мерасонад</p>
<p>Г</p>	<p>Г</p>
<p>Гидрид – [гр. hudos «вода»] – сочетание водорода с другими элементами.</p>	<p>Гидрид- [калимаи юнонӣ hudo «об»]-пайвастагиҳои ҳидрогении элементҳо (унсурҳо).</p>
<p>Габарит - [фр. Gabarit; прованс. Gabarrit «модель»; garbi «приготовление»] –</p>	<p>Андоза (габарит) - [калимаи фаронсавӣ Gabarit Gabarit «модель» garbi «тайёр кар-</p>

предельный размер внешнего очертания предмета.	дан» - андоза, ҳаҷм. Масалан масофаи байни роҳи оҳан ва иморатҳои назди он
Галогены - [гало + гр. genos род, происхождение] см. галоиды	Галогенҳо – [гало + калимаи юнонӣ genos қабила] – галоидҳо, ҷинс пайдошавӣ
Галоиды - [гало + гр. eidos вид] – группа химических элементов (фтор, хлор, бром, йод) встречается в природе исключительно в виде солей; имеет большое практическое применение	Галоидҳо [гало + калимаи юнонӣ eidos намуд] - гурӯҳи элементҳои кимёвӣ (фтор, хлор, бром, йод) дар табиат дар намакҳо асосан воমে-хӯранд
Гемицеллюлозы - [см. геми... + целлюлоза] – углеводы, близкие к клетчатке (целлюлозе), входящие в состав клеточных оболочек растений; играют в растениях двойную роль – механическую, подобно целлюлозе, и запасного питательного вещества, подобно крахмалу	Гемиселлюлоза – [нигоҳ кунед. геми...+селлюлоза) – карбогидрадҳо, ба таркиби ҷилди хучайраҳо ва растаниҳо дохил мешавад, дар он ба ду вазифа воમેхӯранд: 1) механизм (селлюлоза) ва 2) захирагӣ (крахмал)
Гемоглобин - [гр. haima кровь + лат. globus шар] – красящее вещество крови; заключается в красных кровяных тельцах («шариках») – эритроцитах и служит – благодаря легкой окисляемости – для снабжения всех частей тела кислородом	Гемоглобин – [калимаи юнонӣ haima хун+лотинӣ globus курашакл] – моддаи сурхии хун: аз сурхии хун (курашакл) – лундаҷаҳои сурхии хун ва барои таъмин кардани ҳамаи қисмҳои ҷисм бо оксиген бо роҳи ба таври сабук туршшавӣ вобаста аст)
Герметический: уплотнение пакетов, что формы закрытия, что является абсолютно непроницаемой для микроорганизмов, газ, молекулы	Мустаҳкам: зич намудани коғазхалтаҳои шакли маҳкам, ки тамоман ноғузар барои микроорганизмҳо, газ, молекулаи об ва ҷанг.

<p>ВОДЫ И ПЫЛИ.</p>	
<p>Герметизация – [по имени греческого мудреца Гермеса, которому в числе прочего, приписывалось искусство прочной закупорки сосудов] – создание непроницаемости стенок и соединений, ограничивающих внутренние объемы помещений, аппаратов, машин, сооружений и емкостей для жидкостей и газов</p>	<p>Мустахам кардани зарфхо (герметизация – [бо номи до-нишманди юнони Гермес бо-васта аст, санъати бо рохи мустахам махам кардани зарфхо) – инчунин сохтани деворахо ва пайвастихои чудо кардани хачмхои дохилии бинохо, тачзихотхо, мо-шинахо, иншоотхо ва хачмхои барои нигоҳ дош-тани моеъхо ва газхо низ ба ӯ мансубанд</p>
<p>Гигиена – [гр. сл. Hygieinos – целебный, приносящий здоровье] – раздел профилактической медицины, изучающий влияние внешней среды на здоровье человека, его работоспособность и продолжительность жизни разрабатывающий мероприятия, направленные на предупреждение возникновения болезней и создания условий, обеспечивающих сохранение здоровья</p>	<p>Гигиена–[калимаи юнонии hy-gieinos-солими оранда]- қисми профилактикии тиб, фанне, ки таъсири мухити атрофро ба организм, фаъолияти кор-хояш пешгирии беморихоро меомӯзад, инчунин саломати-ро таъмин менамояд.</p>
<p>Гигроскопичность - [гр. см. гигроскопический] – способность некоторых веществ (хлористый кальций, серная кислота и др.) впитывать в себя влагу (пары воды)</p>	<p>Хосияти гигроскопӣ дошта – [калимаи юнони см.] – номи баъзе моддаҳо (калсияи хлоридӣ, кислотаи сулфат ва ғ.) намнокиро ба худаш мекашад (буғҳо, обҳо)</p>
<p>Гигроскопический - [гигро... + гр. scoreo смотрю] – по-</p>	<p>Гигроскопӣ – [гигро... + ка-лимаи юнони scoreo нигоҳ</p>

глащающий влагу; гигро-скопическая вата – очищенная от жира вата для медицинских надобностей	кардан] - дараҷаи намқаш; пахтаи гидроскопӣ – аз ягон қисм
Гидравлика – [фр. Hydraulic; лат. Hydraulicus; гр. Hydraulos hudor «вода» + aulos «трубка»] – наука, изучающая законы равновесия и движения жидкостей, а также способы их применения	Гидравлика – [калимаи фаронсави hudraulique; калимаи лотинӣ hudraulos hudor «об»+ aulos «найча»]- илм, ки қонунҳои баробарвазн ва ҳаракати моеъро меомӯзад ва инчунин тарзи истифодаи онҳоро меомӯзад.
Гидрант – [гр. Hudor «вода» + aulos «трубка»] – водозаборная колонка.	Гидрант – [калимаи юнонӣ hudor «об» + aulos «найча»] - ҳавзҷаи обгирӣ
Гидрат – [нем. Hudrat; гр. Hudor «вода»] – соединение химического вещества с водой.	Гидрат – [калимаи олмонӣ Hudrat; калимаи юнонӣ hudor «об»]-пайвастшавии пайвастаҳои кимёвӣ бо об.
Гидроксил - [см. гидро + гр. oxys кислый] – химический водный остаток, атомная группа ОН (кислород – водород)	Гидроксил – [см.гидро + калимаи юнонӣ oxys туршӣ] – боқимондаи моддаи кимёвӣ, гурӯҳи атомии ОН (кислород-водород)
Гидромеханика - [см. гидро... + механика] – наука, изучающая законы равновесия (гидростатика) и движения (гидродинамика) жидкостей	Гидромеханика – [гидро... + механика] - илм дар бораи омӯзиши қонунҳои ҳаракати баробарвазнии (гидростатика) ва ҳаракати (гидродинамика) моеъҳо
Гидросульфит - [см. гидро + сульфит] – соль гидросернистой кислоты, сильный восстановитель; натриевый гидросульфит применяется в текстильной промышленности при крашении; кальцие-	Гидросульфит – [гидро+ сульфит] – намаки кислотаи гидроксид, барқарорқунандаи пурқувват; гидросулфити натрий дар саноати сабук хангоми рангқунӣ; гидросулфити кальций хангоми сафед-

<p>вый гидросульфит – в сахарном производстве для отбеливания</p>	<p>кунӣ дар истехсолоти канд истифода карда мешавад</p>
<p>Гидротация – [гр. Hudor «вода» + aulos «трубка»] – процесс связывания воды химическими веществами.</p>	<p>Гидротатсия – [калимаи юнонӣ hudor «об» + aulos «найча»]-раванди пайвастшавии об ва пайвастаҳои кимёвӣ бо об.</p>
<p>Гидрогенизация – [лат. Hydrogenium «водород»] – реакция присоединения водорода к простым веществам или химическим соединениям.</p>	<p>Гидрогенизатсия – [калимаи лотинӣ hydrogenium «обҷо»]-реаксияи пайвастшавии гидроген бо моддаҳои сода ва ё пайвастагӣ.</p>
<p>Гидродинамика – [гр. Hudor «вода» + динамика] – раздел гидромеханики, изучающий движение несжимаемых жидкостей и их взаимодействие с твердыми телами.</p>	<p>Гидродинамика – [калимаи юнонӣ Hudor «об» + динамика] - қисми гидромеханика, ки ҳаракати моеъҳои фишор ҳиснақунанда ва муносибати онҳо бо ҷисмҳои сахтро меомӯзонад</p>
<p>Гидролиз – [гр. Hudrolise; гр hudor «вода» + lysis «распад, разложение»] – химическое взаимодействие вещества с водой (обменное разложение).</p>	<p>Гидролиз – [калимаи юнонӣ Hudrolise; hubor «об» + lysis «чудо шудан, аз ҳам рафтан» - моддаҳои якҷояи кимёвӣ бо об (аз ҳам рафтани ивазшаванда)</p>
<p>Глазировать – [нем. glasieren «покрывать глазурью»; glas «стекло»] – покрывать глазурью.</p>	<p>Қиёмӣ қардан, ороиш додан – [калимаи олмонӣ «қиёмӣ қардан»; glas «шиша» - қиёмӣ қардан, масалан меваро</p>
<p>Грильяж – [фр. Сл. Grillage – хранение] – 1) поджаренные, обсахаренные орехи; 2) сорт шоколадных конфет с такими орехами</p>	<p>Грильяж – [калимаи фаронсавӣ Сл.Grillage - нигоҳдорӣ] – 1) чормағзи бирёнқарда 2) як навъи қанди шоколад бо ҳамин чормағз</p>
<p>Глазурь – [нем. glasieren</p>	<p>Глазурь – [калимаи олмонӣ</p>

«покрывать глазурью»; glas «стекло»] – слой застывшего сахарного сиропа на кондитерских изделиях.	glasieren «қиёмӣ кардан»; glas «шиша»] – қиёми шарбати канд дар маҳсулоти қаннодӣ
Гликоген – [гр. glykys «сладкий» + genos «рожденный»] – углевод, животный крахмал.	Гликоген – [калимаи юнонӣ glykys «ширин» + genos «ҳосилшуда»] ангишттоби захиравӣ дар организми инсон ва ҳайвонот
Гликолиз – [гр. glykys «сладкий» + lysis «расщепление»] – ферментативное анаэробное расщепление углеводов в животном организме.	Гликолиз – [калимаи юнонӣ glykys «ширин»+lysis «кафониш»]– анаэробҳои кафониши карбогидрадҳои ферментӣ дар организми ҳайвонот
Глицерин - [гр. glykeros сладкий] – органическое соединение, густая сиропообразная жидкость, сладкого вкуса, растворимая в воде, добываемая омылением жиров; широко применяется в технике, для приготовления нитроглицерина, косметических мазей, мыла, для сдабривания вина и пр.; глицерины – общее название трехатомных спиртов	Глисерин – [калимаи юнонӣ glykeros ширин] – пайвастиҳои органикӣ, моеи шарбати ғафс буда, маззаи ширин дорад ва дар об ҳалшаванда, бо якҷоягии кафки равған; дар техника васеъ қабул мекунад, барои тайёр намудани нитроглицеринҳо, мазҳои косметикӣ, собун, барои хушхур шудани машрубот ва номи умумии спиртҳои сеатома мебошад.
Глобулины - [лат. globulus шарик] – вид животных и растительных белковых веществ, встречающихся в крови, яйцах, щитовидной железе и т.д.	Глобулинҳо – [калимаи лотинӣ globulus курашакл] – моддаҳои сафедаи растанӣ ва ҳайвонот, дар хун, тухм, ғадуди сипаршакл ва ғ. вомехӯранд
Глобулярный - [фр. globulaire лат. globulus шарик] – шарообразный	Глобулярӣ – [калимаи фаронсавӣ. globulaire лотинӣ Globules] - курашакл, курамонанд
Глютен - [лат. gluten клей] –	Глютен – [калимаи лотинӣ

1) клейковина; 2) питательный отброс кукурузно-крахмального производства, богатый клейковиной; идет на корм скоту	gluten ширеш] – 1)ширешаки галла; 2) дар истехсоли чуворимакка-оҳари сергизо партофта, дар ширешаки галлаи фаровон барои хӯрдании моли чорпо истифода мешавад
Глютин - [лат. gluten клей] – животный клей, вывариваемый из хрящей, сухожилий и пр.	Глютин – [калимаи лотинӣ gluten ширеш] – ширеши хайвонот
Глюкоза – [фр. glykose; гр. glykys «сладкий»] – виноградный сахар.	Глюкоза – [калимаи фаронсавӣ glykose; калимаи юнонӣ glykys «ширин» - шираи ангур
Глянец – [нем. glanz «блеск»] – блеск начищенной, отполированной или лакированной поверхности.	Чило – [калимаи олмонӣ glanz “ялтос”] - чило, пардоз, ялтос, ялакқос
Гомогенизатор – [гр. Homogenes «однородный»] – аппарат для предварительной обработки молока перед стерилизацией.	Гомогенизатор – [калимаи юнонӣ Homogenes «якхела» - дастгоҳ барои коркарди пешакии шир пеш аз тамизгардонӣ
Гомогенизировать – [гр. Homogenes «однородный»] – приготовить однородную смесь.	Гомогенизатсияшуда – [калимаи юнонӣ «якхела» - тайёр намудани омехтаи якхела
Гомогенный – [гр. Homogenes «однородный»] – одинаковый по составу, качествам.	Гомогенӣ – [калимаи юнонӣ homogenes «якхела»]-таркибан ва сифати якхела (ҳамном).
Гомогенизация – [гр. Homogenes «однородный»] – процесс получения однородного строения растворов путем механического взаимодействия	Гомогенизатсия – [калимаи юнонӣ Homogenes «якхела»] - чараёни ба даст овардани маҳлули якхела бо роҳи таъсири механикӣ

<p>Гранат – [лат. Granatus – зернистый] – листопадное колючее дерево или кустарник семейства гранатовых, а также съедобный плод этого дерева</p>	<p>Анор – [калимаи лотинӣ – Granatus тухмдор] – дарахти хордори баргаш резанда ё оилаи буттагии анорҳо, инчунин меваи ин дарахт барои истеъмол кардан истифодашаванда</p>
<p>Грейпфрут – [англ. Grapefruit] – субтропическое плододовое дерево семейства рутовых с крупными кислоторькими плодами, напоминающими по внешнему виду и вкусу апельсин</p>	<p>Грейпфрут – [калимаи англисӣ Grape-fruit] – дарахти мевадихандаи субтропикии оилаи рутӣ бо меваҳои калони туршу талх, ки аз рӯи намуди зоҳирӣ ва маза ба апельсин монанд аст.</p>
<p>Д</p>	
<p>Деаэрация - [лат. De + аэрация или дегазация] – удаление из жидкости газов, предохраняет стенки котлов от коррозии</p>	<p>Деаэратсия – [калимаи лотинӣ De + аэрация ё дегазация) – аз моеъҳо берун кардани газҳо, девораҳои деғхоро нигоҳдорӣ ва аз зангзани пешгири мекунад</p>
<p>Дегидратация – [лат. De + фр. + гр. Hudor «вода»] – отщепление воды от химических соединений, обезвоживание.</p>	<p>Дегидрататсия – [калимаи лотинӣ de + калимаи фаронсавӣ + калимаи юнонӣ hudor «об»]- кандашавии молекулаи об аз пайвастагиҳои кимёвӣ.</p>
<p>Декалитр - [см. дека] – мера жидкости в 10 литров</p>	<p>Декалитр – [см.дека] – ченаки мозъ дар 10 литр</p>
<p>Декорация – [фр. Сл. Decoratīar, лат. Decorare – украшать] – художественное оформление, что-либо показное, внешне привлекательное, служащее для прикрытия недостатков непривлекательной сущности че-</p>	<p>Ороиш (декорация) – [калимаи лотинӣ de + калимаи фаронсавӣ get «оро додан»]- ороиши бадеии воситаҳои намунавӣ, диққатчалбқунанда, ки барои пӯшидани камбудихо хизмат мекунад ва намуди диққатчалбнақунандаи</p>

го-либо.	ягон чизро мепӯшонад.
Дегазация - [лат. De + фр. Gaz «газ»] – нейтрализация, удаление или разрушение вредных газов, отравляющих веществ из стали, из шахт и пр.	Бегазкардан (дегазатсия) – [калимаи лотинӣ De + калимаи фаронсавӣ Gaz «газ» - бетарафонӣ, бартараф намудан ё нобуд кардани газҳои зарарнок, аз ӯлод аз шахтаҳо дур кардани моддаҳои захрнок ва ғайра.
Дегазатор – [фр.] – аппарат для обеззараживания загазованной местностью.	Дегазатор – [калимаи фаронсавӣ]- асбоб барои безаргардонӣ аз газҳои захрнок дар ҷойҳои об, газ захролудшуда.
Дефект – [лат. Сл. Defectus] – изъян, недостаток	Нуқсон (дефект) – [калимаи лотинӣ defectus]-нуқсон, нораҷоӣ, камбудӣ.
Дегидрогенизация – [лат. De + новолат. Hydrogenium «водород»] – отщепление водорода от молекул химических соединений.	Дегидрогенизатсия – [калимаи лотинӣ de + кандан hydrogenium «ҳидроген»]- кандани атомҳои ҳидроген аз молекулаҳои пайҳам.
Дегустатор – [фр. Degustateur, deguster] – специалист по дегустации.	Дегустатор – [калимаи фаронсавӣ Degustateur, deguster] – мутахассис оид ба ҷошнигири
Дегустация – [фр. Degustation, deguster] – оценка качества пищевых или вкусовых продуктов по внешнему виду, вкусу и запаху.	Дегустатсия – [калимаи фаронсавӣ Degustation, deguster] ҷошнигири – аз рӯи таъм муайян кардани сифати маҳсулот дар истехсолот
Дезинсекция – [фр. Desinsection, insecte «насекомое»] – истребление вредных насекомых.	Дезинсекция - [калимаи фаронсавӣ desinsection, insecte «ҳашарот»]-нобуд сохтани ҳашаротҳои зарарнок.
Дезинфекция – [нем. Desinfection, infection «инфекция»] – меры по уничтожению возбудителей заразных бо-	Дезинфексия – [калимаи олмонӣ 34ост Desinfection, infection «ҳашарот»]- ҷорабиниҳо баҳри нобуд сохтани баранге-

лезней.	зандаи бемориҳои сироятӣ.
Дезинфицировать – [нем. desifizieren, infizieren «заражать»] – обеззараживать.	Дезинфексия кардан – [калимаи олмонӣ desifizieren, infizieren «пахнкунанда»] – безарар кардан. тоза кардан.
Дезодарация – [лат. Des + odor «запах»] – маскировка или удаление неприятных запахов.	Дезодоратсия – [калимаи лотинӣ des + odor «бӯӣ»] – рӯйпӯшкунӣ, дур намудани бӯи нохуш.
Декстрины – [лат. Dexter «правый»] – промежуточные продукты ферментативного гидролиза полисахаридов; органические соединения класса полисахаридов; твердые бесцветные продукты, получают термической обработкой или частичным гидролизом крахмала.	Декстринҳо – [калимаи лотинӣ Dexter post] – маҳсулоти мобайнии гидролизи ферментативии полусахаридҳо; маҳсулоти саҳти беранг, ки аз коркарди гарм ё қисман гидролизи крахмал истехсол карда мешавад
Деструкция – [лат. destructio] – разрушение, нарушение нормальной структуры чего либо	Деструксия – [калимаи лотинӣ destructio] – азҳамравӣ, вайроншавии соҳти урфии ягон чиз
Денатурат – [лат. Denaturatus – лишать природных свойств] – спирт, предназначенный для технических целей	Денатурат – [калимаи лотинӣ Denaturatus – сифатҳои табииро нест кардан) – спирт, бо мақсадҳои техникӣ истифодашаванда
Денатурация – [гр. De + лат. Natura «природные свойства»] – изменение естественных свойств белковых веществ при изменении температурных и химических условий среды.	Денатуратсия – [калимаи юнонӣ de + лотинӣ natura «таркиби табиӣ»] – таъғир ёфтани таркиби аслии моддаҳои сафедагӣ ҳангоми таъғиребии ҳарорат ва муҳити кимёвӣ.
Десерт – [фр. Desert] – фрукты или сласти, подаваемые в	Десерт – [калимаи фаронсавӣ Desert] шираворӣ ва ё ин ки

конце обеда	ширинӣ, мева ва монанди он. Инчунин дар охири таом дода низ мешавад
Десорбция – [лат. De + sorbere «поглощать»] – удаление адсорбированного вещества с поверхности адсорбента.	Десорбсия – [калимаи лотинӣ De + sorbere «фурубаранда»] – дур кардани ҷисмҳои адсорбентӣ аз рӯи адсорбент
Десульфитация – [от de и лат. Sulphur – сера] – удаление серы	Десульфитатсия – [аз de ва калимаи лотинӣ Sulphur – сулфур] – нест кардани сулфур
Дефекация – [лат. Defaectio] – очистка свекловичного сока.	Дефекатсия – [калимаи лотинӣ Defaectio] – тоза кардани шарбати лаблабу
Дефект – [нем. Defec < defectus < deficere «не хватать»] – изъян, недостаток	Дефект – [калимаи олмонӣ Defec < defectus < deficere «норасой»] - нуксон, айб, иллат
Дефлегмация - [de + гр. phlegma жар, воспаление] – разделение смеси жидкостей дробной перегонкой на составные части, кипящие при разных температурах	Дефлегматсия – [de + калимаи юнонӣ phlegm гармӣ, шамол задан) – аз ҳам ҷудокунии омехтаи моеъ бо роҳи гузаронидани гулӯламонанд ба қисмҳои асосӣ, ки дар ҳарорати гуногун ҷӯшидаанд
Деформация - [лат. dmatio изменение формы] – 1) изменение объема или формы твердого тела под действием внешней силы; главнейшие виды деформации: растяжение, сжатие, сдвиг, кручение, изгиб	Деформатсия – [калимаи лотинӣ dmatio тағйир ёфтани шакл] – 1) тағйирёбии ҳаҷм ё шакли ҷисми сахт дар зери таъсири қувваи беруна; намудҳои асосии тағйир ёфтани шакл: кашидан, зер кардан, гечондан, тофтан, қат кардан
Дефростер - [англ. defroster] – камера в холодильнике,	Дефростер - [калимаи англисӣ defroster] – камера дар яхдон,

<p>имеющая отопление и усиленную циркуляцию воздуха; дефростер служит для отопления некоторых продуктов (яиц, фруктов и др.) перед их выгрузкой из холодильника во избежание отпотевания их при выносе наружу</p>	<p>ки гармидиханда ва сиркулятсияи пуркуввати ҳаворо до-рад; дефростер барои гарм кардани баъзе маҳсулот (тухм, мева ва ғ.) пеш аз баровардани онҳо аз яхдон бо мақсади арақ накардан, ҳангоми баровардани онҳо ба берун хизмат мекунад</p>
<p>Дефростатция – [de + англ. Слово frost – мороз] – разморозение пищевых продуктов (мяса, рыбы ...)</p>	<p>Дефростатсия [de + - калимаи англисӣ. калима frost – хунукӣ] – хунук кардани маҳсулоти хӯрокворӣ (гӯшт, моҳӣ ва ғ.)</p>
<p>Джем – [англ. Jam «варенье» < «сдавливать, сжимать»] – густое варенье, уваренное до желеобразного состояния.</p>	<p>Чем – [калимаи англисӣ Jam «мураббо» - «таъсир кардан, шарбат баровардан»] - чеми мураббо- мураббои ғафс, ки то дараҷаи полуда шудани он пухта шудааст</p>
<p>Джин (англ. gin) – английская водка перегнанная с можжевельными ягодами</p>	<p>Чин(джин) – (калимаи англисӣ gin) -навъи арақи англисии аз меваҳои растаниҳои хурдӯй (можжевельник) бо роҳи ҷолоиш тайёр карда шудааст</p>
<p>Диабет – [ср.лат. diabetes < diabetes < dia «через, сквозь» + baine «прохожу»] – название ряда заболеваний, сопровождающихся повышенным выделением мочи.</p>	<p>Диабет – [калимаи лотинӣ diabetes dia, «тавассути» + baino «мегузарам»]- номгӯии як қатор бемориҳои, ки бисёр омадани пешоб ба он вобаста аст.</p>
<p>Диализ (гр. dialysis отделение) – способ отделения коллоидов от истинно растворенных веществ; основан на том, что коллоиды очень мало просчитываются через</p>	<p>Диализ – (калимаи юнонӣ dialysis ҷудошавӣ) – тарзи ҷудошавии коллоидҳо аз ҷисмҳои ҳалшудаи аслӣ; коллоидҳо ҳангоми ҷолоиш бисёр кам ҳисобшаванда, ба</p>

перегонки, направленные через животный пузырь	воситаи шиками ҳайвонот гузаранда асоснок карда шудаанд
Диета – [греч. dieita – образ жизни, режим] – определенный режим питания	Пархез (диета) – [калимаи юнонӣ dieita – тарзи ҳаёт, тартиб) – тартиби муайяни хӯрокхурӣ
Диетический – [от слова диета] – отвечающий требованиям правильного, рационального или лечебного питания	Пархезӣ (диетический) – [аз калимаи «пархезӣ». ба талаботи дурусти муолиҷавии хӯрокхурӣ ҷавоб додан
Диссимиляция – [нем. Dissimilation < фр. Dissimilation assimilation] – расщепление сложных органических веществ в живом организме, сопровождающееся выделением энергии.	Диссимилятсия – [калимаи олмонӣ Dissimilation, калимаи фаронсавӣ dissimilation < assimilation]- вайроншавии моддаҳои мураккаби органикӣ дар организмҳои зинда, ки дар натиҷа энергия хориҷ мешавад.
Диссоциация – [лат. Dissociatio «разделение»] – процесс распада молекулярных частиц на более простые частицы.	Диссоциатсия – [калимаи лотинӣ Dissociatio «чудошавӣ»] – ҷараёни ҷудошавии ҷисмҳои молекулярӣ ба ҷисмҳои оддӣ
Дистиллировать – [нем. destillieren «перегонять» лат. < destillare < stillare «стекать по каплям»] – очищать жидкость от примесей или разделять ее на фракции с помощью дистилляции.	Муққатар кардан – [калимаи олмонӣ destillare < stillare «полоиш» бо қатраҳо ҷакидан] – моеъро аз омехтаҳо ё онро ба фраксияҳо ҷудо кардан бо роҳи полоиш.
Дистиллят – [лат. Distillatus «стекать по каплям»] – продукт 38остояние38и.	Муққатар – [калимаи лотинӣ Distillatus] моеъи муққатар – соф кардашуда
Дистиллятор – [нем. Destillateur < фр. Distillateur < dis-	Тачҳизоти муққатаркунанда (дистиллятор) – [калимаи

<p>tiller «дистиллировать»] – прибор для перегонки жидкостей.</p>	<p>олмонӣ Destillateur < фаронсавӣ Distillateur < distiller «софкоркунӣ» - асбоб барои софкоркунӣ</p>
<p>Дистилляция – [нем. Destillation < destillieren «дистиллировать»] – очистка или разделение жидкостей на фракции посредством нагревания, основана на разности температур кипения компонентов смеси.</p>	<p>Дистиллятсия – [калимаи олмонӣ Destillation < destillieren - соф (такдир) кардан(и) - тоза кардан ё чудо кардани моеъ ба фраксияҳо бо роҳи гарм кардан, дар асоси муҳити дараҷаи ҷӯшонидани омехтаҳо</p>
<p>Диффузия – [нем. Diffusion < diffusio «различие»] – самопроизвольное выравнивание концентрации вещества в среде, обусловленное движением частиц среды.</p>	<p>Диффузия - [калимаи олмонӣ Diffusion < diffusio «омезиш»] -омезиш – бо ҳамдигар омехтани зарраҳои гуногун</p>
<p>Диэлектрик – [гр. Dia «через» + англ. Electric «электрический»] – вещества, обладающие очень малой электропроводностью.</p>	<p>Диэлектрикӣ – [калимаи юнонӣ Dia «ба воситаи» + англисӣ Electric «барқӣ» - ҷисмҳои хусусияти хеле кам қувваи барқ гузаронанда дошта</p>
<p>Доза - [фр. Dose < лат. Dosis < гр. Dosis «порция»] – точно отмеренное количество чего либо (сырья, жидких компонентов и т.д.)</p>	<p>Микдори муайян (доза) – [калимаи фаронсавӣ Dose < лотинӣ Dosis < юнонӣ Dosis «як микдор» воя. Як хӯрдани 2) микдор.</p>
<p>Добавки: веществ, добавляемых в пищу, чтобы помочь обработки, сохранения, улучшения вкуса и цвета.</p>	<p>Иловагиҳо: моддаҳои, ки барои осон кардани коркард, нигоҳдорӣ, маззаи хуб ва ранг ба хӯрок ҳамроҳ карда мешавад.</p>
<p>Дозатор – [гр.] – устройство для отмеривания определенного количества вещества.</p>	<p>Дозатор [калимаи юнонӣ] - асбобе, ки микдори таъиншудаи моддаеро чен карда</p>

	медихад. Дар чўянгудозӣ, саноати хӯрокворӣ ва кимиё ба кор меравад
Дозировать – [фр. Doser < dose] – устанавливать дозу, делить на дозу.	Аз рӯи микдори муайян (дозировать) – [калимаи фаронсавӣ Doser < dose] - ба вояҳо тақсим кардан
Дозировка – [нем. < Dosierung < dosieren «дозировать»] – процесс Состояние и дозы.	Воя муайян кунӣ(дозировка) - [калимаи олмонӣ Dossierung < dosieren “воятақсимкунӣ»] - воямуайянкунӣ, ба вояҳо тақсим кардан(и)
Драже – [фр. Dragee < лат. Tragemata < гр. Trageta] – мелкие конфеты округлой формы.	Қанд- драже - [калимаи фаронсавӣ Dragee < латинӣ Tragemata < юнонӣ Tragema] навъи конфети майдаи курашакл
Дражирование – [фр.] – способ изготовления драже напылением пудры на жесткое основание.	Тарзи тайёр намудани қанд-дражирование – [калимаи фаронсавӣ] – тарзи тайр кардани қанд бо роҳи пош додани хокаи қанд ба рӯи қисми саҳт
Дробление – технологический процесс разрушения кусков твердого материала на более мелкие	Қимма кардан (дробление) – равиши технологӣ, майда (реза) кардани ягон мавод ба қисмҳои майда.
Дюшес (фр. duhsesse герцогиня) – общее название нескольких южных сортов крупных сочных груш	Дюшес - [калимаи фаронсавӣ duhsesse] – ношпутӣ) - номи умумии навъи баъзе нокҳои шарқӣ - обдор мебошад.
Е	
Еда-кушанье	Таом-хӯрок, тановул, хӯрдан
Единое-одинаковое, одотипное	Якшакла-хамшакл, якхела
Едко-запах(например запах-	Буй-бӯи тез, тунд- масалан бӯи

до бензином)	тези бензин омад.
Едкость -горечь,горькость	Сӯзонандагӣ -тундӣ,талхӣ ва гайраҳо
Ежевика -ягоды	Марминҷон
Елей -оливковое масло	Елей -равғани зайтун,марҳам
Ё	
Ёлка - дерево	Ёлка -дарахти арча
Ёрш - конопатая маленькая рыба	Ёрш -моҳии хурди болҳояш холдор
Ж	
Желе – [фр. Сл. Gelee] – 1) десертное блюдо, приготовляемое из фруктово-ягодных соков, сахара, вина, молока и до продуктов с помощью желатина; 2) студень из рыбы, мяса или дичи, заливное	Желе – [калимаи фаронсавӣ Gelee] – 1) хӯроки десертӣ, ки аз меваҳо, шарбатҳо, қанд, шароб, шир ва то дараҷаи маҳсулоти полоиш овардашуда тайёр карда шудааст. 2)яҳнӣ аз моҳӣ, гушт ва ғ.
Желатин – [фр. Сл. Gelatine лат. Gelatus «замороженный»] – смесь белковых веществ животного происхождения, получается выравниванием главным образом костей, хрящей и кожи.	Желатин – [калимаи фаронсавӣ Gelatine, лотинӣ Gelatus моддае, ки аз устухон ва пусти ҳайвон тайёр карда мешавад
Желатинизация – [фр. 41уравъиная41ion] – обращение коллоидов в студнистое состояние.	Желатиникунонидашуда – [калимаи фаронсавӣ ion] - мубаддалшавии коллоидҳо ба ҳолати яҳнӣ
З	
Зефир – [фр. Зуравь < лат. Zephyros < гр. Zephyros] – род пастилы.	Зефир – [калимаи фаронсавӣ Зуравь - лотинӣ Zerhyros - юнонӣ Zerhyros- намуди қиём
Зимаза – [гр. Zyme «закваска»] – ферменты спиртового брожения, выделяемые	Зимаза – [калимаи юнонӣ Zyme «туршонӣ»] – Ферментҳое, ки аз спирт истехсол

дрожжами.	мешаванд ва аз хамиртуруш чудо мешаванд.
И	
Изобары – [фр. Isobare < isos «равный» + baros «тяжесть»] – атомы различных элементов с одинаковым массовым числом.	Изобархо – [калимаи фаронсавӣ Isobare < isos + baros] - хате, ки вобастагии бузургиҳои физикиро дар шароити фишори доимӣ нишон медиҳад
Изюм – [тюркское слово] – сушеный виноград семенных сортов	Изюм [калимаи туркӣ] - мавиз – аз ангури хушқардашуда
Имбирь – [нем. Imber, Ingwer] – вид пряности	Имбирь - [калимаи олмонӣ Imber, Ingwer] – навъи хушбӯйкунандаҳо
Инспекция – [лат. Inspectio] – осмотр, обозрение	Инспексия – [калимаи лотинӣ Inspectio] – тафтиш, дидан, мушоҳида қардан
Инверсия – [лат. Сл. Inversion – переворачивание, перестановка] – расщепление сложных сахаров на простые под действием кислот и ферментов	Инверсия - [калимаи лотинӣ Сл. Inversion - Бо дигар тараф тоб хурдан.
Индикатор – [от позднелат. Indicator – указатель], прибор (устройство), отображающий изменения какого либо параметра контролируемого технологического процесса или объекта в форме, наибольшей удобной для непосредственного восприятия человеком	Индикатор – [аз лотинӣ Indicator -нишондиҳанда] -1)номи як қатор асбобҳои ченаки бузургиҳои физикӣ. 2) моддаҳои, ки барои фаҳмидани протсеси кимиё ба маҳлул ҳамроҳ мекунанд
Изомеризация – [лат.] – превращение химического со-	Изомеризатсия – [калимаи лотинӣ] - моддаи кимёвие, ки

единения в его изомер.	якҷояшавӣ ва ҳосилшавии дигар моддаро чен мекунад.
Изомерия - [нем.isomerie < isos «равный» + meros «часть»] – явление существования веществ, имеющих одинаковый молекулярный состав и молекулярную массу, но различающихся пространственной структурой.	Изомерия – [калимаи олмонӣ isomerie < isos + meros «қисм»] - аз ҷиҳати таркибу вазни молекулавӣ як. Вале аз ҷиҳати сохт ва ҳосиятҳои физикиву кимёвӣ гуногун будани пайвастагиҳои кимёвӣ
Изомеры – [гр.] – химические соединения, одинаковые по составу и молекулярной массе, но различающиеся по пространственной структуре и свойствам.	Изомерҳо – [калимаи юнонӣ] - пайвастагиҳои кимёвӣ, ки таркибу вазни молекулашон як, вале сохт ва ҳосиятҳои физикиву кимиёвӣ онҳо гуногун аст
Изотермический – [фр. Isothermique] – имеющий постоянную температуру.	Изотермӣ – [калимаи фаронсавӣ Isothermigue] хатҳои қачи изотермӣ доштани ҳарорати доимӣ
Изотопы – [гр. Isos «равный» + topos «место»] – атомы химического элемента, различающиеся количеством нейтронов в ядрах.	Изотопҳо – [калимаи юнонӣ Isos «баробарӣ» + topos «ҷой»] -хелҳои атомҳои як элементи кимиёвӣ, ки аз ҷиҳати вазни атомӣ ва радиоактивият аз ҳамдигар фарқ мекунанд
Имбирь, инбирь (нем. Ingber, Ingwer) – многолетнее травянистое растение из одноименного семейства, разводимое под тропиками; корневище имбиря применяется в медицине и как пряность	Имбирь, инбирь (калимаи олмонӣ Ingber, Ingwer) - растании бисёрсола аз оилаи якнома дар ҷойҳои тропикӣ меسابзад. Решаи инбирро дар тиб ва маҳсулоти қаннодӣ истифода мебаранд.
Импорт (англ. Import < лат. Importare ввозить) – ввоз в страну иностранных товаров	Импорт (калимаи англисӣ Import < лотинӣ Importare кашондан) - кашондан ва хариду фурӯши мол аз як давлат

	ба дигар давлатҳои хориҷиро меноманд.
Изоферменты – [гр. Isos «равный» + ферменты] – ферменты, обладающие каталитической активностью одного типа.	Изоферментҳо – [калимаи юнонӣ Isos «баробарӣ» + ферментҳо] - Ферментҳои пешкадаи каталикии як гурӯҳ.
Ингредиент (лат. ingrediens входящий) – составная часть какого-либо сложного соединения или смеси	Ингредиент (калимаи лотинӣ ingredient дохилшавӣ) - чузъ, хисса, қисм.
Инвентарь – [нем. Inventar < inwentarium «ропись» < invenire «находить»] – 1.Совокупность предметов хозяйственного или производственного назначения. 2. Опись таких предметов.	Чамъи асбобу анҷом (инвентарь) – [калимаи олмонӣ Inventar < inventarium «барӯйхат гирифтани» invenire «ёфтани»] – 1)чамъи асбобу анҷоми муассиса, идора ё хоҷагӣ 2) рӯйхат – ба рӯйхат даровардан (и)
Индустрия – [фр. Industrie < лат. Industria «усердие»] – промышленность	Саноати(ндустрия) – [калимаи фаронсавӣ Industrie - лотинӣ Industria «кӯшиш»] - саноат (и) сабук
Индустриализация – [фр. Industrialisation < industrialiser < industrie] – промышленное развитие страны, внедрение крупной машиной техники в народное хозяйство.	Индустриализатсия - [калимаи фаронсавӣ Industrialisation < industrialiser < industrie] - тараққиёти саноаткунони мамлакат. Дохилкунии мошинҳои пуриктидор дар хоҷагии кишлоқ, истеҳсол кардани маҳсулот дар идтиҳодияи истеҳсоли ва ривҷ додани он дар мамлакат.
Инженер - – специалист в какой-либо области техники, имеющий высшее техническое образование.	Инженер - муҳандис, муҳандиси мошинсоз, доштани маълумоти олии муҳандис- механик, муҳандис-технолог.

<p>Инсулин – [лат. Insula «островок (поджелудочной железы)»] – гормон, участвующий в регуляции углеводного бмена организма.</p>	<p>Инсулин – [калимаи лотинӣ Insula «гадуди зери меъда»] – гармон, мунтазам дар мубодилаи карбогидрадҳои организм иштирок мекунад</p>
<p>Интенсивный – [фр. Intensif < intense < intensus «напряженный»] – напряженный, усиленный.</p>	<p>Бошиддатӣ (интенсивный) – [калимаи фаронсавӣ Intensif < intense < intensus «шиддатнок»] бошиддат, шиддатнок – ҳаракати шиддатнок</p>
<p>Инактивизация – процесс прекращения действия ферментов</p>	<p>Инактивизатсия – раванди қатъ гардидани фаъолнокии ферментҳо</p>
<p>Инттоксикация – [лат. In «в» + гр. Toxikon «яд»] – отравление ядами.</p>	<p>Заҳролудшавӣ (интоксикатсия) – [калимаи лотинӣ In «дар» + юнонӣ Toxikon] заҳродоршавӣ, заҳролудшавӣ – бо моддаҳои заҳрдор заҳролуд шудани организм</p>
<p>Инулин (лат. inula род растений) – углевод, встречающийся как запасной продукт у различных растений в клеточном соке; применяется в медицине вместо сахара и для получения фруктозы</p>	<p>Инулин – (калимаи лотинӣ inula қабिलाи растаниҳо) – карбогидрад, ҳамчун нусхаи эҳтиётӣ дар растаниҳои гуногун ва шарбати хучайра, дар тиб ба ҷои шакар ва барои ба даст овардани фруктоза истифода мебаранд</p>
<p>Инфекция (лат. infecere портить, отравлять, заражать) – заражение, проникновение в организм болезнетворных микроорганизмов</p>	<p>Инфексия – (калимаи лотинӣ infecere сирояткунӣ) – сирояти бактерияҳои касалиовар дар организм</p>
<p>Ион (гр. ion идущий) – заряженный атом (или совокупность атомов); отличается от нормального нейтрального атома избытком или недос-</p>	<p>Ион – (калимаи юнонӣ ion атоми заҳролуд кардашуда) – атом ё гурӯҳи атомҳои дорои қувваи электр ё норасоии яке аз электронҳо фарқ мекунад,</p>

татком одного или нескольких электронов; ионы наблюдаются в газах в растворах (в результате ионизации и электрической диссоциации) и в кристаллах	ионҳо дар газ ва дар маҳлуло вомехӯранд
Ионизатор – физическая причина, вызывающая ионизацию	Ионизатор – сабаби ҳисмонӣ, ки сабабшавандаи иондоршудан мебошад
Ионизация – физическое образование ионов; ионизация происходит под влиянием химических процессов, освещения газов ультрафиолетовыми или рентгеновскими лучами, под действием радиоактивных веществ, высоких температур, ударов быстрых электронов и ионов и других причин	Ионизатсия – ҳосилшавии ҳисмонию ионҳо, ионизатсия таҳти таъсири ҷараёни кимиёвӣ, рушноии газҳои ультрабунафш ё нурҳои рентгенӣ ба вучуд меоянд. Таҳти ашёҳои радиоактивӣ, ҳарорати баланд ва ва сабабҳои дигарро мегузаранд
Й	
Йогурт – [англ. Yoghurt < тюрк. Yogurt < yugot «жирный»] – фруктовая простакваша.	Йогурт – [калимаи англисӣ Yoghurt туркӣ < yogurt < yugot «равганӣ»] – мевагӣ
Йодиды – соединения йода с металлами (соли йодистоводородной кислоты) – напр. йодистый калий или йодистый натрий	Йоддор – пайвастаҳои йоддор, натрий йоддор, калий йоддор, намаки кислотаи йодӣ
Йодометрия – [йод + гр. Metro «измерение»] – метод химического анализа, основанный на реакциях, основным реагентом которых является йод.	Йодометрия – [йод + калимаи юнонӣ Metro «ченкунӣ»] – усули кимиёвии ташхис, ки дар асоси аксуламал тартиб дода мешаванд ва маҳсулот (реагент) йод мебошад

Йодоформ – [фр. Iodoforme < iode «йод» + (acide) form (ique) «Муравьиная кислота»] – йодосодержащее дезинфицирующее средство.	Йодоформ – [калимаи фаронсавӣ Iodoforme < iode «йод» + (acide) form (igue)] – воситаи тамизкунонии йодошта
К	
Кабачки – однолетнее травянистое растение рода тыквы, семейства тыквенных	Таррак (кадуча) - таррак, растани яқсолаи алафӣ аз қаблаи кадуҳо ва оилаи кадуҳо мебошад
Кагор – [фр. Cahors по названию города] - сорт красного десертного виноградного вина.	Кагор – [калимаи фаронсавӣ Cahors бо номи шахр] - як намуди майи сурх аз ангур омодашуда
Казеин – [нем. Kasein < лат. Caseus «сыр»] – вид белка, применяемый в производстве пластмасс и клеев.	Казеин [калимаи олмонӣ Kasein < лотинӣ Caseus «панир» - намуди сафедаи, дар истеҳсолоти пласмаса ва ширеш истифодашаванда
Каймак (тюрк.) – сгущенные топленные сливки; сливки, снятые с топленного молока	Қаймоқ - (калимаи туркӣ) - қаймоқ, онро аз боли шир мегиранд, саршир
Какао – [нем. Какао < исп. Cacao < ацтекск. Kakualt] – 1. Тропическое дерево, из семян которого делают масло, также порошок для изготовления напитка. 2. Напиток из молотых семян этого дерева.	Какао - [калимаи олмонӣ Какао < Cacao < Kakualt] – 1) Дарахти какао, ки аз он равған ва хокаи барои нӯшокӣ тайёр мекунанд аз хокаи дарахти какао нӯшокӣ омода мекунанд
Калибровка – разделение плодов по размеру на фракции	Ба андоза чудо кардан (калибровка) - калибрро муайян кардан, дараҷаи дурустии чизеро тафтиш кардан
Калорийность – [лат. Calor < «тепло»] – питательная цен-	Ғизонокӣ маҳсулот (калорийнокӣ) - [калимаи лотинӣ

ность продукта, энергетическая ценность (ккал/100 г – количество энергии, которое получает организм при окислении в нем 100 г продукта).	Calog < «гарм» - гизонокии маҳсулот, қимат фаъолияташ (ккал/100г. – миқдори энергияе, ки аз организм хангоми туршшавии маҳсулот дар он 100г. аст
Калориметр – [фр. Calorimetre < лат. Calor «тепло» + metron «мерка»] – прибор для измерения количества теплоты, выделяемой или поглощаемой в различных процессах.	Калориметр – [калимаи фаронсавӣ Calorimetre < латинӣ Calog «гарм» + metron «ченак» - асбоби ченаки миқдори ҳарорат ба ҳисоби калория
Калориметрия – [лат. + гр.] – совокупность методов измерения выделяемых или поглощаемых количеств теплоты.	Калориметрия – [калимаи латинӣ + юнонӣ] - соҳаи илми физика, ки дараҷаи гармигунҷоиши ҳисмхоро месанҷад
Калорифер – [фр. Calirofere < лат. Calor «тепло» + fero «несу»] – устройство для нагревания воздуха в системах отопления.	Калорифер - [калимаи фаронсавӣ Calirofere < латинӣ Calor «гарм» + «овардан» - асбобе, ки хонаро ба воситаи ғулбаҳои оби ҷӯш, буг ё ҳаво гарм мекунад
Калория – [лат. Calor «тепло»] – единица количества теплоты	Калория – [калимаи латинӣ Calor «гарм»] - воҳиди қиёсии гармӣ
Калька (фр. calque) – 1) прозрачная высококачественная бумага, или тонкая хлопчатобумажная ткань (обычно батист), пропитанная для придания прозрачности раствором жиров, смолами, воском и т.п.	Калька - (калимаи фаронсавӣ calque) 1) коғаз ва ё коленкори шаффофи маҳсулоти барои нусхабардории нақшаҳо нусхаи нақши худӣ ин тариқ бардошташуда
Карбиды – [лат. Carbo «уголь» + (oxy) genium «ки-	Карбидҳо – [калимаи латинӣ Carbo «ангишт» + (oxy) ge-

слород»] – соединение углерода с другими элементами.	nium «кислород» -омезиши карбон бо метал ё металлоид
Карбонад – [фр. Carbonnade < итал. Carbonata «мясо, жаренное на углях» лат. Carbo «уголь»] – запеченный кусок свинины без костей и с тонким слоем жира, взятый из фелейной части.	Карбонад – [калимаи фаронсавай carbonnade < итолийёвй Carbonata «гушти бирёнкарда дар «лотинй Carbo «ангишт»] – буридаи гушти хуки беустухон ва қабати тунуки равған, аз қисмати мобайн гирифташуда
Карбонаты – [лат. Carbo «уголь»] – соли угольной кислоты.	Карбонатҳо - калимаи лотинй Carbo «ангишт» - моддаи кимёвй – намаки кислотаи карбонат
Карбонизация – [лат. Carbo «уголь»] – насыщение раствора углекислоты газом.	Карбонизатсия – [калимаи лотинй Carbo «ангишт» - гази корбон омехтаи ба ягон маҳлул
Кардамон – [нем. Kardamon < лат. Cardamomum < гр. Kardamonon] – растение семейства имбирных, семена которого употребляются как пряность.	Кардамон – [калимаи олмонй Kardamon < лотинй Cardamomum < юнонй Kardamonon] - растаи ва донаҳои он
Кармин – [нем. Karmin < фр. Carmin < араб. Germasi «ярко-красный» + лат. Minium «киноварь»] – ярко-красная краска, получаемая из кошенили.	Кармин – [калимаи олмонй Karmin < фаронсавай Carmin < арабй Germasi «сурхи баланд» + лотинй Minium] - ранги сурхи баланд
Каротин – [нем. Carota «морковь»] – желто-оранжевый пигмент, витамин А, содержащийся в моркови, рябине, шиповнике и некоторых других рас-	Каротин – [калимаи олмонй Carota «сабзй»] - пигменти норанҷй, моддаи рангдиҳандаи сабзй ва дигар наботтпровитамини А, ки дар сабзй, хуч, каду, помидор ва

тениях.	гайраҳо мавҷуд аст
Кармин - [фр. Carmin, от араб. Кирмиз – кошениль и лат. Minium – киноварь], красный краситель, добываемый из тел бескрылых самок насекомых – кошенили. Используется для окраски гистологических препаратов как пищевой и парфюмерный краситель	Кармин - [калимаи фаронсави Carmin, аз арабӣ қирмиз ва латинӣ Minium] – рангкунандаи сурх, ки аз ҷисми хашароти модинаи беканот кошенилӣ гирифта мешавад. Ҳамчун рангкунандаи препаратҳои гистологии хӯрокаи парфюмерӣ истифода бурда мешавад
Карамель – [фр. Сагамель] – кондитерские изделия, приготовленные увариванием сахаропаточного сиропа с добавлением вкусовых, красящих и аромат веществ. Различают карамель леденцовую, с начинкой, соломку и глазированную шоколадом	Карамел – [калимаи фаронсави Сагамель] – маҳсулоти каннодии аз шарбати қанд бо омехтакунии таъм, ранг ва бӯи маҳсулот тайёр кардашаванда. Намудҳои карамел бо мағзҳо, қоҳақ ва қиёми шоколад вучуд дорад
Карга: (Упакованные в измененной атмосфере) это термин, используемый для методов, которые помогут сохранить качество продуктов питания путем изменения атмосферы в розничной упаковке. Например, уменьшить доступность кислорода или манипулировать количеством двуокиси углерода. Она производит газовой смеси для максимального срока хранения	Карга: (чо ба чогузори дар муҳити дигаргуншуда) ин тафсир дар он усулҳои барои нигоҳдоштани сифати маҳсулоти хӯрокаи бо роҳи ивазкунии муҳит дар борҷома истифода бурда мешаванд. Масалан, кам кардани баррасии оксиген ё ҳаракати миқдори оксиди карбон (2-валента). Барои нигоҳдории максималии омехтаи газ истехсол менамояд.
Катаболизм (гр. katabole сбрасывание вниз) – биоло-	Катаболизм – (калимаи юнонӣ katabole ба поён пар-

гический процесс распада веществ в организме (противоп. анаболизм)	тофтан) – чараёни биологии пора шудани мода дар организм
Каталаза – [гр. Katalyo «разрушаю»] – фермент, участвующий в тканевом дыхании.	Каталаза – [калимаи юнони Katalyo «мешиканам» - фермент, ки дар бофтаи нафас иштирок мекунад
Катализ – [фр. Catalyse < гр. Katalysis «разрушение»] – ускорение химической реакции, вызванное добавками веществ (катализаторов), которые не входят в состав конечных продуктов реакции.	Катализ – [калимаи фаронсавӣ Catalyse < вайроншавӣ) - юнони Katalysis] - суръатнок ё сустшавии реаксияи кимёвӣ дар натиҷаи таъсири катализаторҳо
Катализатор – [нем. Katalysatore < kataluse] – вещество, изменяющее скорость протекания химической реакции.	Катализатор - [калимаи олмонӣ Katalysatore < kataluse] - моддаест, ки реаксияи кимёвиро суръатнок ё суст карда худааш тағйир намеёбад
Катион – [гр. Kata «вниз» + ион] – ион, несущий положительный электрический заряд.	Катион - [калимаи юнони Kata «ба поён» + ион] –ион, барандаи заряди мусбии электрикӣ
Катод – [фр. Cathode < англ. Cathode < гр. Kathodos «спуск вниз»] – отрицательно заряженный электрод.	Катод – [калимаи фаронсавӣ Cathode < англисӣ Cathode < юнони Kathodos “поёнфарой» электроди зарядаш манфӣ
Католит – [катод + гр. Lithos «камень»] – электролит, соприкасающийся с катодом и отдельный от анода перегородкой.	Католит - [калимаи юнони Lithos «санг» - электролити бо катод ва аноди чудоистода пайвастшаванда
Кафе (фр. café < ар. qahwa кофе) – небольшой ресторан, где отпускаются кофе, чай, прохладительные напитки и закуски	Кафе – (калимаи фаронсавӣ safe < арабӣ qahwa кофе) – қаҳвахонаи на он қадар калон, ки дар он қаҳва, чой, нӯшокиҳои хунук ва хӯришҳо

	пешкаш карда мешавад.
Каучук – [англ. Caoutchouc - «ку» - дерево + «учу» - течь, плакать] – полимер природного происхождения	Каучук – калимаи англисӣ Caoutchouc - «ку» - дарахт + «учу» рехтан] – полимерҳои маводҳои табиӣ
Кедр – [греч. kedros] – род вечнозеленых деревьев семейства сосновых, растущих в Атласа, Сирии	Кедр – (калимаи юнонӣ kedros) – яке аз қаблаи оилаи дарахти ҷалғузаи ҳамешасабз, ки дар Атласаи Сирия сабзонида мешавад.
Кекс – [англ. Cakes «пирожки»] – сдобное мучное изделие в виде хлебца, обычно с изюмом.	Кекс – [калимаи англисӣ Cakes «пирог» - навъи нони қандини мавиздор
Кетоны [латинское слово] органическое химическое соединение	Кетонҳо [калимаи лотинӣ] – пайвастаҳои кимёвии органикӣ
Контейнер – [калимаи англисӣ Container, contain. Стандартные емкости необходимые для транспортировки чего либо товаров (овощи, фрукты и т.д.)	Борҷоҳи стардартӣ (Контейнер) – [калимаи англисӣ Container, contain – ҷойгир қардан]- борҷоҳи стандартие мебошад, ки шакли куттиро дошта барои аз як ҷой ба ҷойи дигар бурдани бор истифода мешавад.
Киновар – [гр.] – минерал, сульфит ртуты, используется для получения красной краски; также краска из него.	Киновар – [калимаи юнонӣ]- минерали сульфати симоб, ки аз он ранги сурхро тайёр мекунанд.
Кератины – [гр. Keras «рог»] – белковые вещества, содержащиеся в роговых тканях.	Кератинҳо – [калимаи юнонӣ Keras «шоҳ» - сафед, ки асо си шоҳ, мӯй, нохун ва ғ.мебошад
Кишмиш (тюрк.) – сорт мелкого винограда без косточек, из которого изготавлива-	Кишмиш – (калимаи туркӣ) - навъи ангур – мавизи бедона, ки аз ангур омода карда ме-

ется изюм того же названия	шавад
Клапан (нем. Кларре) – 1) техническое приспособление в машине или приборе для плотного закрывания отверстия, соединяющего внутренние полости машины между собой или с наружной атмосферой; применяется в насосах, вентилях, воздухо-дудках, двигателях внутреннего сгорания и т.д.	Сарпӯш (клапан) – (калимаи олмонӣ Кларре) - техники. сарпуш, сарпушак. Воситаи техники дар мошинаҳо ё асбоб барои маҳкам кардани сӯроҳии қисми дохилии мошинро бо ҳам ё атмосфераи берун; дар насосҳо, вентилҳо, ҳавогузаронакҳо, ҳаракатдиҳандаҳои дарунсӯз ва ғ. истифода мешавад
Коагулянт – [лат. Coagulo «сворачиваю»] – вещество, вызывающее слипание мелких частиц среды, в которую оно попадает; применяется для очистки воды.	Коагулянт – [калимаи лотинӣ ост coagulo «тоб медиҳам»]-моддаҳои мебошанд, ки ба ҳиссаҳои хурд тақсим шуданд, барои тоза кардани об истифода мешавад.
Коагулят – [лат.] – осадок, образующийся при коагуляции	Коагулят – [калимаи лотинӣ]-тахшине, ки дар натиҷаи коагулятсия ҳосил мегардад.
Коагулятор – [лат.] – аппарат для проведения коагуляции.	Кагулятор – [калимаи лотинӣ]-дастгоҳ (асбоб) барои коагулятсия кардан.
Коагуляция – [лат. Coagulation «слипание»] – слипание частиц коллоидной системы, приводящее к впадению осадка.	Коагулятсия – [калимаи лотинӣ Coagulation «часпидан»] - часпидани зарраҳои системаи коллоидие, ки ба фурунишин(такшон) овардашуда.
Кобальт – [лат. Cobaltum < нем. Kobald «злой гном»] – химический элемент, тугоплавкий.	Кобалт – [калимаи лотинӣ. Cobaltum < калимаи олмонӣ Kobald гноми бадхашм]-элементи кимёвии душворгудоз.
Кокос, кокосовый орех (исп. cocos, мн.ч. от coco кокосовая пальма) – сочный вкус-	Кокос, чормағзи кокос (калимаи испанӣ cocos, аз coco палмаи ҳиндӣ)

<p>ный плод кокосовой пальмы; скорлупа его идет на разные токарные поделки, а волокна - на цыновки, канаты, отличающиеся особой прочностью; мякоть употребляется в пищу или идет на масло (кокосовое масло); сок кокосового ореха называется кокосовым молоком</p>	<p>шарбати мевай болаззат, палмаи хиндӣ. Пусти он ба хар гуна маснуоти майда чуйда меравад, лекин нарх дар «цыновки», аргамчин мустаҳкамаи махсуси фарк мекардагӣ аст. Норбандро хамчун маводи хӯрокаи истифодаи мебаранд ё ин ки онро равшан низ истеъмол мекунанд, шарбати чавзи хиндӣ инчунин шири кокос номидани мешавад.</p>
<p>Коллаген – [гр. Kola «клей» + genes «род»] – белковое вещество, составляющее основу соединительной ткани животных организмов</p>	<p>Коллаген – [калимаи юнонӣ kola «ширеш» + genes «задан»]-моддаҳои сафедае, ки таркиби асосии бофтаҳои пайвастукундаи ҳайвонотро ташкил мекунанд.</p>
<p>Колба (нем. Kolben) – стеклянный шарообразный сосуд с более или менее длинным горлом, с круглым или плоским дном; применяется в химических лабораториях</p>	<p>Зарфи курашакли шишагин (колба)- (калимаи олмонӣ Kolben) - зарфи курашакли шишагин бо бисёр ё камтар гулулаи дароз, шакли гирди ва қаъри ҳамвор дорад, дар озмоишгоҳҳои кимёвӣ истифода бурда мешавад.</p>
<p>Колер (лат. color цвет) – цвет краски, ее тон и густота</p>	<p>Колер (калимаи лотинӣ Color ранг) - намуди ранг, оҳан ва гализии ӯст.</p>
<p>Колориметр – [нем. Kolorimeter < color «цвет» + гр. Metron «мерка»] – 1. Прибор для измерения цветовой интенсивности путем сравнения окраски с эталонной. 2. Прибор для определения концентрации веществ в</p>	<p>Колориметр – [калимаи олмонӣ Kolorimeter < color «ранг» + юнонӣ Metron «чекнак»] – 1) асбобҳои барои чен кардани шиддатнокии ранг бо роҳи муқоисаи ранги эталонӣ. 2) асбобҳои барои муайян кардани консентратсияи</p>

растворах, 55состояние на измерении интенсивности окраски раствора.	заррачаҳо дар маҳлуло, ҳолати дараҷаи шиддатнокии ранги маҳлул
Колориметрия – [лат. Color «цвет» + гр. Metreo «мерю»] – методика определения концентрации вещества по интенсивности окраски раствора.	Колометрия – [калимаи лотинӣ Color «ранг» + Metreo «ченкунӣ»] - методика муаянкунии ҷамъи модда бо шиддати маҳлули рангин.
Коллоиды (гр. kolla клей + eidos вид) – вещества, которые не кристаллизуются и не и не проходят через перепонки растительного и животного происхождения; таковы: белок, крахмал, клей и пр.; коллоиды почвы – наиболее мелкие твердые частички почвы, не склеенные или не сцементированные в комки или агрегаты	Коллоиды (калимаи юнонӣ Kolla ширеш + eidos намуд) - моддаи кимёвӣ. Моддаҳое, ки шӯша намебанданд ва маҳлули онҳо аз пардаҳои наботот ва ҳайвонот намегузарад. Масалан, сафедӣ, крахмал, елим ва ғ.
Комбинат (лат. combinare соединять, сочетать) – объединение промышленных предприятий разных производственных отраслей, в котором продукты одного предприятия служат сырьем, полуфабрикатом или вспомогательным материалом для другого	Корхонаи саноатӣ (комбинат) – [калимаи лотинӣ combinare омехтан, якҷоякунӣ] - пайвастукунии корхонаҳои саноатии ҳар гуна истехсолот, ки дар он маҳсулоти як корхона бо ашёи хоми масолеҳи нимтайер хизмат мекунад, ё ин ки маводи ёрирасон барои дигарҳо мебошад.
Комплекс (лат. complexus связь) – 1) совокупность предметов или явлений, составляющих одно целое; 2) архитектурная совокупность построек, связанных общим	Комплекс – (калимаи лотинӣ complexus алоқа) – 1)маҷмӯи ҳодисаҳо, ҳосиятҳо ё чизҳо 2)комплекси меъморӣ ё ин ки бригадае, ки коргаронаш аз мутахассисони гуногун иборат

назначением, напр. санаторный комплекс, университетский комплекс	ратанд
Компонент – [нем. Komponente < лат. Componens «составляющий»] – составная часть, элемент чего либо	Таркиб (компонент) – [калимаи олмонӣ Korponente < калимаи лотинӣ componens «таркибдиханда»]-қисми таркибии ягон чиз.
Комплексный (лат. см. комплекс) – соединенный чем-либо, сложный	Комплексӣ (калимаи лотинӣ см. комплекс – пайвастшавии ягон чиз, мураккаб, якҷоя
Компрессор (лат. compressus сжимание) – 1) машина для сжатия воздуха, газов, паров до более или менее высокого давления; 2) прибор для сжатия кровеносных сосудов	Компрессор (калимаи лотинӣ compressus фишор додан) – 1)мошин барои фишор додани ҳаво ё гази дигар 2)олати махсус, ки ҳангоми оператсия рағи буридашудаи хунро пучида нигоҳ медорад
Конвейер – [англ. Conveyor < convey «передовать»] – устройство для перемещения грузов в виде непрерывной движущейся ленты.	Тачхизот барои наққунонӣ (конвейер) - [калимаи англисӣ Conveyor < convey «гузаронидан»] –тасмаи пайваста харакаткунандаи резинӣ, металлӣ ва ғ.
Конвекция – [лат. Convection - принесение, доставка] – перемещение микроскопических частей, среды (газа, жидкости, приводящее к переносу массы теплоты и других физических величин)	Конвексия – [калимаи лотинӣ Convection овардан, расонидан] - расонидан аз як ҷой ба ҷойи дигар, гузаронидани зарраҳои микроскопи байни (газ, равған ба вазн овардан, гармӣ ва дигар бузургии физикӣ)
Конденсат – [лат. Condensatum «сгущенное»] – продукт, получающийся при переходе пара в жидкое состояние.	Конденсат – [калимаи лотинӣ Condensatum «ғализ»] – маҳсулот, дар вақти гузариши буг, дар ҳолати моеъ.

<p>Конденсатор - [лат. condensare сгущать] – 1) прибор для накопление больших количеств электричества; 2) холодильник – прибор, в котором пар, обработанный в паровой машине или турбине охлаждается и превращается в воду</p>	<p>Конденсатор - [калимаи лотинӣ condensare гасб кардан] 1) асбоб барои микдори калони барқӣ; 2) яхдон – асбоб, ки дар он буг, дар мошинаи бугӣ коркард мешавад ва турбина хунук мешавад ё ба об мубаддал мегардад.</p>
<p>Конденсация – [фр. Condensation < лат. Condensatio «сгущение, скопление»] – 1. Сгущение, скопление, уплотнение. 2. Переход газа или пара в жидкое состояние.</p>	<p>Конденсатсия – [калимаи фаронсавӣ ост condensation < калимаи лотинӣ condensatio «чамъшавӣ»]- 1. чамъшавӣ, зичшавӣ. 2. гузариши газ ё буг ба ҳолати моеъ.</p>
<p>Конденсировать – [нем. kondensieren < лат. Condensare < densus «плотный»] – обращать газы или пары в жидкое состояние.</p>	<p>Конденсатсиякунонӣ [калимаи олмонӣ kondensieren < лотинӣ Condensare < densus «мустаҳкам»] - давр задани газҳо ё ин ки буг дар ҳолати моеъ.</p>
<p>Кондитер – [нем. Konditor < лат. Condire «заготавливать плоды впрок»] – специалист по изготовлению сладостей.</p>	<p>Мутахасс оиди тайёр намудани ширинӣ (кондитер) – [калимаи олмонӣ ост Konditor < аз калимаи лотинӣ condire «тайёр кардани меваҳо»]- мутахассис оиди тайёр кардани шириниҳо.</p>
<p>Кондитерский – [нем.] – относящийся к производству сладостей.</p>	<p>Қаннодӣ (кондитерӣ) (калимаи олмонӣ) - қаннодӣ ба истехсоли шириниҳо мансуб буда</p>
<p>Кондиционирование – [нем. Konditionierung < лат. Conditio «условие»] – 1. Приведение товара в соответствие с какими-либо нормами. 2.</p>	<p>Кондиционикунонидан – [калимаи олмонӣ Konditionierung < калимаи лотинӣ Conditio «шароит»] - 1) овардани мол дар мувофиқа бо меъёр. Дар</p>

Создание в закрытом помещении оптимального состояния воздуха для самочувствия людей или каких-либо производственных целей.	чои махкам сохтани бехтарин ҳолати ҳаво барои одамон ё ба мақсади истехсолот
Кондиционный – [лат] – соответствующий стандарту, условиям или договору.	Кондисионикардашуда – [калимаи лотинӣ] - мувофиқи намуна, талабот ё шартнома.
Кондиция – [нем. condire лат. Conditio < condicere «сговариваться»] – условие, норма, качество.	Кондисия – [калимаи олмонӣ condire калимаи лотинӣ conditio < condicere «»]-шароит, меъёр, сифат.
Конидии – [гр. Konia «пыль» eidos < condicere «сговариваться»] – споры бесполого размножения у ряда грибов.	Конидии [калимаи юнонӣ Konia «чанг» eidos < condicere «гап як кардан»] - баҳси зиёдкунӣ аз шарти замбуруғ
Контроль – [фр. Controle] – 1. Проверка, а также наблюдение с целью проверки; 2. Те кто занимается такой проверкой, контролеры.	Назорат (контроль) – [калимаи фаронсавӣ controle]- 1. 1)тафтиш, инчунин нигоҳ кардан бо мақсади тафтиш. 2)онҳое, ки чунин тафтишро иҷро мекунанд, тафтишқунандаҳо мебошанд.
Контролер – [фр. controleur] – лицо, обязанностью которого является контроль	Назоратчӣ (контролёр) – [калимаи фаронсавӣ controleur] - тафтишқунанда, назоратчӣ
Консервация – [лат. Conservatio «сохранение»] – сохранение от порчи	Консерватсия [калимаи лотинӣ Conservatio «нигоҳдорӣ»] - аз пӯсидану вайрон шудан нигоҳ доштан
Консерванты – антисептические вещества (водные растворы сернистого ангидрида, бензойная кислота, поваренная соль, антибиотики и др.), действующие стере-	Консервантҳо - моддае, ки барои консерватсия истифода мешавад молҳои зиддифунӣ (махлули обӣ, кислотаи бензин, намаки ошӣ, антибиотикҳо ва дигарҳо) амали кат-

лизирующе на микроорганизмы, применяются в пищевой промышленности	ронӣ дар организмҳои хурд, дар маҳсулоти саноати истифода мешавад.
Консервирование – [лат.] – обработка скоропортящихся пищевых продуктов для предохранения их от загнивания при длительном хранении.	Консервакуониӣ – (калимаи лотинӣ) – коркарди маҳсулоти хӯрокаи зудзудвайроншаванда, коркарди маҳсулот барои дигоҳдории дуру дароз, пешгирии вайроншавии маҳсулот
Консервировать – [лат. Conservare «сохранять»] – производить консервирование, предохранять от порчи, временно приостанавливать какой-либо процесс, деятельность	Консерва кардан [калимаи лотинӣ Conservare «нигоҳдорӣ»] – истеҳсоли консерв, нигоҳдорӣ аз пӯсидану вайрон шудан, чараёни муваққатан хобондан, мавқуф гузоштани фаъолият
Консервы – [фр. Conserve < лат. Conservo «сохранять»] – герметически упакованные пищевые продукты, подвергнутые термической обработке для уничтожения находящихся в них микроорганизмов.	Консерваҳо [калимаи фаронсавӣ Conserve < лотинӣ Conservo «нигоҳдорӣ»] – ҳавоногузир будани маҳсулоти хӯрока бо бастабандӣ, коркарди гирифтори ҳарорат барои организмҳои хурд дар онҳо
Консистенция – [лат. Consistentia «состав» < consisto «состою» < sistere «становится»] – степень вязкости, пластичности, густоты и жидкости.	Консистенсия – [калимаи лотинӣ Consistentia «Константа» < consisto «дар қайд ҳастам» < sistere «муяссар шудан»] – дараҷаи мувофиқат, равоӣ, моеъ ва гафсӣ (таркиб)
Константа – [нем. Konstante < 59onstant < constans «постоянный»] – постоянная, неизменная величина.	Константа – [калимаи олмонӣ Konstante < onstant < constans «ҳамеша»] – ҳамешагӣ, андозаи собит, доимӣ
Конструкция – [лат. Con-	Конструксия – [калимаи

<p>structio «построение» < construere] – 1. Строеение, устройство, сооружеение. 2. Взаимное – расположение частей какого-либо сооружеения, технического устройства или узла машины.</p>	<p>лотинӣ Constructio «сохтор» < construere] -1) таркиб, тартиб, сохти бино, мошин ва ғ. 2) таркиби техникӣ</p>
<p>Контейнер – [англ. Container < contain «содержать» < лат. Contenere «вмещать»] – стандартная емкость, для бестарной перевозки грузов.</p>	<p>Контейнер – [калимаи англисӣ Container, contain < лотинӣ Contenere «якчоя» - восита ё зарфи махсуси молкашонӣ ба тарзи озод</p>
<p>Конфеты - [лат. Сл. Confectus – изготовленный] – кондитерские изделия с одержанием сахара 60-75%, имеющие обычно легкую консистенцию. Различают конфеты глазированные (шоколадной, жировой и др. глазурью), неглазированные (ирис, помадные батончики) и шоколадные с начинкой</p>	<p>Конфет (калимаи лотинӣ Confectus –тайёр намудан») – Конфетҳои аз шакли 60-70% тайерии суйуки кановарди шоколади сабукию конфет аз он шоколади фарбини ва онро дар батон куши мекунад ва шоколадҳои кушод мебошад.</p>
<p>Конфитюр - [фр. Сл. Confiture] – желеобразный пищевой продукт с равномерно распределенными в нем целыми или измельченными плодами (ягодами), уваренными с сахаром с добавлением желирующих веществ (обычно пектина); разновидность джема</p>	<p>Конфитюр – [калимаи фаронсавӣ Confiture] – дар дохили хӯрока аз тарозу ва бо аз як андоза таксими пуррагӣ, хӯрокаҳои сабзавотӣ ва ё ин ки истеъмолкунандаи шириниҳо метавонад организмро барқарор кунад.</p>
<p>Концентрат – [лат.] – пищевые концентраты – сухие концентрированные и пресованные пищевые продук-</p>	<p>Концентрат - [калимаи лотинӣ] хӯроквории бо роҳи махсус хушк кардашуда Маъдани тоза кардашуда,</p>

ты, удобные для хранения и быстрого приготовления пищи.	еми хайвонот аз қабили чав, кунчора ва ғ.
Концентрация – [лат. Concentratio, лат. Conc+centrum центр, средоточие] – в химии - относительное содержание данной составной части в смеси, растворе, сплаве.	Концентрация [калимаи лотинӣ Concentratio, Const+centrum марказ, миёна] – дар кимиё. Дараҷаи ғилзат – махлули намак – дараҷаи ғилзати намакоб
Концентрированный – [лат.] – обладающий высокой концентрацией; концентрированный раствор – очень крепкий раствор, содержащий большое количество объема или веса.	Концентридашуда - [калимаи лотинӣ] - ғализ, бой, серғизо- Дар кимиё нисфи руйдоди таркиби соати дар лойи мебошад.
Кориандр - [лат.] – род одно-родных травянистых растений семейства зонтичных; из плодов кориандра добывают эфирные масла	Кориандр - [калимаи лотинӣ] – растаниҳои алафи якҷинса, аз оилаи чатрдорҳо, аз меваи он рағани эфир мегиранд.
Корнишоны – [фр. Cornichon] – мелкие огурцы длиной 3-5 см, снятые вскоре после цветения огуречного растения, используются для маринования	Корнишоны - [калимаи фаронсавӣ Cornichon] - бодиринги майдаи парварда - дарозиаш 3-5 см, баъди аз гул баромадани растани, барои дар сирко хобондан тайёр карда мешавад
Коррозия – [лат. Corrosio – разъединение] – разрушение металлов вследствие химического или электрохимического взаимодействия их с внешней средой	Зангзании металл-коррозия – [калимаи лотинӣ Corrosio] – вайроншавии металлҳо дар натиҷаи пайвастшавии кимиёӣ ва электрокимиёӣ
Коэффициент – [лат. Coefficients (coefficientis) – содействующий] – постоянная или	Коэффисиент – калимаи лотинӣ Coefficiens (coefficientis) - ададе, ки ягон хосияти

известная величина, являющаяся множителем при другой обычно применяемой или неизвестной величины	чисро микдоран муайян мекунад
Кулинария - [лат. Culinarium, «кухонный» < culina «кухня»] – 1. Искусство приготовления пищи. 2. Общее название кушаний.	Махорати тайёр намудани хӯрок (кулинария) - [калимаи лотинӣ Culinarium, «ошпазӣ», culina «хӯрокпазӣ»]. 1) касби ошпазӣ, таббоҳӣ 2) таом, хӯрок
Кулинарный – [нем. Kulinarisch, лат. Culinarium < culina] – относящийся к искусству приготовления пищи.	Кулинарӣ – [калимаи олмонӣ Kulinarisch, лотинӣ Culinarium < culina] - хӯрокворӣ, ошпазӣ – махорати ошпазӣ
Кекс – [анг.сл. cake] – сдобное, сладкое печенье (часто в виде хлебцов) обычно с изюмом	Кекс - [калимаи англисӣ cake] - навъи кулчақанди қандини мавиздор
Краб - [фр. crabe] – рак из отряда десятиногих, главным образом морской с очень коротким брюшком (хвостом); крабы встречаются пресноводные и даже сухопутные; многие употребляются в пищу	Краб [калимаи фаронсавӣ crabe] – харчанг аз дастаи даҳпояҳо, аз ҳама муҳимаши баҳрӣ бо шиками кӯтоҳ; харчангҳоро дар хушкӣ ва об во мехӯранд; бисёриҳо дар хӯрока истифода мебаранд
Креветка - [фр. crevette] – некрупный, иногда мелкий морской рак (бывают и пресноводные креветки) из отряда десятиногих с коротким брюшком; многие употребляются в пищу	Креветка – [калимаи фаронсавӣ crevette] – на он қадар қалон, харчанги баҳрии хурд баъзе (харчанги хурди баҳрӣ ҳам мешаванд) дар хушкӣ ва об мебошанд; бисёриҳо дар хӯрока истифода мебаранд
Крекер – [англ. Cracker] - 1) сухое печенье пористое хрупкое печенье, приготов-	Крекер [калимаи англисӣ Cracker] - як навъи кулчақанд, ки аз орди гандум ва равшан

ляемое из пшеничной муки и жира на дрожжах	дар хамиртуруш тайёр меку- нанд
Кумыс – [тюрк. Kumuz < kummaq «перемешивать»] – напиток из сквашенного кобыльего молока.	Кумыс - [калимаи туркӣ Kumuz < kummaq «якҷоя кардан» - кимиз, нӯшоқӣ аз шири байтали модӣён тайёр меку- нанд
Кунжут – [перс. Kundzut] – вид восточного масличного растения, сезам.	Кунчит - [калимаи форсӣ Kundzut] – намуди растании равғании шаркӣ, кунҷид
Купаж, купаживание - [фр. courage] – смешивание нескольких сортов виноградных вин для придания им определенных качеств	Якҷоя, омехта - [калимаи фаронсавӣ courage] – якҷояи якчанд навъи шароби ангури навъи муқарраршуда барои додан
Куркума - [ар.] – род травянистых растений в Южной Азии из семейства имбирных; корневище куркумы дает желтую окраску и пряную приправу кушаньям	Куркума – [калимаи арабӣ] – қабилаи растаниҳои алафӣ дар Осиёи Ҷанубӣ аз оилаи имбир; решаи он ранги зард медиҳад ва дар хӯрданӣ ҳамчун хӯриш (туршӣ) медиҳанд
Кутикула - [лат. cutikula кожа] – 1) у растений тонкая пленка, покрывающая снаружи кожу; 2) у животных поверхностная часть покровов, выделяемая клетками эпидермиса	Кутикула – [калимаи лотинӣ cutikula пусти растани] – 1)растании пусти тунук 2)дар ҳайвонот қисми болоии пуштибон, қабати рӯи пусти хучайраҳоро тақсим мекунад
Л	
Лактация – [лат. Технион < lac «молоко»] – образование и выделение молока молочной железой.	Лактасия – [калимаи лотинӣ техникӣ техники on < lac «шир»]- ҳосил шудан ва чудошавии шир аз ғадудҳои ширбарор.
Лаборатория – [ср. лат. La-	Озмоншгоҳ (лаборатория) –

<p>boratorium, лат.laborare – работать] – специально оборудованное помещение для проведения научных, производственно-контрольных или учебных экспериментов, а также учреждение, предприятие, где проводятся такие эксперименты.</p>	<p>[калимаи лотинӣ laboratorium, калимаи лотинӣ laborare «кор кардан»]-хучраи махсус барои иҷрои корҳои илмӣ, тадқиқотӣ, корҳои истехсолию санҷишӣ ва ё таҷрибаҳои илмӣ, ин хучра дар таълимгоҳҳо корхонаҳо вучуд дорад.</p>
<p>Лаборант – [лат. Laborans (laborantis) – работающий] – научный или технический сотрудник лаборатории, научного учреждения.</p>	<p>Озмоишгар, ташхисгар (лаборант) – [калимаи лотинӣ laborans (laborantis) «коргар»]-коргари илмӣ ё техники дар лабораторияи коргоҳу таълимгоҳ.</p>
<p>Лавровый лист – [лат. Laurus] – род вечнозеленых деревьев, семейство лавровых, растущих в Средиземноморье, используют как пряность</p>	<p>Барги гор (лавровый лист) – [калимаи лотинӣ Laurus] - дарахти хамешасабзи ҷанубӣ. Барги дарахти гор</p>
<p>Лактин, лактолин – [лат. Lас «молоко»] – молочный сахар</p>	<p>Лактин, лактолин – [калимаи лотинӣ lас «шир»] – қанди шир.</p>
<p>Лакмус – [гол. Lakmoes] – красящее вещество, применяемое в лабораториях в качестве индикатора; водный настой лакмуса фиалетового цвета. от действия щелочей синее, а от кислот краснеет</p>	<p>Лакмус – [калимаи гол. lakmoes]- моддаҳои рангкунандае, ки дар лаборатория ба сифати нишондиҳанда (индикатор) истифода мешавад. Маҳлули оби лакмус ранги бунафш дошта аз таъсири ишқорҳо кабуд, аз таъсири кислотаҳо сурх мешавад.</p>
<p>Лактобациллин – [лат. Lас «молоко» + бациллы] – Культура молочнокислых бактерий, предложенная</p>	<p>Лактобациллин – [калимаи лотинӣ lас «шир» + батсилҳо]- бактерияҳои ширтуршкунанда. Ба ақидаи И.И.Мечников</p>

И.И.Мечниковым для сквашивания молока или приема внутрь в лечебных целях, также кислое молоко, полученное при закваске этими бактериями.	ширро турш мекунад ва ё ба мақсади солимгардонии бадан ва узв истеъмол мешавад.
Лактоза – [лат. Lас «молоко»] – молочный сахар.	Лактоза [калимаи лотинӣ ост лас «шир»]-шири ширин ё ширри таркибаш қанддор мебошад.
Ламинат: объединить два или несколько слоев материала для формирования упаковки. Слои скрепляются клеем или тепла связи.	Ламинат: якҷоя намудани ду ё якчанд қабати мавод барои ба қолаб даровардани борҷома. Қабатҳо бо ширеш маҳкам карда мешаванд.
Ливер - [англ. liver] – съедобные внутренности убойных животных – легкое, сердце и селезеночка	Ливер [калимаи англисӣ liver] - каллапоча – каллапочаи ҳайвонот –чигар, дил ва ғ.
Ликёр – [нем. Likor < фр. Liqueur < лат. Liquor «жидкость»] – крепкий сладкий спиртной напиток из фруктовых и ягодных соков, настоев трав с добавлением пряностей.	Ликёр – [калимаи олмонӣ Likor < калимаи франсузӣ liqueur < калимаи лотинӣ liquor «моеъ»]- гирифта шуда маънояш нӯшобаи спиртии аз шарбати меваҳо тайёр кардашуда инчунин онро аз обҷӯши гиёҳҳо тайёр мекунад.
Лимонад – [фр. Limonade < итал. Limonata < limon] – освежающий напиток из лимонного сока.	Лимонад – [калимаи ост Lemonade <бо итолёгӣ limonata < limon]-нӯшобаи хушбӯи аз шарбати лимӯ омодашуда
Липаза - [гр. lipos жир] – фермент, расщепляющий жиры на глицерин и жирные кислоты	Липаза – [калимаи юнонӣ Lipos равған] – равғани таҷзия дар глицерин ва кислотаи равған
Липоиды - [гр. lipos жир +	Липоидҳо - [калимаи юнонӣ

<p>eidos вид] – полутвердые воскообразные вещества растительного и животного происхождения, близкие к жирам; многие липоиды являются необходимыми составными веществами органической клетки и играют важную биологическую роль</p>	<p>Lipos + tidos намуд] – моддаҳои растани мулоими на он қадар саҳт ва пайдоиши ҳайвонот, наздик ба равшан; бисёри аз липоидҳо ҳамчун моддаи ҳуҷайраи органикӣ мебошанд ва нақши муҳими биологиро иҷро мекунанд.</p>
<p>Литр - [фр. litre гр. litra фунт] – единица меры жидкостей и сыпучих тел в метрической системе, равняется кубическому дециметру или объему 1 кг чистой воды при 4°С</p>	<p>Литр - [калимаи фаронсавӣ Litre юнонӣ litra фунт] - зарфияти чизе ба ҳисоби литр</p>
<p>Литраж - [фр. litrage] – объем какого-либо сосуда, выраженный в литрах</p>	<p>Литраж - [калимаи фаронсавӣ Litrage] - миқдори чизе ба ҳисоби литр</p>
<p>М</p>	
<p>Магистр -[лат.magister начальник; наставник]-учёная степень.</p>	<p>Магистр – [калимаи лотинӣ magister роҳбар] - унвони илмӣ дар баъзе мамлакатҳои хориҷӣ ва дар Русияи тореволюсионӣ</p>
<p>Макаронные изделия – [итал.] – изделия из высушенного пшеничного теста, замешанного на воде.</p>	<p>Маҳсулоти макаронӣ маҳсулоти макаронӣ – [калимаи итолёвӣ]- маҳсулоте, ки аз хамири хушқардашуда орди гандуми тайёрқардашуда аст, ва бо об омехта шудааст.</p>
<p>Макарони – [итал. Macaroni < гр. Makaria «варево из ячменной муки»] – пищевое изделие из муки в виде длинных всушенных трубо-</p>	<p>Макаронҳо [калимаи итолёвӣ macaroni <калимаи юнонӣ «makaria» аз орди чав] – маҳсулоти хӯрока аз орд дар намуди дарози найчаи</p>

чек.	хушккарда
Макет – [фр. <i>maguette</i>] – модель чего либо; предварительный образец, представляющий что либо в уменьшенных размерах.	Макет – [калимаи фаронсавӣ <i>maguette</i>] – намуди ягон чиз; амсила намуна, ягон корхонаи амсиласозӣ
Макромолекула – [гр. <i>Magros</i> «большой, длинный» + молекула] – крупная молекула полимера, содержащая от нескольких сотен до нескольких миллионов атомов.	Макромалекула – [калимаи юнонӣ <i>Magma</i> «калон + дароз + молекула»] – молекулаи калони полимер, ки аз якчанд молекула иборат аст.
Мальтоза – [англ. <i>Malt</i> «солод»] – солодовый сахар.	Малтоза – [калимаи англисӣ <i>malt</i> «»] сусқанд – қанди ширинбӯя
Манометр – [англ. <i>Manos</i> «редкий» + <i>metreo</i> «солод»] – прибор для измерения давления жидкостей и газов.	Манометр – [калимаи англисӣ <i>Manos</i> + «камёфт» + <i>metreo</i> «сумалак»] – асбоби санҷидани фишори газ ё чизҳои обакӣ дар зарфҳои сарбаста
Маргарин – [нем. <i>Margarine</i> < фр. <i>Margarine</i> < гр. <i>margarone</i> «жемчужина»] – пищевой жир, приготовляемый из смеси растительных и животных жиров.	Маргарин – [калимаи олмонӣ <i>Margarine</i> < калимаи фаронсавӣ <i>margarine</i> < калимаи юнонӣ <i>Marmalade</i> «марворид»] – чарби хӯрока, ки аз омехтаи растани ва ҳайвонот тайёр карда шудааст.
Маринад – [фр. <i>Marinade</i>] – 1. Острый жидкий соус с уксусом и пряностями, используемый для консервирования овощей. 2. Пищевой продукт, приготовленный с использованием такого соуса.	Маринад – [калимаи фаронсавӣ <i>Marinade</i>] – 1) соуси тези моеъ бо сирко ва доруворӣ, барои сабзавоти консерв кардашуда истифода мебаранд, маҳсулоти очоронидашуда 2) маҳсулоти хӯрдани, ҳамин соуси тайёр кардашуда
Маркировать – [фр. <i>Marquer</i>	Нишона мондан (маркиро-

отмечать] – ставить на какое либо изделие клеймо, марку.	вать) - [калимаи фаронсави Marguer мушохида кардан] – дар ягон чой мондани клеймо, марка
Маринование – [фр. Mariner «класть в соленую воду» < лат. Mare «море»] – способ консервации пищевых продуктов путем добавления уксусной кислоты.	Очоронидан (маринование) - [калимаи фаронсави Mariner «намаки обдор» < лотини Mare «бахр»] - парвардан (и) – дар сирко хобонидан (и) маҳсулоти хӯрока
Мариновать – [фр. Mgrner < лат. Marinare «класть в соленую воду»] – заготавливать впрок рыбу, мясо, плоды в специальном соусе – маринаде.	Очоронидан, парвардан бо иловаи сирко (мариновать) - [калимаи фаронсави Mgrner < лотини Marinare «намаки обдор»] - парвардан – дар сирко хобонидани мохӣ, маҳсулоти гуштӣ ва ғ.
Мармелад – [фр. Marmelade < порт. Marmelad < marmelo «айва» < melimelum «медовое яблоко»] – желеобразное кондитерское изделие получают увариванием смеси фруктово-ягодного пюре, сахара, патоки агара (или пектина) пищевых кислот, ароматических и красящих веществ	Мармелад – [калимаи фаронсави Marmalade < Составление marmelad < marmelo «айва» melimelum «себя аса-лин»]- маҳсулоти кандие мебошад, ки дар натиҷаи ҷӯшонидани омехтаи меваҳо ва канд инчунин тезобҳои хӯрока, моддаҳои хушбӯӣ ва рангкунандаҳо тайёр карда мешавад.
Манометр - [гр. Manos редкий, неплотный + метр] – прибор для измерения давления жидкостей и газов.	Монометр – [калимаи юнони manos баъзан, на он кадар зич +метр]- асбоб барои чен кардани моеъҳо ва газ.
Масса – [лат. Massa ком, кусок]-1) в механике – мера инвертности тела по отношению к действующей на него силе; 2) количество ве-	Масса - [калимаи лотини Massa қисм] – 1) ченаки табдилдиҳии маркази амали рафтори он; 2) миқдори моддаҳо дар онҳо; 3) моддаҳои беколаб; 4)

<p>щества данного тела; 3) бесформенное вещество; 4) сырой материал (жидкая или полужидкая смесь)</p>	<p>маводи нотайёр (моеё ё ин ки ниммоеё)</p>
<p>Масштаб [нем. Mashtab]-1) отношение длины линии на плане. Чертеже, карте, глобусе к её длине в натуре, т.е. к её действительной длине. Например 1 см. условно принимается за 100 метров на местности; 2) линейка, снабженная делениями; 3) мерило, относительная величина чего либо.</p>	<p>Масштаб - [калимаи олмонӣ Mashtab] - 1) вобастагии дарозии хат дар нақша, харита ва глобус. Мисол: Як сантиметр асосан дар сад метр то чояш; 2) ҷадвал, дарозии он; 3) ченаки микдори ягон чиз</p>
<p>Марципан - [нем. сл. Marzipan - тестообразная] - густая тестообразная масса из смеси орехов, тертого миндаля с сахарным сиропом, также кондитерские изделия из нее.</p>	<p>Марципан - марсипан - [калимаи словяни] - бо якчоягии чормағз, ҳалвои лавз, шираи қанди майдакарда, инчунин истеҳсоли қаннодӣ дар он мебошад</p>
<p>Меланж - [фр. Melange] - смесь.</p>	<p>Меланж - [калимаи фаронсавӣ Melange] - омехтаи кислотаҳои сери нитрат ва сулфат</p>
<p>Меласса [фр. Melasse исп. Melaza гр. melas чёрный] - патока, получаемая как побочный продукт свеклосахарного производства; идёт в смеси с другими веществами на корм скоту; применяется в винокурении и текстильной промышленности.</p>	<p>Меласса - [калимаи фаронсавӣ Melasse испани Melaza юнони melas сиёҳ] - тилфи лаблабуи қанд - хӯрокаи, ки аз лаблабуи қанд мегиранд ва бо ҳамроҳии дигар моддаҳо бо хӯрокаи чорвоҳо истифода мебаранд; инчунин дар саноати сабук дар</p>
<p>Мембрана - [лат. Membrana «кожица»] - Тонкая пластинка или пленка, приме-</p>	<p>Мембрана - [калимаи лотинӣ Membrana «пусти растанӣ»] - парда ё лавҳаи тунуки қабул-</p>

<p>няемая для преобразования механических колебаний в звуковые. 2. Тонкая пограничная структура, расположенная на поверхности клеток и внутриклеточных частиц.</p>	<p>кунандаи савт, лапиш ва гайраҳо. Сохтори тунукашакл барои хучайраҳо пӯшонида мешавад.</p>
<p>Мензурка – [лат. Mensura «мерка»] – лабораторный стеклянный сосуд с нанесенной на нем шкалой для отмеривания определенных количеств жидкости.</p>	<p>Мензурка – [калимаи лотинӣ mensura «ченак»]- зарфи дараҷадор барои ченкунии моеъ мебошад.</p>
<p>Меланины - [гр. Melas (melanos) – темный, черный] – биологически черные и темно-коричневые красящие вещества (пигменты) у животных и человека; содержатся в коже, волосах, радужной оболочке глаза.</p>	<p>Меланинҳо - [калимаи юнонӣ Mesas (melanos) - сиёҳтоб, сиёҳ] – моддаи сурхи биологии сиёҳ ва қаҳваранги (пигментҳо) дар ҳайвонот ва одамон; дар пӯст вучуд дорад, мӯй, дохили чашм</p>
<p>Меласса – [фр. Melasse] – кормовая патока, отход свеклосахарного производства, сиропообразная жидкость темно-бурого цвета со специфическим запахом</p>	<p>Меласса – [калимаи фаронсавӣ Melasse]- боқимонда ё партови лаблабу, моеъи тира-ранг бо бӯии махсус</p>
<p>Мелис [фр. Melis, meliszucker полурафинад]-один из сортов чистого сахарного песка, получаемого из белой патоки-побочного продукта сахарорафинадного производства.</p>	<p>Мелис - [калимаи фаронсавӣ Melis, meliszucker нимтайёр] - яке аз намуди хоки қанди тозае, ки аз як намуди ишқормонанд ба даст меояд.</p>
<p>Мелисса [гр. Melisa пчела]-медовка или лимонная мята; многолетняя семейства гу-</p>	<p>Мелисса – [калимаи юнонӣ Melisa замбӯр] - лимӯғиёҳ, наънои лимӯй; аз оилаи би-</p>

боцветных; употребляется в медицине; в данном состоянии растёт в Западном Европе, на Кавказе, в Крыму.	сёрсолаи ҳарранга; дар тиб истифода мебаранд; холо дар Аврупо, Кавкоз, Крым мерӯяд
Меню [фр. Menu]-перечень блюд в ресторане, столовой и т.п.,обеденная карта.	Номгӯи таомҳо (меню) - [калимаи фаронсавӣ Menu] - анвои хӯроқҳо, рӯйхати хӯроқҳо
Меренги – [фр. Meringue < герм.] – пирожные из взбитых белков и сливок с сахаром.	Меренги - [калимаи фаронсавӣ Meringue] - фиринӣ – кулчақанд аз кафки сафед ва қаймоқ бо шакар
Меринос – [исп. Merino, мн.ч.merinos]-сбор, породы тонкошерстных овец.	Меринос - [калимаи испанӣ Merino,чамъ. merinos] - навъи гусфанди маҳинпашм – пашми ҳамин гусфанд
Метаболизм – [гр. Metabole «перемень»] – обмен веществ в живых организмах	Метаболизм – [калимаи юнонӣ буда metabole «ивазшавӣ»]- ивазшавӣ ё мубодилаи моддаҳо дар организмҳои зинда.
Метанол – [фр. Methane + лат. Oleum «масло»] – метиловый спирт.	Метанол - [калимаи фаронсавӣ Methane калимаи лотинӣ + Oleum «равған» - спирти метилӣ
Метилоранж – [метил + фр. Orange «апельсин»] – синтетический краситель, применяется как индикатор щелочности или кислотности сред	Метилоранж – [метил + калимаи фаронсавӣ Orange «норинҷ» - моддае иборат аз як атоми карбон ва се атоми гидроген, ки ба таркиби як қатор моддаҳои органикӣ дохил аст
Метод — [гр.metodos исследование]- способ исследования явлений природы, подход к изучаемым явлениям, планомерный путь установления истины; вообще –	Метод (усул) - [калимаи юнонӣ Metodos пажухиш] – мунтазамӣ, мураттабӣ. Тартиб – дар бораи сохт. Ташкили мантиқӣ ва усулу воситаҳои фаъолият, таъли-

приём, способ образ действия.	мот дар бораи принципҳои сохт, шакл ва воситаҳои идроки илмӣ
Механизация – [гр. Mechane «устройством»] – внедрение механизмов в производство, замена ручного труда механизированным.	Механизация - [калимаи юнонӣ Mechane «ба роҳ мондан» - механиконидан(и) масалан, хочагии қишлоқ
Механизированный – [гр.] – оснащенный механизмами.	Механиконидашуда – [калимаи юнонӣ] механиконидашуда
Механизировать – [гр.] – проводить механизацию.	Механиконидан - [калимаи юнонӣ] механиконидан
Механизм - [англ. Mechanism < гр. Mechane «устройство»] – 1. Техническое устройство, служащее для передачи и преобразования движений. 2. Внутреннее структурное устройство, система взаимодействия чего-либо. 3. Совокупность процессов, образующих какое-либо явление.	Механизм - [калимаи англисӣ Mechanism < юнонӣ Mechane «ба роҳ мондан»] - механизм(и) масалан соат. Механиконидани дохилӣ. Як намуни асбоби техникӣ барои ба қор даровардани ҳаракат барои додани ноқили ҳаракат. Муносибати сохтори дарунии ягон чиз.
Механик – [польск. Mechanik < лат. Mechanicus < гр. Mechanikos «умельный» < mechane «орудие»] – 1. Специалист по механике. 2. Человек, обслуживающий механические устройства.	Механик - [калимаи полякӣ Mechanicus < лотинӣ Mechanikos «моҳир» < mechane «орудие»] – 1) механизмшинос 2) мутахассиси механика – касе, ки мошинҳоро нигоҳубин мекунад 3) одаме, ки ягон қори механикиро иҷро мекунад. 4) мутахассис дар соҳаи техника.
Механика – [гр. Mechanike] Mechne орудие, сооружение]-наука изучающая переме-	Механика – [калимаи юнонӣ Mechanike Mechne] - механикаи назариявӣ, дар натиҷаи

щения в пространстве (механические движение) и равновесие материальных тел под действием сил.	тағйири қувва дар ҳолати мувозинат худро иваз мекунад.
Механический – [гр. Mechanikos] – 1. Основанный на явлениях механики. 2. Несоознанный, самопроизвольный.	Механикӣ - [калимаи юнонӣ Mechanikos] -1) механикӣ 2) Дар натиҷаи асоси ҳодисаҳои механикӣ.
Микобактерии – [гр. Mykes «гриб, грибок» + бактерии] – род бактерий, родственных актиномицетам.	Микобактерияҳо - [калимаи юнонӣ Mykes «замбуруг» + бактерияҳо] - қабилаи бактерияҳо, ки ба қатори октиномиетҳо дохил мешавад.
Микробиология – [гр. Mikros «малый» + биология] – наука, изучающая микроорганизмы, их строение, жизнедеятельность, систематику, эволюцию и практическое значение.	Микробиология - [калимаи юнонӣ Mikros «хурд» + биология] - илмест, ки микроорганизмҳо, сохтани онҳоро, зиндагӣ, систематикаро меомӯзад.
Микробы – [гр. Mikros «малый» + bios–жизнь] – общее название всех микроорганизмов – бактерий, актиномицетов, дрожжевых и плесневых грибов, исключая микроскопические водоросли и простейшие	Микробҳо - [калимаи юнонӣ Mikros «хурд» + bios ҳаёт] - микробҳо ба монанди номгуи ҳамаи микроорганизмҳои бактерияи гайратнокии ҳамиртуруши ва мағори замбуруг ба таври истисноӣ микроскопии сабзбаҳрҳо ҳайвоноти восит.
Микроорганизмы – [гр. Mikros «малый» + организм] – мельчайшие живые организмы, невидимые невооруженным глазом	Микроорганизмҳо – [калимаи юнонӣ Mikros «хурд» + организм]- организмҳои ба чашм ноаёни растанӣ ё ҳайвонот. Микроорганизмҳои майда дар ҳаёти организмҳо мавҷуд мебошанд. Вайро бе

	асбоб ба чашм дида наметавонем. Микроорганизмҳои ба чашм ноаёни растанӣ ё ҳайвонот.
Микроскоп – [фр. Microscope < гр. Mikros «малый» + skopeo «смотрю»] – оптическое устройство для рассмотрения предметов, невидимых невооруженным глазом.	Микроскоп – [калимаи фаронсавӣ Microscope < юнонӣ Mikros «хурд» + skopeo «нигоҳ мекунам»] – заррабин
Микрофлора – [гр. Mikros «малый» + флора] – совокупность микроорганизмов в какой-либо конкретной среде.	Микрофлора – [калимаи юнонӣ Mikros «хурд» + флора] – маҷмӯи микроорганизмҳои растанӣ дар муҳити табиӣ – дар хок, ҳаво ва ғ.
Микрохимия – [гр. Mikros «малый» + химия] – химическое исследование веществ в микроскопических количествах.	Микрокимиё – [калимаи юнонӣ Mikros «хурд» + кимиё] – моддаҳои пажӯиши кимиёвӣ дар микдори организмҳои хурд
Миксер – [англ. mixer] – прибор для взбивания яиц или кремов при производстве тортов и пирожных, сосуд для сохранения в жидком состоянии чугуна, получаемого из доменных печей или вагранок.	Миксер – [калимаи англисӣ mixer] – маҳсус ҷиҳозе, ки ба рои тайёр кардани шираворҳо ва меваҳо ба вай нӯшокӣ тайёр мекунад, тухмро лат медиҳанд
Миксобактерии – [гр. муха слизь] – бактерии, обычно в виде соединённых в слизистую массу палочек, отличаются своеобразным циклом развития; встречаются в навозе и в почве.	Миксобактерия – [калимаи юнонӣ] – микроби ифлосӣ дар намуди тукмашакли ягон ҷуби дар кунҷи онҳо вохӯрдан имконпазир мебошад.
Миксомицеты – [гр. муха слизь + mykes (myketos)]	Миксомицетҳо – [калимаи юнонӣ + mykes (mykietos)] –

<p>гриб]-слизистые грибы, низшие организмы с телом в виде многоядерной протоплазмы, способной передвигаться; встречаются на гниющих растительных остатках, старых пнях; некоторое из них являются паразитами растений.</p>	<p>луобдори мохӣ, хушрӯгии пусти организм буда, чанд қабати плазма ва растаниҳои пургусаро дидан мумкин мебошад.</p>
<p>Миоглобин – [гр. <i>Mus</i> «мышца» + <i>глобин</i>] – глобулярный белок, запасующий молекулярный кислород в мышцах и передающий его аминокислотным системам мышечных клеток.</p>	<p>Миоглобин - [кал.юнонӣ <i>Mus</i>] – сафедаи кислотаи молекулярӣ дар бофтаҳо ва дар системаи хучайраҳо</p>
<p>Митоз – [гр. <i>Mitos</i> «нить»] – непрямо́е деление клетки, служащее для размножения соматических клеток организма.</p>	<p>Митоз - [калимаи юнонӣ <i>Mitos</i> «ришта»]- тақсимшавии қачи хучайра, кӣ барои афзоиши хучайраи соматикӣ организм хизмат мекунад</p>
<p>Митохондрии – [гр. <i>Mitos</i> «нить» <i>chondrion</i> «крупинка»] – клеточный органоид, обеспечивающий внутриклеточное дыхание, преобразование энергии и биосинтез белка.</p>	<p>Митохондрии – [калимаи юнонӣ <i>Mitos</i> «ришта» <i>chondrion</i> «заррача»]- органоидҳои хучайра, барои нафаскашии дохили хучайрагӣ, барои тағирёбии энергия ва биосинтези сафеда хизмат мекунад.</p>
<p>Мицелий – [гр. <i>Mykes</i> «гриб»] – грибница, тело гриба, состоящее из тонких разветвленных нитей.</p>	<p>Мицелий – [калимаи юнонӣ <i>Mykes</i> «замбуруғ»] - танаи замбуруғ, аз риштаҳои борик иборат аст.</p>
<p>Мицелла – [позднелат. <i>Micella</i> < <i>mīsa</i> «крошка»] – отдельная частица коллоидной системы жидкой дисперсии</p>	<p>Мицелла – [лотинии ҳозира <i>Mikella</i> < <i>mīsa</i> «майдача»] – қисмҳои алоҳидаи системаи коллоидӣ муҳити дисперсионӣ</p>

онной средой, также электрически заряженная коллоидная частица.	нии моеъ, инчунин қисмчаи захрогини коллоидӣ
Микроэлементы – химические элементы, содержащиеся в растениях, животных, микроорганизмах в очень малых количествах (тысячные доли процента) и входящие в состав ферментов, витаминов, гормонов, пигментов и других биологически активных соединений.	Микроэлементҳо - Микроаносир - элементҳои кимёвие, ки дар организмҳои ноботот ва ҳайвонот ба миқдори ниҳоят кам мавҷуданд
Модернизация – [фр. Modernisation < moderne «современный»] – осовременивание, усовершенствование.	Модернизатсия - [калимаи фаронсавӣ Modernisation < moderne «замонавӣ»] – Навкунии асосдори мукаммал. модернизасиякунӣ, навкунӣ
Модернизировать – [фр. Moderniser < moderne «современный»] – осовременивать, усовершенствовать.	Асосноккунии мукаммал (модернизировать) – [калимаи фаронсавӣ Moderniser < moderne «замонавӣ»] – асоскунии мукаммал.
Модернизм – [фр. Modernisme < moderne] – общее название направлений в современном искусстве, отрицающих реалистические традиции.	Модернизм – [калимаи фаронсавӣ Modernisme < modern] - номи умумии чанд равияҳои санъат, ки зухуроти таназзули санъати буржуазӣ мебошанд
Модификатор – [позднелат. Modifico «изменяю» < modus «образ» + facio «делаю»] – 1. Вещество, малые добавки которого существенно изменяют механические свойства сплава. 2. Приспособление, меняющее работу	Модификатор – лотинии ҳозира Modifico «ивазкунӣ» <modis «тарз» facio «мекунам»] - 1) тағйирдиҳандаҳо, дигарсозандаҳо 2) моддаҳои махсус, ки андаки онҳо сифати металлро дигар мекунанд

машины.	
Модификация – [позднелат. Modificatio < modus + facio] – 1. Видоизменение, преобразование, появление новых свойств. 2. Модель несущественно отличающаяся от основной модели. 3. 77остояние вещества, обусловленное характером его межатомных или межмолекулярных связей. 4. Ненаследственное изменение организма.	Модификация – [лотинии хозира Modificatio < modus + facio] – 1) тағйирёбӣ, дигаргуншавӣ 2) навъ, хел, шакли дигар. 3) Дигаргуншавии, тағйирдихӣ, ивазкуни ба организм таъсир накунанда мебошад. 4) Дигаршавӣ, шакли дигар.
Модифицировать – [позднелат. Modifico]- вносить изменения.	Модификация кунонидан – [лотинии хозира Modifico] - тағйир додан, дигаргун кардан, шаклан тағйир додан
Молекула – [новолат. Molecula < лат. Moles «масса»] – наименьшая частица вещества, обладающая его химическими свойствами.	Молекула - [калимаи лотинӣ Molecula < Moles «масса»] - молекулаҳои сафедаҳо, заррачаи майдатарини моддҳо он дар химикатҳо мавҷуд мебошад.
Молекулярный -прил. от сл. молекула; молекулярный вес-вес молекулы как сумма весов входящих в неё атомов (за единицу молекулярного веса принимается 1/16 атомного веса кислорода).	Молекулярӣ - молекули – масалан, вазни молекулави, назарияи молекула. Хамаи молекулаҳои вазни даромади атомӣ (ва ҳаракати молекулаҳои даромади 1/16 атомҳо ва кислотаҳо мебошад)
Моногидрат – [гр. Monos «один» + гидрат] – безводная серная кислота.	Моногидрат - [калимаи юнонӣ Monos «як»+гидрат] – кислотаи сулфури беоб
Моносахариды – [гр. Monos «один» + sachar «сахар» eidos «вид»] – органические	Моносахаридҳо – [калимаи юнонӣ Monos «як» + sachar «қанд» eidos «намуд»] - пайва-

соединения класса углеводов.	стшавии органикии синфи ангиштобҳо
Монпансье – [фр. От названия графства Montpensier] – фруктовые леденцы.	Монпансье – [калимаи фаронсаӣ Montpensier] – қандақҳои мевагӣ
Морфология – [гр. Morphē «форма» + logos «слово»] – комплекс наук, изучающий форму живых организмов.	Морфология – [калимаи юнонӣ Morphē «калима» + logos «калима»] - морфология – (илм) илми сохти организмҳо, органҳо, хокҳо
Муляж – [фр. Moulage < mouler «формовать»] – слепок из гипса или воска, точно копирующий образец.	Муляж .сохт- (калимаи фаронсаӣ Moulage < mouler «сохт додан»] - мулук, амсила
Мускат – [фр. Muscat < лат. Muscus «мускус»] – 1. Группа сортов винограда с мускусным ароматом, также десертное вино из этих сортов винограда.	Мускат - [калимаи фаронсаӣ Muscat < латинӣ Muscus «гӯрӯҳ намудҳои ангур»] - мушқлак – навӣ шароб аз ангури хушбӯӣ. мускат – навӣ ангур. мускат – навӣ шароб
Мускатель – [итал. Muscatello] – сорт десертного винограда вин	Мускатель - [калимаи италияӣ Muscatello] - навӣ шароб аз ангур
Мускат-люнель – [по названию французского города] – сорт французского мускатного вина.	Мускат-люнель - (номи яке аз шаҳрҳои фаронса) – навӣ шароби фаронсаӣ
Мускатное дерево – [фр. Muscadier < лат. Muscus] – тропическое дерево с ароматическими семенами (мускатными орехами).	Мускатное дерево - [калимаи фаронсаӣ Muscadier < латинӣ Muscus] - як намуди дарахт.и тропикӣ бо тухмдонаҳои хушбӯӣ(чормағзи хушбӯӣ)
Муст – (от лат. Мустус – виноградный сок)	Муст – (аз латинӣ мутус) - нӯшобаи ангур, афшурдаи ангур
Меланж - [фр. mélange] –	Меланж - [калимаи фаронсаӣ

смесь	mélange] -
Муфель - [нем. Mufefel]-огнеупорный сосуд в виде коробки, открывающейся с одной стороны; помещается в печи, называемой поэтому муфельной, и служит для обжига различных фарфоровых, флянцевых, эмалированных, металлических и других изделий с целью предохранить их от непосредственного воздействия огня и продуктов горения.	Хумдон - [калимаи олмонӣ Mufefel] – хумдон, зарф дар намуди коробка, аз як тараф кушода мешавад; дар пухтан чой дода, барои ҳамин номаш муфель ва барои чиниҳо, эмалҳо, металлҳо ва дигарҳо истехсол мешавад.
Муфельная печь – [нем. Mufefel < фр. Moufle] – печь для обжига продуктов питания с целью определения зольности (минеральный состав).	Хумдон-оташон (муфельная печь) - [калимаи олмонӣ Mufefel < фаронсаӣ Moufle] – оташон барои маҳсулоти хӯрданӣ ба вазифаи муайян кардани хокистар(тарзи минералҳо)
Мюзле – [нем. Musli < фр. Moufle] – сорт игристого вина.	Мюзле - [калимаи олмонӣ Musli < фаронсаӣ Moufle] - навъи шароби газнок
Н	
Нардек – [тур. Nardenk «сироп из гранатового сока»] – арбузная патока.	Нардек - [калимаи туркӣ nardenk «нӯшоба аз оби анор»]-оби тарбуз.
Нард – [гр. pardos < семит.] – благовонная трава и ароматическое масло из нее.	Нард - [калимаи юнонӣ буда pardos «семит»]-гиёҳи фоидаовар бо равғани хушбӯӣ.
Наргиле – [перс. Nargil «кочосовый орех»] – восточный курительный прибор, сходный с кальяном, но имеющий длинный рукав вместо	Наргил – [калимаи фаронсаӣ буда nargil «чормағзи коксӣ»]-асбоби шаркӣ барои истеъмоли тамоку, дастаи дароз дорад, чилим

трубки.	
Натр - [ср.лат. natrium]-едкий натр-гидрат окиси натрия (натронная щёлоч NaOH), каустическая сода; применяется в химической промышленности, миловарении, красочном деле, бумажной и текстильной промышленности; является сильной щёлочью; в чистом виде-белая сплавленная масса, на воздухе постепенно расплывающаяся, так как жадно выбирает влагу и углекислоту.	Натр - [калимаи лотини natrium] – гидратокиси натрий, ишқор, содан кустикӣ дар саноати кимиё, собунпазӣ, корхонаҳои локбарорӣ, саноати сабук ва истеҳсоли қоғаз истифлада бурда мешавад, ранги сафед дошта намиро ба худ мегирад.
Нашатырь - [араб. «амиачная соль»] – соль аммония, обладающая сильным резким запахом.	Нашатир – [калимаи араби буда «намаки амиакӣ»]- намаки аммоний, ки бӯи тез дорад
Нектар - [гр. nektar] – 1. Напиток древнегреческих богов, благодаря которому они оставались бессмертными. 2. Напиток из смеси различных соков. 3. Сладкий сок, выделяемый цветами медоносных растений.	Нектар (калимаи юнони «nektar») - 1)оби нӯшокии юнони қадим буда, онҳо то ҳоло мавҷуд мебошанд. 2) Шарбат аз омехтаи ҳаргуна ушоқиҳо 3)шарбати ширин, аз растани асалдор тайёр кардашуда.
Нектарины - [гр.] – персики с гладкой кожей и свободно отделяемой от мякоти косточкой. Цена товара за вычетом скидок. 3. Чистый доход за вычетом накладных расходов.	Нектаринҳо - [калимаи юнони] – шафтолу бо пусти ҳамвор ва аз донааш озод чудо мешавад. Арзиши мол аз нигохдории комил. Даромади тоза аз нигохдории сарфи рӯйкоса
Нетто - [итал. netto «чистый»] – 1. Вес товара без	Вазни холис (нетто) - [калимаи итолиявӣ netto] – 1)вазни

упаковки. 2. Чистая	холис бе бастабандӣ 2)тоза
Нитраты - [гр. nitron «селитра»] – соли и эфири азотной кислоты.	Нитрат - [калимаи юнонӣ nitron «селитра»]- ҳосилаи кислотаи натрий
Нитрамин - [гр. nitron «селитра» + амины] – органические соединения, в которых группа NO ₂ замещена на атом водорода.	Нитраминҳо - [калимаи юнонӣ nitron «селитра» + аминҳо] пайваस्तшавии органикӣ, дар он ки гурӯҳи NO ₂ ба гидрогени атом иваз мешавад.
Нитрификация - [гр. nitron «селитра» лат. facio «делать»] – процесс окисления аммиака до азотной кислоты.	Нитрификатсия - [калимаи юнонӣ nitron «селитр» лотинӣ facio «чудокунӣ»] - Оксидкунии аммиак то кислотаи озот.
Нитробактерии - [гр. nitron «селитра» + бактерии] – бактерии, окисляющие азотистые соли в соли азотной кислоты.	Нитробактерия - [калимаи юнонӣ nitron «селитр» + бактерияҳо] - бактерияҳои оксидкунандаи азотҳои намак дар намаки кислотаи азот
Нитроглицерин - [гр. см. нитро + глицерин] – органическое соединение прозрачное, маслянистая жидкость сладкого вкуса, очень ядовитая; получается действием смеси азотной и серной кислот на глицерин; сильно взрывчатое вещество; применяется также в медицине как средство, расширяющее сосуды	Нитроглицерин - [калимаи юнонӣ] -эфири глицерин ва кислотаи нитрат пайваस्तкунии органикӣ «прозорғое» равғани зайтуни мазаи ширин, биёр захрнок ҳаракати якҷояи кислотаи сулфат ва нитроген дар глицерин пайдо мешавад. Моддаи саҳти тарканданичунин дар тиб ба тарикӣ зарфи васеъкардашуда истифода мешавад
Нитрование - [гр. nitron «селитра»] – введение групп NO ₂ в молекулы органических соединений.	Нитронӣ - [калимаи юнонӣ nitron «селитр»] - гурӯҳи NO ₂ – ро дохил кардан дар молекулаҳои пайвасти органикӣ.
Нитрометр - [гр. nitron «селитра» + metron «мерка»] –	Нитрометр - [калимаи юнонӣ nitron «селитр.» + metron «че-

прибор для определения содержания азота в окислах.	нак») - асбоб барои муаянкунии азот дар оксидкуний.
Нитрометрия - [нитро + гр. metreo] – способ определения содержания азотов в химических соединениях	Нитрометрия - [нитро + калимаи юнонӣ metreo] - муаянкунандаи нигоҳкунии азотҳо дар пайвасти кимёвӣ.
Нуга - [фр. nougat < лат. пух «орех»] – кондитерское изделие из ореховой массы с сахаром.	Нуга – [калимаи фаронсавӣ Nougat < лотинӣ пух «чормағз»] - ҳалвои чормағзӣ, ҳалвои мағзин
Нуклеиновые кислоты - [лат. nucleus «ядро»] – важнейшие биополимеры, играющие ведущую роль в биосинтезе белка и передаче наследственных свойств организмов.	Кислотаи нуклеинӣ - [калимаи лотинӣ nucleus «...»] - кислотаи нуклеинӣ nucleus «мағз» - биопелимерҳои асосӣ дар биосинтез озод накши асосиро бозида ва додани мероси таркиби организм.
Нуклеины - [лат. nucleus «ядро»] – органические вещества, содержащиеся в клеточных ядрах.	Нуклеинҳо - [калимаи лотинӣ nucleus «ядро»] - моддаи органикӣ дар мағзи ҳуҷайра иборат буда.
Нуклеотиды - [лат. nucleus «ядро плода»] – соединения, из которых состоят нуклеиновые кислоты.	Нуклеотидҳо - [калимаи лотинӣ nucleus «мағз»] - пайваста аз кислотаи нуклеин иборат буда.
Нория - [исп. nogia] – ковшовый, ленточный или цепной элеватор, применяемый в пищевой, мукомольной, химической и других отраслях промышленности для перемещения сыпучих и жидких грузов.	Нория – баландбардор [калимаи испанӣ Nogia] - (техникӣ) - наора, чигир - беладор, лентадор ва элеватори галақубӣ дар хӯрокворӣ, орди кимёвӣ ва дигар маводҳои саноатӣ барои ба якҷои дигар истифода бурда мешавад.
Нейтрализация - [лат. neutralis не принадлежащий ни тому, ни другому] – химическая реакция, состоящая в	Нейтрализатсия калимаи лотинӣ «neutralis» ба ин ё он тааллуқ надошта) - реаксияи кимёвӣ, аз маҳлули таркиби

уничтожении кислотных свойств раствора с помощью щелочей, а щелочных – с помощью кислот.	кислотаи нобудшуда иборат аст, бо ёрии ишкорҳо ва ишкороб бо ёрии кислота
О	
Обезвоживание: удаление воды из тканей организма	Камоб гардонидан: бухор кардани об аз пӯсти организм
Облучения пищевых продуктов: энергии ионизирующего излучения высокой процесс, используемый для сохранения продуктов питания.	Шуоъхӯрии маводи хӯрока: энергияи шуоъзании ионӣ ба рои нигоҳдории маводи хӯрока истифода бурда мешавад
Овоскоп - [лат. ovum «яйцо» + гр. skopeo «смотреть»] – прибор для определения свежести куриных яиц.	Овоскоп - [калимаи лотинӣ ovum «тухм» + юнонӣ skopeo «нигоҳ кардан»] – асбоб ба рои муайян кардани тухми мурғи нав.
Оксидазы - [гр. oxys «кислый»] – окислительные ферменты растительного и животного происхождения.	Оксидазаҳо - [калимаи юнонӣ oxys «туршӣ»] – туршӣ ферментҳои оксидкунандаи растанӣ асноди ҳайвонот.
Оксилит - [гр. oxys «кислый»] – химический препарат, содержащий перекись натрия.	Оксилит - [калимаи юнонӣ oxys «туршӣ»] - моддаи кимёвӣ, аз перекиси натрий иборат мебошад.
Олеин - [лат. oleum масло] – 1) соединие глицерина с олеиновой кислотой, встречающееся вместе с пальмитином и стеарином в большинстве животных и растительных жиров; 2) смесь жидких жирных кислот (главная часть олеиновая кислота), получаемая рас-	Олеин - [калимаи лотинӣ oleum равған] – 1) як навъ кислотаи техникӣ пайвастунии глицерин бо кислотаи олеин, бо палмитин ва стеарин дар бисер ҳайвонҳо ва равғани растанӣ вомехӯрад, бо ҳалкунии кислотаи равғани қабулкунии кафониши равған бо хамроҳии ширин кардани

щеплением жиров с последующим опрессованием стеарина	стеарин.
Олеиновая кислота - [лат. см. олеин] – химическая жидкость без цвета, запаха и вкуса, встречающаяся в виде соединения с глицерином в большинстве жиров и масел.	Кислотаи олеин – [калимаи лотинӣ] - моеъи кимёвии беранг, бе бӯй, бе мазза дар намуди пайваст бо глесирин дар бисёр равғанҳо вохӯранда.
Олео - [лат. oleum растительное масло] – в начале сложных слов указывает на отношение данных слов к растительным или минеральным маслам, напр. Олеонафт	Олео - [калимаи лотинӣ oleum равғани растанӣ] - равғани растанӣ дар аввали калимаҳои душвор ба муносибати калимаҳои додашуда ба растанӣ ё равғани минералӣ, масалан олеонафт нишон медиҳад.
Олива - [лат. oliva] – маслина – вечнозеленое дерево из семейства маслиновых; растет в средиземноморских странах, разводится ан Черноморском побережье	Зайтун (олива) - [кал.лотинӣ olive] - Дарахти зайтун равған, дарахти ҳамешасабз аз оилаи равғанӣ; дар давлатҳои миёназол рӯёнида мешавад, дар соҳили Баҳри сиёҳ чудо мешавад.
Олигомеры - [гр. oligos «немногий» + meros «часть»] - члены гомологических рядов, по размеру молекул находящиеся между мономерами и высокомолекулярными соединениями.	Олигомерҳо - [калимаи юнонӣ oligos «камтар» + meros «қисм»] - узви гомологии шартӣ, байни мономер ва калон молекулаи бо ҳам пайвастшуда.
Органолептический - [гр. organon «орудие» + leptikos «вбирающий»] – воспринимаемый органами чувств.	Органолептикӣ - [калимаи юнонӣ organon «олот» + leptikos «интихобкунанда»] - интихобшуда, бо воситаи ҳисси организм муайян карда мешавад.

<p>Органическое сельское хозяйство: продукты питания, произведенные без использования синтетических химикатов и с заботой об окружающей среде.</p>	<p>Хочагини кишлоки органикӣ: маводи хӯрокаи бе истифодабарии нуриҳои синтетикӣ истехсол шуда ва нигоҳдори муҳити атроф.</p>
<p>Осмос - [гр. <i>osmos</i> «толчок»] – явление медленного просачивания растворителя в раствор большей концентрацией через тонкую перегородку, разделяющую два раствора различной концентрации и непроницаемую для растворенных веществ.</p>	<p>Осмос - [калимаи юнонӣ <i>osmos</i> «зарба»] - Осмос → <i>osmos</i>-тела кардан, пайдошавии охиста чаҳида гузаштани обкунанда дар маҳлули калони чамкунӣ байни деворҳои тунук, ду маҳлули тақсимшуда чами гуногун ва саҳт барои моддаи маҳлулшуда.</p>
<p>Оптимальный – [лат. <i>optimus</i> «наилучший»] – наиболее благоприятный, наиболее соответствующий</p>	<p>Оптимальӣ – [калимаи лотинӣ <i>optimus</i> «беҳтарин»] - беҳтарин, мувофиқ, муносиб беҳтарин, аз ҳама зиёдтар мусоид, аз ҳама аниқтар....</p>
<p>Официант - [ср. лат. <i>offisians</i>, «служащий»] – обслуживающий посетителей в ресторане, столовой, подающий блюда, подавальщик</p>	<p>Пешхизмат (официант) - [калимаи лотинӣ <i>offisiant</i>, «корманд»] - хизматрасони муштариён дар тарабхона, ошхона, чизоварандаи хӯрок, чизбиёр</p>
<p>П</p>	
<p>Пальмитиновая кислота - [лат. <i>palmes</i> «пальмовая ветвь»] – одноосновная насыщенная карбоновая кислота.</p>	<p>Кислотаи пальмитин - [калимаи лотинӣ <i>palmes</i> «шоҳчаҳои пальма»] кислотаи яқасосаи карбонии сер шуда.</p>
<p>Пальмитины - [лат. <i>palmes</i> «пальмовая ветвь»] – эфиры пальмитиновой кислоты, входящие в состав многих</p>	<p>Пальмитинҳо - [калимаи лотинӣ <i>palmes</i>] – эфиры кислотыи полмитинат, ки дар таркиби чарб ва чарбҳои саҳт</p>

жиров и большинства твердых жиров	дохил мешавад
Панировка - рыбу обваливают в муке, чтобы на ее поверхности при обжаривании в масле образовалась корочка.	Чӯлондан - ба нони қоқи кӯфта чӯлонидани моҳи то ки болои моҳи дар вақти бибриён кардан қасмоқак пайдо кунад.
Панировочные сухари	Нони қоқи кӯфта.
Паразит - [гр. parasitos на- хлебник, блюдолиз] – биол. организм, живущий на поверхности или внутри другого организма («хозяина») и питающийся за счет последнего	Паразит -[калимаи юнонӣ parasites тайёрхӯр, муфтхӯр, истисноркунанда] - растанӣ ё ҳашароте, ки дар организмҳои дигар ҷой гирифта, аз ҳисоби онҳо зиндагӣ мекунад
Параметр - [гр. parametron отмеривающий] – постоянная величина, выраженная буквой, сохраняющая свое постоянное значение лишь в условиях данной задачи	Параметр – (калимаи юнонӣ parametron, ченкунанда) – бузургии, ки ба формулаи математикӣ дохил буда, моҳияти доимии худро фақат дар шароити як масъалаи муайян нигоҳ медорад
Паприка - [нем. Paprika < венг. Paprika «перец»] – красный стручковый перец.	Паприка – [калимаи олмонӣ Paprika < булғорӣ Paprika «қаланфур»] -
Парафин - [нем. Paraffin < лат. parum «мало» + affinis «сродный»] – белое воскообразное легкоплавковое вещество, смесь твердых нефтепродуктов.	Парафин - [калимаи олмонӣ Paraffin < лотинӣ parum + «хурд» + affinis моддаи сафеди муммонанди зудгудоз, ки аз нафт ҳосил мешавад
Пастеризатор – (по имени французского микробиолога Пастера) – бактерия, возбудитель пастереллеза.	Пастеризатор - (бо номи биологи фаронсавӣ Пастер) - дастгоҳи пастеризатсиякунӣ
Пастеризация - (по имени французского микробиолога	Пастеризатсия – (бо номи биологи фаронсавӣ Пастер) -

<p>Пастера) – нагревание молока или консервов до высокой температуры, не достигающей 100°C, с целью уничтожения гнилостных и вредностных бактерий.</p>	<p>гармкунии хӯроқворихо то 100 дараҷа барои нигоҳ доштани онҳо аз таъсири микробҳои зарарнок</p>
<p>Пастила - [от лат. pastillus - лепешка] – кондитерское изделие, полученное сбиванием фруктово-ягодного пюре с сахаром и яичными белками и последующим смешиванием с горячим клеевым сиропом из сахара, патоки и агара или мармеладной массой</p>	<p>Пастила – [калимаи лотинӣ pastillus - нон]- маҳсулоти қаннодие, ки бо пюреи меваи буттағӣ, шакар ва сафедии тухм омехташавӣ бо шарбати ширеш монанди аз шакар, шира ва хамирасаи мармеладӣ иборат мебошад</p>
<p>Пастилаж - [фр. pastillage] – фигурное изделие из теста и сахара.</p>	<p>Пастилаж - [калимаи фаронсавӣ pastillage] – маҳсулоти фигурмонанд аз хамир ва қанд</p>
<p>Патиссон - [фр. patisson] – однолетнее овощное растение семейства тыквенных, молодые плоды которого употребляют в пищу, тарельчатая тыква.</p>	<p>Патиссон - [калимаи фаронсавӣ patisson] – оилаи сабзавоти растании яқсолаи кадугӣ, як навъи каду</p>
<p>Патише - [фр. patisserie] – вид пирожного</p>	<p>Патише - [калимаи фаронсавӣ patisserie] – як намуди кулчақанд</p>
<p>Патогенез - [гр. pathos «болезнь» + genesis «рождение»] – 1.Раздел патологии, изучающий общие закономерности развития болезней. 2. Механизм появления и развития конкретной болезни.</p>	<p>Патогенез - [калимаи юнонӣ pathos «касали» + genesis «ба вучуд овардан»] – 1)қисми патология, қонунҳои асосӣ ва инкишофи бемориҳоро меомӯзад. 2) пайдоиш ва инкишофи тадриҷии касали</p>

<p>Патогенический - [гр.] – относящийся к началу болезни.</p>	<p>Патогенӣ - [калимаи юнонӣ] - патогенӣ, авали беморӣ</p>
<p>Патогенность - [гр. pathos «болезнь» + genos «род»] – способность микроорганизмов вызывать инфекционное заболевания.</p>	<p>Патогендор - [калимаи юнонӣ pathos «беморӣ» + genos «авлод»] –микроорганизмҳое, кӣ касалиҳои инфекциониро пайдо мекунанд</p>
<p>Патогенный - [гр.] – болезнетворный.</p>	<p>Патогеннок – [калимаи юнонӣ] – касалиовар</p>
<p>Паштет --[польск.pasztet]- особым образом приготовленный фарш дичи, мяса. печёнки и пр;слоёный пирог с начинкой из такого фарша.</p>	<p>Паштет - [калимаи полякӣ pasxtet] - хӯроке, ки аз гушт, чигар, моҳӣ ва дигар маҳсулоти куфта ё соида тайёр мекунанд</p>
<p>Пеклеванный хлеб - [польск. rytowany < pytel «мешок, сито»] – хлеб из просеянной ржаной муки.</p>	<p>Нони бехташуда (пеклеванный хлеб) -[калимаи полякӣ rytowany < pytel «халта,элак,] –нон аз орди чавдор бехташуда</p>
<p>Пектаза- фермент который расщепляет пектин с образованием метилового спирта и некоторых органических кислот, что очень важно при осветлении плодовых соков, и ряд других ферментов, имеющих значение в переработке консервного сырья.</p>	<p>Пектаза –ферменте, ки бо пайдошавии спирти метилӣ ва баъзе кислотаҳои органикӣ пектиро ҷудо мекунад, ки дар софқунии авшурдаҳои мевагӣ ва якқатор дигар ферментҳое дар истеҳсоли консерва заруранд.</p>
<p>Пектины - [гр. rektos «свернувшийся, студнеобразный»] – органические вещества растений, полисахариды, желеобразующие вещества при варке фруктов и ягод.</p>	<p>Пекинҳо - [калимаи юнонӣ rektos] моддаи органикӣ растани полисахаридҳо, моддаҳои оҳан истеҳсолкунанда хангоми ҷӯшонидани мева ва буттамеваҳо</p>

<p>Пепсин - [гр. pepsis «пищеварение»] – фермент желудочного сока, расщепляющий белки.</p>	<p>Пепсин - [калимаи юнонӣ pepsis «ҳазмқунанда»] - моддае, ки дар луоби меъда мешавад ва таомро як хел ҳазм меқунонад</p>
<p>Пептиды - [гр. peptos «сваренный»] – органические вещества, состоящие из остатков аминокислот, соединенных пептидной связью.</p>	<p>Пептидҳо - [калимаи юнонӣ peptos «пайвастшуда»] – моддаҳои органикӣ, ки аз боқимондаҳои аминокислотаҳо ҳосилшуда бо бандҳои пептидӣ пайваст шудаанд.</p>
<p>Пептизация - [гр. peptos «сваренный»] – процесс перехода нерастворимого состояния коллоидного раствора.</p>	<p>Пептизатсия - [калимаи юнонӣ peptos «пайвастшуда»] – раванди гузашти ҳолати ҳалнашавандагии маҳлули коллоидӣ</p>
<p>Пептоны - [гр. peptos «сваренный»] – продукты переработки белков и клейковины пищеварительными ферментами.</p>	<p>Пептонҳо - [калимаи юнонӣ peptos «пухташуда»] – маҳсулоти ҳал шудани сафедаҳо аз таъсири луоби меъда дар вақти ҳазми таом</p>
<p>Пергамент - [нем. Pergament < лат. pergamentum гр. < pergamos по названию города Пергама] – сорт бумаги, не пропускающий жира и влаги.</p>	<p>Пергамент - [калимаи олмонӣ Pergament < лотинӣ pergamentum < юнонӣ pergatos бо номи шаҳр Пергама] - Қоғазӣ ғафсе, ки об ва равғанро намегузаронад</p>
<p>Пергамин - [по названию города Пергама] – прозрачная тонкая бумага для изготовления бумажной кальки.</p>	<p>Пергамин - [бо номи шаҳр Пергама] -Қоғазӣ тунуқи саҳт, ки барои нусхабардорӣ истифода мешавад</p>
<p>Пестициды - [лат. pestis «зараза» + лат. caedo «убиваю»] – вещества используемые для борьбы с сорняками и</p>	<p>Пестицидҳо - [калимаи лотинӣ pestis «заҳр» + лотинӣ caedo «меқушам»] - заҳрҳои зидди ҳашароти зараррасон</p>

насекомыми вредителями.	
Пигмент - [лат. pigmentum] – 1) биологическое красящее вещество, придающее окраску тканям животных и растений; 2) тех. красящее вещество, краситель	Пигмент - [калимаи лотинӣ pigmentum] - 1) моддаи рангдиҳандаи организми ҳайвон ё растаи 2) бофтаҳои рангдиҳанда
Пигментация - [лат. см. пигмент] биологические отложения красящих веществ в тканях растений и животных	Пигментатсия - [калимаи лотинӣ] - ранг гирифтани бофтаи организмҳои зинда, ки ба мавҷудияти пигмент во-баста аст
Пикнометр - [гр. ruknos плотный + metreo мерю] – физический прибор в виде небольшой колбы с узким горлышком для определения плотности жидких и твердых веществ	Пикнометр - [калимаи юнонӣ ruktos + metreo ченкунӣ] - ас-бобе, ки вазни қиёсии ҷисмҳои сахт ва моеъро муайян мекунад
Пикули - [англ. pikles] – мелкие овощи, маринованные в уксусе с прибавлением пряностей	Пикулӣ - [калимаи англисӣ pikles] - очор, ки аз сабзавоти реза ва сердоруворӣ дар сир-ко хобондашуда тайёр меку-нанд
Пинцет - [фр. pincette] – пружинные щипчики для захватывания мелких, скользких и хрупких предметов; употребляется в медицине, в технике, в лабораториях	Пинсеп - [калимаи фаронсавӣ pincette] - барои гирифтани тезшикан ва лағжанда дар тиб, техника ва озмоишгоҳ истифода бурда мешавад
Пипетка - [фр. pipette] – узкая стеклянная трубочка (с резиновым наконечником) для набирания (втягивания) небольшого количества	Пипетка - [калимаи фаонсавӣ pipette] - чакрарез, қатра-чакон, обдуздак

жидкости и обратного выпуска его по каплям; капельница	
Плазмолиз – если в межклеточное пространство поступят растворы сахара или соли достаточно большей концентрации, имеющие также высокое давление, и если оно больше, чем внутриклеточное, то часть воды в эти растворы проникнет через оболочку из клетки, и протоплазма сожмется. Это явление называется плазмолизом.	Плазмолиз-дар ҳолати ба сӯрохии байнихучайрагии кандоб ё намакоби концентратсияаш баланд ва фишори балнд нисбат ба дохили хучайра дохил мешавад, он вақт як қисми об ба ин маҳлул аз чилди хучайра ворид мешавад ва протоплазма фишурда мешавад, ин ҳолат плазмолиз ном дорад.
Пластичный – [гр. Plastikos] – гибкий, выразительный; способный принимать и сохранять приданную форму	Қаиш - [калимаи юнонӣ plastikos қаиш] –хуб, хосияти қабулқардан ва нигоҳдоштани қолаби додашударо дорад, зуд намешиканад
Пломбир – [фр. Plombires – по городу Пломбьер во Франции] – мороженое с цукатами	Пломбир - [plombires калимаи фаронсаӣ] – (номи шаҳр Пломбьер дар Фаронса) – яхмоси навъи аъло
Повидло – [от польск. Powidła] – пищевой консервный продукт, полученный увариванием фруктовых и ягодных пюре с сахаром	Повидло – [аз калимаи полякӣ Powidla] – маҳсулоти мураббои гафс, мураббои сертилф
Подкатка – (катать)подготовительная операция тестовых заготовок	Тунуккуни –тайёрии пешакии раванди тунуккунии хамир
Полисахариды – группа сложных углеводов, при	Полисахаридҳо – гурӯҳи ангиштобҳои мураккабе, кӣ

гидролизе распадающихся на несколько молекул моносахаридов; к ним относятся крахмал, клетчатка и др.	дар вақти чудошавӣ ба ячанд молекулаҳои моносахарид тақсим мешавад, ба онҳо крахмал ва клетчатка дохил мешавад.
Пористость – 1) физ. Сквашность, свойство вещества, состоящее в том, что все тела построены из молекул или атомов, разделенных промежутками (порами); 2) обилие мелких пустот	Ковокнокӣ – 1) физикӣ масомадорӣ, суроҳчадор будан(и) 2) Дар физика ягон маҳлул аз молекула ва атом сохта шудааст ва дар мобайни онҳо қабати холигӣ мавҷуд аст.
Пористый – сквашистый, изобилующий порами	Ковок – масомадор, сӯроҳчадор, ковок
Порционирование - резка мяса или рыбы на куски определенного размера	Ба ҳаҷм чудо кунӣ-гӯшт ё мохиро ба қисмҳои муайян чудо намудан
Порей – [нем. Porree < лат. Porum] – растение из семейства лилейных, вид лука с длиной цилиндрической луковицей; употребляется как овощ и приправа	Пиёз - [калимаи олмонӣ Porree < лотинӣ] – пиёзи даштӣ, як намуди пиёз бо беҳи гирдашакл, ҳамчун сабзавот ва хуштамькунанда истифода бурда мешавад.
Продовольственная processin G : использование продовольствия в качестве сырья и его изменения в какой-то способ сделать продукт питания.	Озуқаворӣ –(processin G) истифодабарии озуқа ба сифати ашёи хом ва дигаргуншавии он дар ягон усули истеҳсоли маводи ҳӯрока.
Препарат – [лат. Preparatus – приготовленный] – химический или фармацевтический продукт лабораторного изготовления	Препарат - [калимаи лотинӣ рпреparatus тайёркардашуда] – моддаи кимёвие, ки барои тадқиқоти илмӣ тайёр карда мешавад
Пресс – [лат. Presare – давить, жать] – механизм или	Пресс – [калимаи лотинӣ pre-sare зӯр овардан, чаббидан] –

машина для сильного сжатия чего-либо с целью уплотнения, изменения формы, отделения жидкости	фишурдан(и), ба исканча андохта шудан
Продукт – [лат. Productus – произведенный] – вещественный результат человеческого труда (предмет, научное открытие, идея)	Мавод - [калимаи лотинӣ productus истехсолот] – маҳсул, натиҷа, оқибат, самара, асар-натиҷаи моддӣ(шайъи)-и меҳнати одамон (шайъи – моддӣ, илми кушода, ғоя)
Продукция – [лат. протезион – производить] – все количество продуктов произведенных за определенный промежуток времени	Маҳсулот - [калимаи лотинӣ production истехсол] - ҳамаи истехсоли микдори маҳсулотҳо, дар вақти муайяншуда.
Проект – [лат. Proiectus брошенный вперед] – разработанный план (постройки, машины, завода, технологического процесса)	Проект - [калимаи лотинӣ proiectus ба пеш партофта] - нақшаи коркард(и), лоиҳа (сохтани мошинҳо, корхона, чараёни технология).
Проектор – [лат. Projector выбрасывающий вперед] – проекционный аппарат, применяемый для получения изображений на экране	Проектор - [калимаи лотинӣ progestor ба пеш партоянда] – Асбоби аксунанда барои калон карда нишон додан дар экран
Пропорция – [лат. rotecion] – 1 соразмерность, определенное соотношение частей между собой; 2) материальное равенство двух отношений	Таносуб - [калимаи лотинӣ proportion] – 1)таносуби байни ҳамдигарӣ 2)таҳрифи таносуб, таносуби
Протеиды – [ротее(ины) + гр. Eidos вид] – сложные белки, представляющие соединения белков с небелковой группой, напр. С глюкозидом, нуклеином и т.п.	Протеидҳо - [протеинҳо+ лотинӣ eidos намуд] – Сафедаҳои мураккабе, кӣ аз пайвастагиҳои сафеда бо гурӯҳи бесафеда иборатанд, масалан бо гликозидҳо ва нуклеинҳо.

<p>Протеины – [гр. Protos первый] – простые белки, основа, из которой построены отдельные клетки животного организма и растений; к ним относятся альбумины, глобулины</p>	<p>Протеинҳо - [калимаи юнонӣ protos якум] – Сафедаи одие, ки асоси он аз хучайраҳои алоҳидаи организми растани ба онҳо дохил мешавад, алгубин ва глабумин.</p>
<p>Протоплазма -густая слизистая часть оболочки</p>	<p>Протоплазма-қисми гавси часпаки чилд</p>
<p>Профилактика - [гр. prophylaktikos предохранительный] – совокупность мероприятий для предупреждения заболеваний</p>	<p>Пешгирӣ - [калимаи юнонӣ prophylaktikos нигоҳдоранда] - тадбирҳои пешгирӣ аз бемориҳо</p>
<p>Психрометр - [гр. psychria холод + metreo мерю] – прибор для измерения влажности воздуха, состоящий из двух термометров (сухого и смоченного)</p>	<p>Психрометр - [калимаи юнонӣ psychria хунукӣ + metreo чен мекунам]- асбоби муайянкунандаи намнокии ҳаво аз ду ҳавосанҷак иборат аст(хушк ва тар)</p>
<p>Пуансон - [фр. poinçon] – 1) стальной, фигурный стержень, входит при штамповке в соответствующее отверстие матрицы; 2) тип. вырезанное на стали выпуклое изображение, которым выдавливают на меди матрицу для отливки шрифта</p>	<p>Пуансон -[калимаи фаронсавӣ poinçon] – 1) қисми барҷастаи қолиб барои коркарди металл бо фишор 2)лавҳачаи пулодини матбаа барои тайёр кардани матритсаи ҳарфҳои курғошимӣ</p>
<p>Пудинг - [англ. pudding] – национальное английское блюдо в виде запеканки из муки или риса, яиц молока, изюма или пряностей</p>	<p>Пудинг - [калимаи англисӣ pudding] - фиринӣ – таоме, ки аз биринҷ ё ягон ярмаи дигар бо шириниҳо ва меваҳо пухта мешавад</p>
<p>Пьезометр - [гр. piezo давлу + metreo мерю] – физический</p>	<p>Пьезометр-[калимаи юнонӣ. piezo фишор меорам + metreo</p>

прибор для измерения величины сжатия жидкостей под влиянием давления	чен мекунам] – Асбоби физикие, ки барои чен кардани нишондодҳои фишурдани моеъ дар зерӣ таъсири фишор.
Р	
Рагу - [фр. ragout] –кушанье из мелко нарезанного мяса или рыбы с овощами и пряной приправой	Кабоби деғӣ - [ragout калимаи фаронсавӣ] –хӯрок аз ғӯшти майдакардашуда ё моҳи бо сабзавот бо иловаи хуштамькунандҳо, кабоби деғӣ
Разбраковка (разбраковать)	Сараву сақат кардан
Разрыхлитель-(разрыхление, разрыхлительный)	Ковоккунак, нармкунак- (хамирро ковок мекунад)
Разварить мясо	Ҳилм-ҳилм пухтан , ғуштро ҳилм-ҳилм пухтан
Разлагаемость: способность материалов, которые будут разбиты.	Тачзия шудан: қобилияти тақсимшавии мавод.
Разжижение (разжидиться)	Суоқтаркунӣ, тунуқтаркунӣ, шурруттаркунӣ, суоқтаршавӣ, тунуқтаршавӣ
Ранет - [фр. rainette] - группа южных яблок зимних сортов	Себ – [калимаи фаронсавӣ rainette] ғурӯҳи себҳои чануби зимистона
Рафинад – [фр. raffinate] - твердый (кусковой) очищенный сахар, изготавливается из сахарного песка	Рафинад - [калимаи фаронсавӣ raffinate] - рафинад – қанди саҳти дона-дона. шакаритозакардашуда, аз шакар истехсол карда мешавад
Рафинирование – [фр. raffiner] - 1) очистка от посторонних примесей какого-либо технологического продукта; 2) приготовление са-	Тозакардан - [калимаи фаронсавӣ raffiner] -1) тозакунӣ, софкунӣ, софкорӣ аз ғаждҳои бегонаи раванди технологӣ 2)Тозакунии қанд, со-

хара-рафинада из сахарного песка	фкори и канд
Рафинированный – очищенный	Тоза кардашуда-аз омехтагиҳо тоза кардашуда, ба канд гардонида шуда
Рахат-лукум - [тюрк. ар.] - восточное лакомство из сахара, орехов, миндаля, фруктовых соков и крахмала	Роҳат-лукум - [калимаи туркӣ] - лукмаи роҳат, роҳати лукум – як навъ ҳалвои туркӣ
Рацион – [нем. Ration < лат. ratio счет, смета] - суточный паек, порция пищи на известный срок	Микдори хӯрок - [калимаи олмонӣ Ration < лотинӣ ratio ҳисобу китоби хӯрок] - вояи хӯрок, паёк(и) якшабонарӯза
Реактив – химическое вещество, дающее характерную реакцию с другим веществом и тем представляющее возможность установить наличие последнего	Реактив - Моддаи кимиёвие мебошад, бо дигар моеъҳо моддаи дигари кимёвӣ ҳосил мешавад.
Реакция - [лат ге против + action действие] – 1) ответ на внешнее воздействие; 2) химическое взаимодействие между двумя или несколькими веществами, приводящее к образованию новых веществ	Реаксия - [калимаи лотинӣ ге муқобили + action амалиёт] - Моддаи кимёвие, ки дар натиҷаи якҷояшавии ду ва зиёда моеъ якҷоя мешавад реаксия ном дорад.
Ректификация - [ср. лат. rectificatio выпрямление] – технологический способ тщательной очистки легкокипящих жидкостей в особых перегонных аппаратах, например повторная перегонка спирта для очистки его от примесей	Софкорӣ - [калимаи лотинӣ rectification росткунӣ] – софкорӣ – софкори и спирт Тоза кардани моеъ аз ҳархел ифлосиҳо, Мисол: спирте, ки дар натиҷаи тоза кардан аз он ифлосиҳо тоза карда мешавад.

<p>Ректифицировать, ректифицировать - [ср. лат. rectificare исправлять] – очищать жидкость повторной перегонкой</p>	<p>Софкорӣ - [калимаи лотинӣ rectificare дуруст кардан] - софкорӣ кардан – спиртро софкорӣ кардан</p>
<p>Респиратор, противогаз [лат. gerespirare дышать] - прибор для защиты органов дыхания, зрения и слуха от действия на них вредных газов</p>	<p>Респиратор, противогаз - [калимаи лотинӣ gerespirare нафаскашӣ] - асбоб барои аз ҷангу газҳои захрдор муҳофизат кардани узвҳои нафас</p>
<p>Рефрактометр - [лат. refractus преломленный гр. metreo мерю] – физический прибор для измерения показателя преломления лучей в различных телах</p>	<p>Рефрактометр - [калимаи лотинӣ refractis шикаст metreo ҷенкунӣ] - асбоби физикӣ барои мушоҳидаи нишондодҳои шикасти нур дар ҷисмҳои гуногун.</p>
<p>Розмарин - [лат. rosmarinus морская роса] – 1) вечнозеленый кустарник из семейства губоцветных с пахучими цветками, родом из средиземноморских стран; из листьев розмарина добывается масло, употребляемое в медицине и парфюмерии, а также для денатурации масел и изготовления лаков; 2) сорт яблок</p>	<p>Шабнами баҳрӣ (розмарин) - [калимаи лотинӣ rosmarinus шабнами баҳрӣ] - Растани ҳамавақт сабз аз оилаи гулҳои сурх аз малакатҳои баҳри миёназамин аз баргаш равшан тайёр карда мешавад. Дар тиб, парфюмерия инчунин барои денатуратсияи равшан ва истехсоли лок истифода мебаранд. Як намуди себ</p>
<p>Рецепт - [receptum- полученное] – способ приготовления чего либо, руководство, совет как действовать в том или ном случае</p>	<p>Ресепт - [reseptum гирифташуда] - тарзи тайёр намудани ягон ҷиз, дастур, роҳбарӣ кардан, маслиҳат додани ягон масъала</p>
<p>Рецептура- [лат.] – совокупность сведений о приготовлении чего-либо.</p>	<p>Ресептура - [калимаи лотинӣ] - дастур, дастурамал, маълумот оиди тайёр намудани намуди маҳсулот</p>

<p>Реализация - [позднелат. сл. <i>realis</i> - вещественный] – 1) осуществление чего-либо, проведение в жизнь какого-либо плана, проекта, программы намерения и т.п.; продажа товара, превращение имущества или ценных бумаг в деньги</p>	<p>Реализация - [лотинии ҳозира <i>realis</i> -амалан] - ичроқунӣ, амалиқунӣ, баамалбарории ягон чиз. Бавучудоварӣ ё накшаи фуруҳтан(и), фуруҳташавӣ; ба пул мубаддал кардани амвол ё ин ки қоғази қурбнок</p>
<p>Розничная торговля продуктами питания: бизнес, где потребитель может купить продукты питания.</p>	<p>Майдафурушии маҳсулоти хӯрока: тиҷорат, дар он истифодабаранда маводи хӯроқаро харид карда метавонад.</p>
<p>Ротационный - [лат. <i>rotatio</i> «вращательное движение»] – основанный на вращении</p>	<p>Ротационӣ - [калимаи лотинӣ <i>rotatio</i> «ҳаракати ҷарҳзананда»] - мошини махсус барои тез ҷоп кардани тиражи калони рӯзнома ё китоб</p>
<p>Рулет - [фр. <i>roulette</i> < <i>rouler</i> «свертывать»] – кондитерское изделие из свернутого в несколько слоев теста со сладкой начинкой.</p>	<p>Рулет – [калимаи фаронсавӣ <i>roulette</i> < <i>rouler</i> «печонидан»] – маҳсулоти қаннодӣ аз хамири якҷандбор печонида шуда бо мағзи ширин</p>
<p>С</p>	<p></p>
<p>Саго - [малайск.] – 1) крупа, состоящая из зерен крахмала, добываемого из сердцевины стволов саговой и других пальм; 2) вид искусственной крупы, приготовляемой из картофельного крахмала.</p>	<p>Саго - [малайз.] – 1) як ҳел ярмае, ки аз мағзи дарахти нахли саго ҳосил карда мешавад 2)ярмае, ки аз крахмали картошка ё аз крахмали чуворимакка ҳосил карда мешавад</p>
<p>Салат - [ит. <i>salato</i> «соленый»] – 1. Травянистое ого-</p>	<p>Салат - [калимаи итолиёӣ <i>salato</i> «намакӣ»] – 1) коху як</p>

<p>родное растение семейства сложноцветных, листья которого используются в пищу в сыром виде. 2. Холодное кушанье из смеси мелко нарезанных готовых продуктов, приправленное сметаной, маслом или соусом.</p>	<p>намуди растанӣ. Алафи растани сабзи наздихавлиғӣ аз оилаи муракабгулҳо мебошад. Барги вайро дар хӯрок хом истифода мебаранд. 2)Хӯроки хунук аз омехтаи резакардашудаи маҳсулоти тайёр бо иловагии каймоқ, равған ва қайла истифода бурда мешавад.</p>
<p>Сандал, сангал - [гр. santalon < санскр.] – растительный краситель красного или желтого цвета; получается из древесины некоторых деревьев (фернамбука, кампеша, сандалового дерева и др.)</p>	<p>Сандал, сангал - [калимаи юнонӣ santalon] - Ранги сурхи растанӣ ва ранги зарди растанӣ мебошад. Инро аз чӯби дарахтон истехсол мекунад (фернамбук, кампеша ва сандал).</p>
<p>Сандвич - [англ. sadwich] – бутерброд из двух сложенных вместе ломтиков хлеба с маслом и с какой либо закуской (колбасой, сыром, ветчиной, рыбой)</p>	<p>Сандвич - [калимаи англисӣ sadwich] - ду порча ноне, ки дар дохили он равған дар байнашон хӯрише (ҳасиб, моҳӣ ва ғ.) бошад</p>
<p>Санитария - [лат. sanitas здоровье] – совокупность практических мероприятий, направленных к проведению в жизнь требований гигиены</p>	<p>Санитария - [калимаи лотинӣ sanitas саломатӣ] - илми нигоҳдорию тандурустии чамъиятӣ, чорабиниҳои тандурустии чамъиятӣ</p>
<p>Сапрофиты-(грибы, растущие на мертвых органических остатках)</p>	<p>Сапрофитҳо- замбурӯғи дар боқимондаҳои бечони органикӣ афзоишбанда.</p>
<p>Сафлор - [нем. Saflor] – 1) травянистое растение из семейства сложноцветных; разводится в Южной Европе; из уветков получается</p>	<p>Сафлор - [калимаи олмонӣ Saflor] – 1) ботаникӣ. Маъсар 2)Ранги маъсар Растани мушкилшукуф дар Европай</p>

<p>красная краска, тонкие пластинки которой в отраженном свете имеют желтоватый цвет; из семян получают жирное пищевое и техническое масло; 2) краска из цветков этого растения</p>	<p>шарқӣ парвариш карда мешавад, аз баргчахоҷаш ранги сурх тайёр карда мешавад дар қабати пластикии вай ранги зард мавҷуд аст. Аз дончааш равгани хӯрока ва техникӣ истифода мешавад. Аз гулҳоҷаш ранг, лок истехсол мекунанд.</p>
<p>Сахариметры - [гр. sakchar сахар + metreo мерю] – оптические приборы для измерения концентрации сахара в растворах</p>	<p>Сахариметрҳо - [калимаи юнонӣ sakchar шакар + metreo ченкунӣ] - Дарачаи кандро месанчанд. Дарачаи кандро дар махлули дорувори месанчанд.</p>
<p>Сенсорный - [лат. sensus чувство, ощущение] – чувствующий</p>	<p>Сенсорӣ - [калимаи лотинӣ sensus хис кардан, фаҳмидан] - хискунанда</p>
<p>Сода - [ит. soda < ср.лат] – углекислый натрий, белое кристаллическое вещество, находящее широкое применение в медицине и в технике; безводный углекислый натрий называется кальцинированной содой, едкий натрий – каустической содой, двууглекислый натрий – питьевой содой</p>	<p>Сода – [калимаи итолиёӣ soda] - Ин махлули сафедчаранги кристалӣ дар тиб ва техника бисёр истифода мебаранд. Намаки карбонати натрии беоб, ишқор, содаи каустикӣ, содаи нӯшока.</p>
<p>Sous также: процесс, в котором пища готовится, в вакуумной упаковке, приготовленные для пастеризации (стерилизации) продукты питания и охлаждения. Эти продукты могут храниться в холодильнике до шестидеся-</p>	<p>Sous также (қайла)-раванде, ки дар он ғизо дар борҷомаи беҳаво барои тамизи маводи хӯрока ва хунуккунӣ тайёр карда шудааст. Ин маҳсулотҳо дар яхдонҳо то муддати шаш рӯз нигоҳдошта мешавад.</p>

ти дней.	
Susceptors: являются полоски материала, как правило, металлизированной полиэфирной пленки / бумажный ламинат, прилагается внутри микроволновый пакет сосредоточиться отопления за продукты, которые должны быть коричневого цвета.	Susceptors рахаки мавод,ки аз рӯи коида,рӯйпӯши металли полиэфирӣ. (қоғазӣ маҳсус дар дохили қоғазхалтаи мавҷихурд) ҷамшавии гарми ба-роӣ маҳсулоте,ки бояд ранги қаҳваро гирад.
Скоропортящиеся: с коротким сроком годности; пищи, которая портит быстро и требует тщательного хранения	Маҳсулоти тезвайроншаванда: маҳсулоти муддати ками нигоҳдориро доро, ғизое,ки тезвайрон мешавад ва талаботи маҳсуси нигоҳдориро дорад.
Стафилакокки - [гр. staphyle «виноградная гроздь»] – шарообразные неподвижные бактерии, образующие скопление, похожие на грозди винограда.	Стафилакоккҳо - [калимаи юнонӣ staphyle ғучуми ангур] - бактерияҳои лундашакли хӯшамонанд, ки боиси фасодҳои гуногун мегардад ба ғучуми ангур шабоҳат мекунад
Стоки: жидких промышленных отходов.	Партовҳо- партовҳои моеи саноати хӯроқворӣ.
Стеариновая кислота – органическое соединение алифатического ряда, входит в состав многих природных жиров; соли стеариновой кислоты широко используются как мыло.	Кислотаи стеарин – пайвастагиҳои органикӣ, ки дар катори алифатикҳо ҷойгир аст. Катори онро раванҳои табиӣ мебарояд. Намаки кислотаи стеаринро ҳамчун собун истифода бурда мешавад.
Стеллаж - [нем. Stellage] – многоярусное устройство, состоящее из вертикальных стоек или стенок с многоярусными полками или	Стеллаж - [калимаи олмонӣ Stellage] - Ҷевони бисёр қабата – мо метавонем дар даруни он чизҳои лозимиямонро гузорем.

ящиками	
Стерилизация - [лат. sterilis «бесплодный»] – уничтожение микроорганизмов.	Стерилизатсия - [калимаи лотинӣ sterilis «безурёт»] - тамиз – несту нобуд кардани микроорганизмҳо.
Стерилизатор - [лат.] – устройство для стерилизации чего либо.	Стерилизатор - [калимаи лотинӣ] - тамизкунак, тамизгар
Стабилизация - [лат. stabilis «устойчивый»] – 1. Приведение в устойчивое состояние, поддержание постоянства, равномерности, ритмичности каких либо величин или процессов, устойчивости свойств. 2. Состояние устойчивости, постоянства.	Стабилизация - [калимаи лотинӣ stabilis устуворӣ] – 1)устуворкунӣ, устуворшавӣ 2)тасбит кардани доимӣ, тасбиткунӣ
Стадия - [гр. stadion «стадий»] – период, ступень в развитии чего либо, характеризующаяся какими либо особенностями.	Марҳала - [калимаи юнонӣ stadion марҳала] - давра, марҳала,
Стеарин - [гр. stear «жир, сало»] – смесь твердых жирных кислот, стеариновой и пальмитиновой.	Стеарин - [калимаи юнонӣ stear «чарб,равғани думба»] - Дар ҳолати омодабошӣ қарор доштан. Стеарин равғани ҳал нашаванда стеаринӣ ё палметинӣ ном дорад.
Сорбит – органическое соединение, твердый, бесцветный кристаллический продукт сладкого вкуса, применяется как заменитель сахара в питании больных диабетом.	Сорбит - пайвасти органикии қатори алифатҳо, омехтаи кислотаҳои сахти чарб ҳамчун ивазшаванда барои касалиҳои диабети қанд истифода бурда мешавад.
Сорбция - [лат. sorbere «по-	Сорбсия - [калимаи лотинӣ

глощать»] – поглощение твердыми телами или жидкостями каких либо веществ из окружающей среды.	sorbere «фуру мебарам»] – Сорбитсия – ба худ чабида гирифтани ба чусаи бокуват ё махлул аз ягон чизи мухити зист.
Сахарин - [гр. sakhar] – сладкое органическое соединение ароматического ряда, используемое в пищу вместо сахара.	Сахарин - [калимаи юнонӣ sakhar] - пайвасти органикӣ, қанди сунъӣ ҳамчун пайвастагиҳои ароматикӣ ҳамчун қатори ароматикӣ ба ҷои қанд истеъмол карда мешавад.
Сахар - [гр. sakhar - санскр. sakkaга «гравий, песок»] – 1. Пищевой продукт. 2. Химическое соединение класса сахаридов.	Шакар -[калимаи юнонӣ sakhar – шагал sakkaга кум] – 1)маҳсулоти хӯрданӣ – қанд, шакар 2)пайвасти кимёвии синфи қандҳо
Сепаратор - [лат. separator «отделитель»] – аппарат для разделения различных смесей на составные части, принцип действия которого основан на различии физических свойств компонентов смеси.	Сепаратор - [калимаи лотинӣ separator «чудокунанда»] - дастгоҳе, ки моддаеро аз моддаҳои дигар ҷудо мекунад. мошини қаймоқгир
Сепарация - [лат. separatio «отделение, разделение на составные части»]	Сепаратсия - [калимаи лотинӣ separation ба қисмҳои алоҳида ҷудо кардан] - ҷудо кардан(и) масалан, қаймоқ аз шир
Селитра - [лат. sal «соль» + nitrum «сода»] – общее название нитратов аммония, калия, кальция, натрия, бария.	Селитра - [калимаи лотинӣ sal «намак» + nitrum «сода»] - (сода) – номи умумии аммонияи нитратҳо, калий, кальций, натрий, барий
Сельдерей - [фр. celeri] – двулетнее однородное растение	Қарафс - [калимаи фаронсавӣ celery] - ботаникӣ. Карафс –

семейства зонтичных, употребляют как пряная приправа к пище	растании ячкцинсаи оилаи чатрдорҳо, дар гизо ҳамчунин хушбӯйкунандаҳо истеъмоли карда мешавад.
Сахароза - [гр. sakchar] – один из наиболее распространенных в природе сахаров растительного происхождения, полученный в промышленности из сахарного тростника и сахарной свеклы и известный как пищевой сахар.	Сахароза - [калимаи юнонӣ sakchar] - яке аз маъмултарин дар табиат, ки канд аз растанӣ истехсол карда мешавад. Дар истехсолот истифода мебаранд, аз лаблабу ҳамчун қанде, ки ҳамарӯза истифода мебаранд. қанди найшакар ё лаблабу
Сигарета - [фр. sigarete] – папироса без мундштука.	Сигарета - [калимаи фаронсавӣ sigarete] - папирос – сигор
Сигара - [фр. sigare < исп. sigarro] – плотно свернутые в трубочку для курения табачные листья.	Сигара - [калимаи фаронсавӣ sigare < испанӣ sidarro] - тамокуи сигордор, ки дар дохили баргҳои тамоку печонида мешавад
Сертификат - [фр. certificat < лат. serum «верно» + facere «делать»] – 1. Документ, удостоверяющий тот или иной факт. 2. Торговый документ, удостоверяющий качество, вес, происхождения и другие свойства товара.	Сертификат - [калимаи фаронсавӣ certificat < лотинӣ serum «дуруст» + facere «кардан»] 1) хуччате, ки органҳои давлатӣ ба ивази қарзи гирифташон медиҳанд 2) сертификати пулӣ - сифат, ҳачм ва сифати мол
Сервировать - [фр. servir] – накрывать на стол, расставляя кушанья, посуду и приборы для еды согласно принятому этикету.	Оростан - [калимаи фаронсавӣ server] - дастархон оростан, суфра ҳозир кардан, асбоби ороиши дастархонро гузоштан
Сорт - [лат. sorte] – разряд, категория, качественная	Навь - [калимаи лотинӣ sorte] - навъ, хел, чинс ва сифати

разновидность чего либо.	ягон чизе
Сорбенты или поглотители - [лат. sorbens, sorbentis «поглощающий»] – твердые тела или жидкости, применяемые для поглощения веществ из растворов или газов.	Сорбентхо ё фурӯбарандаҳо калимаи лотинӣ sorbens, sorbentis «фурӯбаранда»] – чисми сахт ё моеъ кӣ барои фурӯбарии моддаҳо аз аз махлулҳо ё газҳо.
Сольвент - [лат. solvens, solventis «растворяющий»] – растворитель.	Сольвент - [калимаи лотинӣ solvens, solventis «ҳалшаванда»] - ҳалқунанда
Синтез - [гр. synthesis «соединение, сочетание, составление»] – 1. Метод ученого исследования явлений в их единстве и взаимосвязи их частей. 2. Получение сложных химических соединений из более простых.	Синтез - [калимаи юнонӣ synthesis - «тартибодан, монанд кардан»] - синтези сафеда – синтези пайвастиҳои кимёвӣ Якҷояшавии синтезро дар реаксия кимиё ёгон мода истехсол мекунанд синтез номида мешавад
Спагетти - [ит. spaghetti «веревочка»] – длинные тонкие макароны.	Спагетти - [калимаи итолиёӣ spaghetti «бофта»] - макарони дарози борик
Спаржа - [фр. asperge < asparagos] – многолетнее корневищное растение семейства лилейных	Спаржа - [калимаи фаронсавӣ asperge < asparagos] - ботаникӣ. Сарсабил, морчуба
Сублимация – (латинское слово sublimare возносить) – переход вещества при нагревании из твердого состояния в газообразное, минуя жидкое состояние.	Сублиматсия - (калимаи лотинӣ sublimare гузаронидан.) - об накарда якбора ба газ табдил додани ҳолати сахти ба ҳолати газӣ бе гузаштан ба шакли моеъ
Сульфитация – (лат. sulphur - сера) – обработка сернистым ангидридом, обработ-	Сульфитатсия - (калимаи лотинӣ Sulphur) – сульфит, коркарди мева ва сабзавот бо

ка сернистой кислотой полуфабрикатов, плодов и овощей, соков с целью их консервирования	олтингӯгирд бо мақсади консерв кардан.
Соус - [фр. sauce] – жидкая приправа, подливка к кушанью.	Соус - [калимаи фаронсавӣ sauce] - қайла, хушбӯйкунандаи моеъ ҳамчун хӯрок истифода бурда мешавад
Сорго - [ит. sorgo] – зерновая культура южных и юго-восточных стран.	Сорго - [калимаи итолиёӣ sorgo] –култураи гандумии мамлакатҳои ҷануб ва ҷанубу шарқ.
Соя - [яп.] – травянистое растение семейства бобовых, одно из важнейших зерновых, масличных и кормовых растений, распространенное в Китае и США.	Соя – [калимаи японӣ] - растани алафаз оилаи лӯбиёгӣ, яке аз растаниҳои гандумӣ, равангӣ ва ҳайвонотӣ дар Хитой ва ШМА.
Стабилизатор - [лат. stabilis «устойчивый»] – химическое вещество, повышающее устойчивость материала к какому либо воздействию.	Стабилизатор - [калимаи лотинӣ stabilis «устувор»] - устуворкунӣ, устуворшавӣ – моддаи кимёвӣ
Сохранение: любой процесс, используемый для замедления или остановки прогресса порчи. Это позволяет легче распределения и транспорта и питания могут храниться дольше, прежде чем использовать.	Нигоҳдорӣ: раванди сустгардонӣ ё қатъ кардани авҷи вайроншавӣ. Ин барои таксимкунӣ ва наққунонӣ, хӯрок метавонад пеш аз истифодабурдан муддати дароз нигоҳдошта шавад.
Суспензия - [лат. suspension подвешивание] – смесь двух (или более веществ), из которых одно (твердое или жидкое) распределено в виде	Суспензия - [калимаи лотинӣ suspension овезонкунӣ] - дар муҳити моеъ муаллақ будани зарраҳои сахт, масалан дар лойоба зарраҳои хок

<p>мельчайших частичек или капелек в другом (жидкости) во взвешенном состоянии; напр. мутная вода, в которой во взвешенном состоянии находятся мельчайшие частицы глины, ила и др.</p>	
<p>Суфле - [фр. soufflé] – 1) легкое воздушное пирожное из избитых белков и сахара; 2) кушанье из мелко нарезанных овощей, рыбы или мяса, запеченных со взбитыми белками; 3) сливки или молоко с сахаром для приготовления мороженого</p>	<p>Суфле - [калимаи фаронсави soufflé] – фиринӣ, 1) кулча-канд аз сафедии латзада ва шакар: 2) хӯрок аз сабзавот моҳӣ ва гӯшти бо сафедаи тухм пухта шуда: 3) каймоқ ё шир бо шакар барои истехсоли яхмос.</p>
<p>Т</p>	
<p>Термодинамика - [см. термо ... + динамика] – отдел физики, изучающий законы теплового равновесия и превращения теплоты в другие виды энергии</p>	<p>Термодинамика-асбоби физикӣ буда, коидаҳои ҳарорати гармӣ ва дигар намудҳои ҷенкунии ҳарорат ва энергияро меомӯзад.</p>
<p>Термометр - [термо... + гр. metreo мерю] – прибор для измерения температуры; обычный термометр основан на расширении жидкости (ртути, спирта) при повышении температуры; в максимальном термометре ртуть, поднявшись до известной точки, не падает без внешнего толчка и после понижения температуры,</p>	<p>Термометр – (ҳарорат + калимаи юнонӣ metreo-ҷенкуни) асбоб барои ҷенкунии ҳарорат; термометр якчанд намуд мешавад: масалан дар соҳаи тиб барои ҷенкунии ҳарорати дохилии инсон мебошад.</p>

<p>например медицинский термометр для измерения температуры человеческого тела</p>	
<p>Термостат - [термо... + гр. statos стоящий] – прибор для выдерживания различных предметов при постоянной температуры; применяется часто в лабораторной практике и технике.</p>	<p>Термостат - [харорат + калимаи юнонӣ statos нигоҳдоранда] -асбобест, ки дар он харорати доимӣ нигоҳ дошта мешавад</p>
<p>Тапрег доказательств: устройства, подключенные к продуктовые наборы, которые указывают, если пакет был открыт или нет.</p>	<p>Тапрег доказательств: Исботасбобе ки ба чамъи махсулот пайваст карда шудааст ва борчома кушода буд ё не нишон медиҳад.</p>
<p>Техника - [гр. techniqe искусственная, techne искусство, мастерство] – 1) совокупность исторически развивающихся орудий и навыков производства, которые позволяют человеку воздействовать на окружающую природу, с целью получения материальных благ; 2) совокупность приемов, применяемых в каком либо деле, мастерстве, а также владение этими приемами, например техникостроительная, техникомузикальная и т.д.; 3) в собирательном смысле – машины, механизмы, устройства, орудия.</p>	<p>Техника - [калимаи юнонӣ techniqe бомахорат techne санъат, махорат] -- 1) таракқиёти техника – навигарихои истехсолот, ки инсонро бо мақсади ба дас товардани комъёбиҳо ба муҳит таъсир мерасонад, маҷмӯи олооти таракқи кардаи қадима ва маљакаи истехсолот, ки ба инсон имконият медиҳад, кӣ ба табиат таъсир расонад. 2) маҷмӯи мулоқоти расмӣ: 3) бо маънои умумӣ-дастгоҳҳо, таҷҳизотҳо, оловта механизм.</p>
<p>Технический - относящийся к технике, принятый в тех-</p>	<p>Техникӣ - вобаста аст ба таракқиёт: зироатҳои техникӣ</p>

<p>нике; технические культуры – растения, дающее сырье для промышленности; к техническим культурам относятся: прядильные, масличные, сахаронестные и феромасличные, каучуконостные, красильные, лекарственные, дубильные и др.</p>	<p>– растений, усул ва коидаҳои техникӣ, зироатҳои техникӣ ва ғ.</p>
<p>Технолог – 1) специалист по технологии; 2) окончивший технологический институт, инженер-технолог</p>	<p>Технолог - 1) мутахассис оид ба технолоғия 2) хатмкунандаи донишгоҳи технолоғӣ, муҳандис-технолог</p>
<p>Технология - [гр. techne искусство, ремесло, наука + logos понятие, учение] – совокупность знаний о способах и средствах обработки материалов; подразделяются на механическую, изучающую обработку материалов без изменения их состава (например, технология металлов, дерева и т.п.) и химическую, излучающую переработку, связанную главным образом с изменением их состава (напр. технология синтетического каучука, технология волокнистых веществ, технология топлива и воды, технология сахарного производства и и.п.)</p>	<p>Технология - [калимаи юнонӣ techne санъат, касб, илм + logos фаҳмиш, дониш] - маҷмӯи донишҳо доир ба тарзу воситаи коркарди маводҳо: тақсимои механикӣ, аз ҳудкунии коркарди маводҳо бе ҳайати ивазшавӣ (мисол, коркарди металлҳо, дарахт ва ғ.) ва химикӣ азҳудкунии коркард, ки нақши вобастаи асосии он (мисол, технологияи каучуки сунӣ, технологияи моддаи наҳдор (тордор), технологияи обу гармидиҳӣ, технологияи истехсоли қанд ва ғ.</p>
<p>Тигель - [нем. tigel] – сосуд из огнеупорных материалов – фарфора, глины, графита, платины и т.д.; служит глав-</p>	<p>Тигель - [калимаи олмонӣ-tiger] Зарфи аз материалҳои оташбардор – чинӣ, лойҳо, графитҳо ва ғайраҳо сохта</p>

<p>ным образом для плавки, для прокаливания и сплавления различных веществ</p>	<p>шуда, асосан барои омехтан ва гудохтан истифода бурда мешавад (техникӣ бӯта).</p>
<p>Тимиан – [нем. Thymain лат. Thymus] – душистое растение, семейства губоцветных, возделываемое в Средней Европе, из листьев добывается эфирное масло, употребляемое в производстве туалетного мыла</p>	<p>Тимиан – [калимаи олмонӣ. Thymain лотинӣ. Thymus растанихушбӯӣ аз оилаи лабулон, дар Европайи марказӣ мерӯяд. Аз баргҳои рағани эфир истеҳсол мешавад ва барои истеҳсоли собун истифода бурда мешавад.</p>
<p>Тимол – дезинфицирующее и противогнилостное средство; извлекается из некоторых эфирных масел</p>	<p>Тимол – дезинфексия-тозакунанда, бар зидди пӯсиш ва вайроншавӣ истифода бурда мешавад: аз якчанд намуд рағани эфир хосил карда мешавад.</p>
<p>Титр – [фр. Titre] – 1) химическое содержание какого либо вещества в одном кубическом сантиметре раствора; 2) титр жира, температура застывания «жирных» кислот</p>	<p>Титр – [калимаи фаронсаӣ Titre] – 1) таркиби кимёвӣи моддаҳо дар як сантиметри кубӣ; 2) титри ҷарб, харорати сахтшавӣи тезоби ҷарб. Нигоҳдорӣ</p>
<p>Титрование – химический прием объемного анализа, состоящий в постепенном направлении раствора какого-либо вещества с известным титром к раствору другого вещества, количество которого необходимо установить</p>	<p>Титронӣ – Тарзи ташхиси ҳаҷми кимёвӣ, дар таркиби тадриҷан рағона шудани ягон модда бо титри маълум бо таркиби дигар модда, шумораи он, ки бояд гузошт.</p>
<p>Токсический – [гр.] – ядовитый</p>	<p>Заҳрогин – [калимаи юнонӣ] – заҳроқшавӣ</p>
<p>Токсичность – [гр. Toxicon –</p>	<p>Заҳроки – [калимаи юнонӣ]</p>

яд] – ядовитость, способность некоторых химических веществ оказывать вредное влияние на животные организмы	toxicon –захр] – захр,захрнок. Қобилияти баъзе моддаҳои кимёвӣ ба организми инсон ва ҳайвонот таъсир мерасонад.
Томат – [фр. Tomate] – помидор	Томат - [калимаи фаронсавӣ tomate] – помидор
Топинамбур (по названию индийского племени топинамбу) – земляная груша многолетнее травянистое растения семейства сложноцветных, клубни которого идут в пищу, и для получения инулина.	Топинамбур – (бо номи қабилаи индиейсо топинамбу) –ноки заминӣ, растании бисъ-ёрсола аз оилаи мураккаб гулҳо, меваи он ҳамчун гизо истифода бурда мешавад.Аз сабаби дар таркибаш вучуд будани микдори зиёди инулин барои муолиҷаи касалии қанд тавсия дода мешавад.
Токсин – [гр. Сл. Toxikon –яд] – ядовитые белковые вещества, продукты обмена веществ ряда микроорганизмов (например палочки тетануса, ботулизма, дифтерии), а также некоторых ядовитых животных и растений, способные вызывать заболевание или гибель животных и человека	Токсин –[калимаи юнонӣ toxikon –захр] –моддаи захрдор,ки аз микроорганизмҳо, инчунин аз ҳайвонот ва растаниҳо ҳам пайдо шуда боиси бемориҳо мешавад.
Томильный, томильная камера	Дамдихӣ-дамдиханда, пазонанда, камераи дамдихӣ.
Томиться	Пухтан- дамхӯрдан, оҳиста оҳиста чӯшида пухтан
Тонизировать	Муқаввӣ кардан
Тонизированный (напиток)	Нӯшокаи рӯҳафзо
Тонические средства	Доруҳои муқаввӣ.
Тонкого помола (мука)	Орди маҳин

Тонкие вина	Шаробҳои хуштамъ
Торт - [итал. torta] – кондитерское изделие из сдобного теста с кремом, фруктами и т.п.	Торт - [калимаи итолиёӣ torta] – махсулоти қаннодӣ аз хамир ва Кулчақанд махсулоти қаннодӣ аз хамир бо крем ва мевачот.
Транспортер –(французские слово <i>transporteur</i> -) переносить, перемещать, перевезить.	Накқунонак – (калимаи фаронсавӣ <i>transporteur</i>) – овардан, якҷоя қардан. қашондан, аз як ҷо ба ҷои дигар қашондан.
Триер - [фр. <i>trieur</i> сортировщик] – зерноочистительная машина, отделяющая от зерна сорные и другие примеси и сортирующая зерно по длине и толщине	Триер - [калимаи фаронсавӣ <i>trieur</i> ба сифат <i>чудоқунанда</i>], дасгоҳи гандум тоза қунанда, гандумро аз хамагуна ғаждиҳо тоза қарда, аз ҷиҳати ҳаҷм низ <i>чудо меқунанд</i> .
Трюфели - [нем. <i>truffel</i> ит. <i>tarluffo</i>] – 1) съедобные, подземные грибы округлой формы из класса аскомицетов; встречаются в диком виде, а также культивируются; 2) сорт конфет	Трюфели - [калимаи олмонӣ <i>tryffel</i> итолиёӣ <i>tarluffo</i>] - 1)замбуруғҳои зеризаминии хӯрданбоби доира шакл аз синфи аскомисетҳо, бо таври худрӯӣ <i>вомехӯранд</i> ва парварии қарда мешаванд.
Тургор - под действием осмотического давления протоплазма прилегает к оболочке клетки, которая растягивается и имеет свойственную ей форму	Тургор - дар зери фишори осмотикӣ протоплазма ба ҷилди хучайра мечаспад ва қашии меёбад, намуди ба худ хосро мегирад.
Тутовник, тутовое дерево - [ар. тут] – шелковица, шелковичное дерево, листьями которого выкармливают шелковичных червей; плоды съедобны	Тут , дарахти тут [қал.арабӣ тут] –қирми абрешим, дарахти қирми абрешим, бо баргони онҳо қирмақҳо гизо дода мешаванд, меваҳои хӯрданбоб.

У	
<p>Ультра - [лат. ultra далее, более, сверх] – в сложных словах означает: находящийся за пределами, крайний, напр. ультрафиолетовые лучи</p>	<p>Ултра - [калимаи лотинӣ ultra баъдтар,болотар] –бо калимаҳои душвор чунин маъно дорад дар ҳади охири вучуд дошта, берун аз сарҳад. Масалан нуруҳои ултрабунафш, шуӯҳои кӯтоҳи дида намешудагӣ.</p>
<p>Ультрамикроскоп - [см. ультра] – микроскоп, позволяющий обнаружить мельчайшие частицы, размером в несколько миллимикрон, неразличимые в обычный микроскоп; состоит из обыкновенного микроскопа и сильного осветительного приспособления, которым сбоку освещается среда, содержащая в наблюдаемой частице</p>	<p>Ултрамикроскоп – Микроскоп заррабин, асбоби оптикӣ, ки бо вай чизҳои бо чашми оддӣ диданашавандаро мебинад. Дар ултрамикроскоп зарраҳои андозаи якчанд миллимикронхоро дида мешавад. Фарқияти он аз микроскопии оддӣ дар он аст, ки он аз микроскопии оддӣ иборат буда ва сохтмувофиқи танвиргар оне, ки аз паҳлу равшанӣ дода мешавад.</p>
<p>Ультрафильтр - [см. ультра + фильтр] – прибор для определения жидкости от взвешенных в ней твердых частиц процеживанием через малопроницаемые перегородки. Ультрафильтры изготавливаются из бумаги, пропитанные растворами коллодия или желатина, с параметрами различной величины в зависимости от размеров частиц, подлежа-</p>	<p>Ультрафильтр – (полоиш) асбоби барои муайян намудани моеъи дар он зарраҳои сахт вучуд дорад бо усули софқунӣ девораҳои камгузаранда. Ультрафильтр аз қоғазӣ бо маҳлули коллодий серкардашуда ва желатин бо нишондодҳои ҳархела вобаста аз ҳаҷми маводе, ки ба софқорӣ тайёр карда шудааст сохта мешавад</p>

щих фильтрации	
Ультрафиолетовые лучи - [см. ультра] – невидимые лучи в спектре, лежащие за фиолетовыми лучами, отличаются сильным химическим и физиологическим действием	Ультрабунафш – [ультраро нигаред] - нурҳои ултрабунафш, нурҳои ноаён дар спектр, ки аз ҷиҳати таъсири кимиёвӣ ва физиологии худ бисёр фарқ мекунад.
Универсальный - [лат. univer-salis] – всеобщий, всеобъемлющий, повсеместный; разносторонний, для всего пригодный	Универсалӣ - [калимаи лотинӣ universalis] – ҳаматарафа, ҳамакора, барои ҳама корҳо мувофиқ
Устрицы - [гр. ostreion, ostreon раковина] – род съедобных, пластинчатожабранных моллюсков	Садафак - [калимаи юнонӣ ostreion, ostreon садафак] – садафак, як намуд малюски хӯрданӣ
Ф	
Фасовать - [польш. fasowae] – предварительно развесивать и упаковывать товар в каких либо определенных количествах	Пуркардан - [калимаи полякӣ fasowae] – пешакӣ баркашида, печондани мол дар ягон миқдори муайян
Фейхоа - [исп. Feijoa] – плодое вечнозеленое дерево или кустарник, семейства миртовых; плоды овально-продолговатые, серозеленого цвета с ароматом, напоминающим одновременно ананас, землянику и банан	Фейхоа - [калимаи испанӣ Feijoa] – аз қabilaҳои дарахтони ҳамешасабз ё буттаҳо, меваҳои дарозрӯяи ранги сабзи хокистарранг буда бӯи хуши монанди ананас, кулфинай ва бананро дорад.
Ферменты - [от лат. fermentum - закваска] – энзимы, биологические катализаторы	Ферментҳо - [калимаи лотинӣ fermentum -туршонӣ] – ферментҳо, катализаторҳои био-

ры, присутствующие во всех живых клетках. Осуществляют превращение веществ в организме, направляя и регулируя тем самым его обмен веществ. По химической природе белки.	логии таркиби хучайраҳои зинда. Моддаи мураккаби органикӣ, ки дар организм ба ҳар хел реаксияҳои кимёвӣ ёрӣ медиҳад. Аз ҷиҳати кимёвӣ вай сафеда мебошад.
Фигус - [лат. Ficus смоковница] – род растений из семейства тутовых; около 1000 видов, произрастающих в большей части в тропических странах	Фигус - [калимаи лотинӣ Ficus дарахти анҷир] – қаблаи растаниҳо аз оилаи тутанҷирҳо: дар мамлакатҳои тропикӣ ба миқдори калон қариби 1000 намуд ҳастанд
Филе - [фр. filet] – 1) высший сорт мяса из средней части хребта, туши; 2) рыба, очищенная от костей	Филе - [калимаи фаронсавӣ filet] – 1) навъи олии гушт аз байни он, гушти лаҳм 2) моҳии аз устухон тозакардашуда
Фильтр - (французское слово – filtre, латинское- filtrum войлок) прибор для отделения жидкости от взвешенных в ней твердых частиц.	Фильтр -[калимаи фаронсавӣ - filter, лотинӣ filtrum] – дастгоҳ барои полидани об аз баъзе ҷизҳои нодарқор
Фильтрат - жидкость, прошедшая черз фильтр.	Фильтрат – полуда, полида гузаштан аз филтр
Фильтратция – просачивание жидкости или газа сквозь пористую среду	Фильтратсия – полоиши, тарвиш, захидани моеъ ё газ аз дохили муҳити ковок.
Фильтрование – процеживание, пропускание жидкостей или газов через фильтр с целью очистки, отделения нерестверенных веществ от жидкости, в каторой они находились.	Фильтронӣ – чудо карда гирифтани. Газҳои дар меъда бударо ба воситаи филтр чудо карда мегиранд.
Фильтровать – процеживать, пропускать через фильтр	Фильтркунонӣ – полидан, аз полоиш гузаронидан. Ба шак-

	ли муайян даровардан, ташкил кардан ва одами навро тарбия кардан.
Фильтрующийся вирус - невидимый в сильнейшие микроскопы и неуловимый бактериальными фильтрами возбудитель болезней например, гриппа	Филтгршудаистода - вирус, тарованда, сахти вируси микроб вай дар бактерияҳои филтри вай касалии гирипро мებიранд.
Финик - [гр. phoenix (phoinikos)] - плод финиковой пальмы	Хурмо - [калимаи юнонӣ phoenix (phoinikos) - Хурмо нахли хурмо.
Фитонциды -(соки и летучие вещества растений оказывает бактерицидное действие на микроорганизмы)	Фитонсидҳо - (афшура ва моддаҳои бухоршавандаи растаниҳо ба микроорганизмҳо таъсири бактерисидӣ мерасонад.
Финка, финна - [нем. Finne] - зоологический пузырчатый глист, личинка некоторых ленточных червей	Финка, финна - [калимаи олмонӣ Finne] - Финзан, финдухтар, зани (духтари финфинна- зочаи кирми тасмашакл, ки оддатан дар мушаки хайвонот зиндагӣ мекунанд.
Финноз - заболевание человека и животных, вызываемое пузырчатой стадией ленточных глистов - финной	Финноз - касалии инсон ва хайвонот, ки бо воситаи гурӯҳӣ зочаи кирми тасмашакл -финна дучор мешавад.
Флавор - [лат. flavus светло-желтый] - химическая составная часть некоторых желтых красителей	Флавор - [калимаи лотинӣ flavus зарди кушод] - таркиби кимёвии қисми асосии рангкунандаҳои зард.
Фольга - [польск. folga лат. folium] - тончайшие листки из цветных металлов или сплавов (свинца, олова, алюминия, бронзы) или	Фолга - [калимаи полякӣ folga лотинӣ folium] - варақаҳои тунук аз металлҳои ранга тайёр шуда, ки барои оро додани маҳсулот ва печутоби мавод-

краски, употребляемые для украшения изделий, для тиснения на переплетах, для упаковки различных пищевых продуктов	хои хӯрока истифода мебаранд.
Форель - [нем. forelle] – речная озерная рыба из семейства лососевых, представляющая собой пресноводную форму кумжи	Форель - [калимаи олмонӣ forelle] – мохие дар даруни дарйёхо мебошад, гулмоҳӣ. Як намуди моҳӣ, ки дар кӯлу дарёхо зиндагӣ мекунад.
Формалин - водный раствор (40%) формальдегида, сильно обеззараживающее и консервирующее средство	Формалин – маҳлули оби (40%) формалдегид, безараркунанда ва маводи консервакунанда.
Формы: группа многоклеточных грибов, которые растут в нитевидных нитей, называемых гифами. Формы могут расти на продукты питания и повредить их, но некоторые из них вводят в продукты, чтобы придать дополнительный аромат, например, в некоторых сыров.	Шакл: гурӯҳи мағораҳои бисёрхуҷайраи риштамонанди гиф номида шуда авзоиш меёбанд. Шаклҳо метавонанд дар маводи ха афзоиш меёбанд ва гизоро вайрон мекунанд, баъзеи онҳоро бо мақсади наҳзатнок шудан ба гизао ҳамроҳ карда мешаванд. Масалан, дар истехсоли панир.
Формировать - [лат. formare] – 1) образовывать, составлять; 2) придавать форму	Қолаб додан - [калимаи лотинӣ formare] – 1) Ташкил кардан, сохтан 2) Қолаб додан.
Формовать, формовка - придавать желаемую форму	Шакли дилхоҳ - шакли дилхоҳ додан ба ягон чиз.
Фотолюминесценция - [гр. phos (photos) свет + люминесценция] – сечение вещества после предварительного освещения его	Фотолюминесценция - [калимаи юнонӣ phos (photos) равшанӣ, люминиссенсия] – бурриши мода баъди равшанкунии пешакии он.

<p>Фотометр - [photo + гр. metreo мерю] – физ.прибор для измерения силы света какого либо источника, а также для измерения степени оснащенности поверхности</p>	<p>Фотометр - [photo калимаи юнонӣ metreo чен мекунам] – асбоби физикавӣ барои чен кардани қувваи равшаниӣ ягон макон, инчунин барои чен кунии равшанокӣ.</p>
<p>Фотосинтез - [photo + синтез] – процесс создания зелеными растениями, содержащими хлорофилл, органических веществ из неорганических (углекислота, вода) при помощи энергии, доставляемой лучами света</p>	<p>Фотосинтез - [photo + синтез] - чараёне, ки дар натиҷаи он растаниҳои сабз, ки дар таркибашон хлорофилл доранд, аз моддаҳои ғайриорганикӣ (гази карбон ва об) бо ёрии нурҳои офтоб моддаҳои органики хосил мекунанд.</p>
<p>Фракция - [фр. fraction доля] – химические части (доли), на которые разделяются смесь жидкостей, кипящих при разных температурах при их дробной (фракционированной) перегонки</p>	<p>Фраксия - [калимаи фаронсавӣ fraction хисса] – қисми кимёвие, ки ба омехтаи махлул ҷудо шуда, дар ҳарорати ҳархела меҷушад.</p>
<p>Фрикадель - [нем. Frikadelle] – шарик из рубленного мяса или рыбы, сваренный в бульоне</p>	<p>Лӯла кабоб - [калимаи олмонӣ Frikadelle] – гӯшти қиммаи гирдкарда дар оби гӯшт пухта шудааст.</p>
<p>Фрикасе - [фр. fricasee] – нарезанное мелкими кусочками жаренное или варенное мясо с какой либо приправой</p>	<p>Фрикасе - [калимаи фаронсавӣ fricasee] - гӯшти майда резакардашуда дар равшан бирён ё дар об пухташуда бо иловаи хушбӯйкунадаҳо.</p>
<p>Фруктоза – (лат. слово bructus плод) плодовой сахар – органическое соединение класса многосахаридов, твердый бесцветный кристаллический продукт</p>	<p>Фруктоза - [калимаи лотинӣ bructus мева] – пайвастагиҳои органики синфи многосахаридҳо, сахт, беранг маводи кристаллӣ.</p>

<p>Фузаирум- грибки,(сухая гниль) поражается картофель- эта болезнь проявляется в виде плесени (розовой, белой или голубой) и развивается на механически поврежденных клубнях или больных фитофторой</p>	<p>Фузариум-замбуруғ (пӯсиш) ба ин касали картошка грифтор мешавад ва дар намуди мағора пайдо шуда дар ҷойҳои захмин шудаи картошка ё дар ҷои касалии фитофторӣ авзоиш меёбад.</p>
<p>Фумигация</p>	<p>Тамйиз</p>
<p>Фунициды</p>	<p>Заҳр ба муқобили касалҳои замбуруғии рстанихо</p>
<p>Функциональные продукты питания: продукты, которые не только обеспечивают ожидаемые питательных веществ, но и положительное воздействие на здоровье в любом лечебных или профилактических образом.</p>	<p>Маводи хӯрокаи функсионалӣ: (махсус) маҳсулоте ки барои саломатии инсон мусоидат мекунад ва таъсири таъбаатӣ дорад.</p>
<p>Фундук - [тур.] – вид орешника (ломбардский) из семейства березовых, родственен лещине. Родом из Южной Европы; плод его – орех, крупнее лесного ореха лещины</p>	<p>Фундук - [калимаи туркӣ] – чормағз, аз оилаи дарахти тус. Ватанаш Европаи Ҷанубӣ- меваи ӯ чормағз.</p>
<p>Фурфурол - [лат. furfur отруби] – бесцветная жидкость с приятным запахом, добываемая из отрубей, лузги подсолнечника и пр.; применяется для предохранения дерева от гниения, для изготовления пластических масс, лаков и т.п.</p>	<p>Фурфурол -[калимаи лотинӣ furfur сабӯс] – моеи беранг бӯи хуш дорад, аз сабӯс ва пӯчоқи офтобпараст ҳосил карда мешавад, барои нигоҳдорӣ дарахт аз пӯсидан ва истеҳсоли пластмасса, лок ва ғайраҳо истифода бурда мешавад.</p>

X	
<p>Хемосинтез - [см. химия+синтез] –биол. образование органических соединений из неорганических веществ, осуществляемое некоторыми микроорганизмами без участия солнечного света за счёт химической энергии, которая получается при окислении некоторых неорганических веществ</p>	<p>Хемосинтез – (кимийёро нигаред +синтез) биол. – пайвастагиҳои органикӣ, ки аз моддаҳои ғайриорганикӣ бо воситаи баъзе микроорганизмҳо бе иштироки нури офтоб аз ҳисоби қувваи кимёвӣ, ки дар натиҷаи ҷудошавии баъзе моддаҳои ғайриорганикӣ ҳосил шудаанд</p>
<p>Хемосорбция - [см. химия+сорбция]-поглощение, всасывание одних веществ (газа, дыма, пара, жидкости) за счёт химической реакции между ними в отличие от абсорбции в адсорбции</p>	<p>Хемосорбсия – (фурӯбарӣ) – фурӯбарӣ, ҷаббидани газ, дуд, буг, моеъ аз ҳисоби реаксияи кимёвӣ байни онҳо баҳусус аз абсорбсия дар адсорбсия.</p>
<p>Хемотаксис - [см. химия+ taxis] расположение в порядке)-биол. движения (привлечение или отталкивание) организмов (главным образом одноклеточных) и свободно движущихся клеток (сперматозоиды, лейкоциты) под влиянием химических раздражений</p>	<p>Хемотаксис - [кимийё+ taxis] ҷобачогузорӣ)-биологӣ ҳаракати организм ва ҳаракати озоди хучайра дар зери таъсири озурдашавии кимёвӣ.</p>
<p>Хемотропизм - [химия+гр. тропизм]-бот. ростовые движения у растений под влиянием химических веществ</p>	<p>Хемотропизм –калимаи юнонӣ [кимийё+тропизм] –ботаникӣ ҳаракати бақадқашии растаниҳо дар зери таъсири моддаҳои кимёвӣ.</p>
<p>Химическая инертность: вещества или элементы, кото-</p>	<p>Инертнокии кимёвӣ: моддаҳо ё элементҳои, ки тез бо дигар</p>

<p>рые не легко реагируют с другими веществами или элементами. Химически неактивные материалов.</p>	<p>моддаҳо ва элементиҳо ба реаксия медароянд. Моддаҳо ғайриактивӣ ба реаксияҳои химикӣ намешавад.</p>
<p>Хлорирование - 1) способ дезинфекция питьевых и сточных вод при помощи хлора; 2) обработка органических веществ хлором или его соединениями с целью получить органические хлористые соединения; применяется при получении некоторых красок, лекарственных препаратов и др</p>	<p>Хлорнок кардан - 1) усули ташғизкунии ошомиданӣ ба мешоридагии обҳо бо ёрии хлор 2) пайвастиҳои он бо мақсади ба даст овардани пайвастиҳои хлордор барои ҳосили ранг ва доруворӣ истифода мешавад</p>
<p>Хлоропласты -[гр. chloros зеленоватый + plastes образующий] - бот.особые зеленые тельца в протоплазме клеток зелёных растений, содержащие хлорофилл, а также каротин и ксантофилл</p>	<p>Хлоропластҳо - [калимаи юнонӣ chloros + plastes] - зарраҳои сабзи зарурӣ дар протоплазмаи ҳуҷайраҳои растаниҳои сабз, ки дорои хлорофилл, каротин ва ксантофилл мебошад</p>
<p>Хлорофилл--[гр. chloros зеленоватый + phyllon лист]-красящее вещество (пигмент), от присутствия которого зависит окраска листьев и др.зеленых частей растений; обуславливает усвоение растениями углекислоты воздуха;применяется как безвредная краска для пищевых консервов</p>	<p>Хлорофилл - [калимаи юнонӣ chloros + phyllonбарг] - Моддаи рангкунандае, ки ҳамаи баргҳо ба дигар растаниҳои сабз аз он вобаста мебошад ба воситаи он растани хаворо тоза мекунад ба онро ҳамчун ранг барои консерв истифода мебаранд.</p>
<p>Хлорпикрин--[хлор+ гр. chloros зеленоватый + phyllon лист]-жидкость с резким запахом и раздражающим</p>	<p>Хлорпикрин - [+ калимаи юнонӣ chloros + phyllon] - Моеъи бадбӯӣ ва ҳамчун дар пардаи луобдор истифода ме-</p>

действием на слизистые оболочки; применяется для борьбы с вредителями сельского хозяйства для целей дезинфекции	шавад. Дар хочагии кишлок онро барои нест кардани микробҳо истифода мебаранд.
Хурма - [тюрк. hurma «финик»] – название южного плодового дерева семейства эбеновых.	Хурмо - [калимаи туркӣ hurma «хурмо»] - Номи яке аз дарахтони сермахсули чанубӣ, аз оилаи обнӯсо мебошад.
Хромоскоп - [гр. chroma «цвет» + skopeo «смотреть»]- прибор для получения общего цветного изображения путем наложения двух или трех, разделенных на цвета.	Хромоскоп - [калимаи юнонӣ chroma «ранг» + skopeo «нигоҳ кардан»] – асбобест, ки барои пайдо кардани тасвири рангаи аз ду ё се сурат буда.
Хромотограф - [гр. chroma «цвет» + grapho «пишу»] - прибор для хроматографического анализа смесей веществ.	Хромотограф - [калимаи юнонӣ chroma grapho «ранг» + grapho «менависам»] – асбоб барои ташхиси моддаҳои омехта.
Ц	
Цедра - [итал. сл. cedro - цитрон] – наружный окрашенный слой около плодника цитрусовых. Содержит эфирные масла, обуславливающие запах плодов	Седра - [калимаи итолиёӣ cedro] – қабати болоии меваҳои ситрусӣ, равғани эфир дорад, боиси бӯи мева мебошад.
Цедрат - [ит. cedroto] - 1) вид цитрусов с крупными плодами; 2) плоды этого дерева с очень толстой жёлтой кожурой	Седрат - [калимаи итолиёӣ cedroto] – 1) Намуди растаниҳои ситрусӣи сермахсул 2) махсули ин дарахт пӯсти ғафси сабз дорад.
Целлюлоза - [гр. bios жизнь, существование]-один из промежуточных продуктов	Селлюлоза - [калимаи юнонӣ bios вучуд доштан] – яке аз махсулоти мобайнӣ хангоми

при расщеплении (гидролизе) целлюлозы	гидролизӣ.
Целевых продуктов: пищевых продуктов, для конкретных целей, таких как, на поставку военного персонала, космических исследований, на обеспечение продовольствием для области экстремальных температур или поставлять с высоким содержанием белка печенье от голода районы, а в последнее время, продукты разработаны для более конкретные цели здравоохранения среди населения в целом.	Хӯрокаи махсус-маводи хӯрокаи махсус барои хизматчиёни ҳарбӣ, кофтукобҳои кайҳонӣ, бо озуқа таъмин намудан дар ҳолати ногуворӣ, маҳсулотҳои сафедадор, ноҳияҳои ки ба чунин маводҳо танқисӣ мекашанд, маҳсулотҳои ки махсус ки барои мақсади аниқи тандурустӣ барои аҳоли пешниҳод карда мешавад.
Целлофан - [лат.целл (юлоза) + гр. phanos светлый] - тонкая прозрачная гибкая пленка, толщиной около 0,06 мм, изготавливаемая из целлюлозы; обладает водонепроницаемостью; применяется для упаковки засахаренных фруктов, копченостей и т.п. пищевых продуктов	Селлофан - [калимаи лотинӣ (селлюлоза) + юнонӣ phanos равшан] –Як пардаи тунуке, ки ғавсиааш 0,06 мм ва аз ширинии саҳт мебошад, обногузар аст. Барои печонидани меваҳои қандин низ онро истифода мебаранд.
Цитрат - [лат. citrus «лимон»] – лимоннокислая соль	Ситрат – [калимаи лотинӣ citrus «лимон»] –Намаки турши лимонӣ мебошад.
Цистерна - [лат. cisterna «водоем»] – резервуар для храненияили перевозки больших количеств жидкости.	Систерна – [калимаи лотинӣ cisterna «обанбор»] – анбор барои нигоҳ доштан ё ба ягон ҷо бурдани моеъ бисёр истифода мешавад.
Центрифугирование - [нем.] –	Сентрифугиронида – [калимаи

разделение суспензий, эмульсий с помощью центрифуги.	олмонӣ] – таксим кардани суспензияҳо, эмулсияҳо бо ёрии центрифугиҳо
Центрифуга - [нем. Zentrifuga < лат. centrum «центр» + fuga «бегство»] – аппарат для механического разделения смеси на составные части под действием центробежной силы.	Сентрифуга - [калимаи олмонӣ Zentrifuga < centum мобайн+ fuga] – дастгоҳест ба рои таҷзияи таркиби маҳлулҳо бо таъсири қувваи марказгурез
Центрифугирование: процесс, при котором жидкие образцы развернув на большой скорости вызывает ускоренное заселение частиц во взвешенном состоянии.	Ситрифугикунидан: раванд, дар он моеъ бо суръати баланд Харакати зарраҷаҳо дар ҳолати муалақ метезонад.
Центрифугировать - разделять смесь на составные части при помощи центрифуги	Сентрифугикунида – қисми тайёршударо омехта ва таксим кардан бо ёрии сентрифуга
Целлюлоза - [фр. cellulose < лат. cellula «клетка»] – растительная клетчатка, важнейший природный полимер.	Селлюлоза - [калимаи фаронсавӣ cellulose < лотинӣ cellula «бофтаҳо»] – катакҷануҳои набототҳо, полимерҳои зарурии табиӣ
Цех - [нем zechе] - отдел на фабрике или заводе, где вырабатывается определённая продукция или полуфабрикат	Сех - [калимаи олмонӣ zechе] – шӯъба дар фабрика ё завод, ки дар он ҷо маҳсулот ё масолеҳи нимтайёр коркард мешавад
Цукаты – [польское слово суката засахаренные фрукты или кусочки, корки некоторых плодов] дъни, лимон, сливы и.т.д	Сукатҳо – [калимаи поляки суката меваи шакардошта ё қисмҳои пусти баъзе ҳосилҳо] – лиму, харбуза ва ғ. (мураббои хушк)

Ч	
Чавыча -разновидность рыб	Чавича -озодмоҳӣ
Чад -дым прогорелого масла	Чад -губори ангишт, губори равғани сӯхта, буи ошхона.
Чадно -дымно.	Пурдуд , пургубор
Чаевод -специалист по выращиванию чайной плантации	Чойпарвар , мутахассиси чойпарварӣ
Чаинка - чайная древесина	Чӯбаки чой
Чан - (пивоваренный, дубильный)	Чалак -чалаки пивопазӣ, чалаки чармгирӣ
Частица -(вещество)	Зарра -заррачаҳои модда, қисмча, зарра, чуз.
Частотность - (повторяющиеся)	Чандомад , такроршавандагӣ, суръати такроршавандагӣ.
Чахлый (чахлые кусты)	Заиф -пажмурда, буттаҳои заиф набототи пажмурда.
Чемерица	Чемериса -навъи растани захрдори мағздор, ки беҳи гафсу гулҳои хӯшамонанд до-рад.
Черета	Черета -як навъ растани ботлокии гулҳояш зард
Черёмуха	Черёмуха -махлаб дарахтест гулҳояш сафеди хушбӯӣ меваҳояш сиёҳ.
Черемша	Черемша - сирпиёзи даштӣ
Чернослив	Олуи кок , хушк .
Чечевица (растение)	Наск - шӯрбои наск
Штамм - [нем. Stamm «ствол, основа»] – чистая культура микроорганизмов данного вида.	Штамм - [калимаи олмонӣ Stamm] - микроорганизм ё вирус ҳолиси беғаш, ки аз хуни одам ё чорвои бемор ё аз обу хок чудо карда, барои тайер

	кардани дору ва розахр махсуе парвариди шудааст.
Штатив - [нем. Stativ < stativus «состоящий»] – стойка, держатель для лабораторной посуды	Штатив - [калимаи олмонӣ Stativ < stativus иборат будан] – поя, така барои зарфҳои лабораторӣ
Шток-роза - [нем. Stockrose] – декоративное, садовое растение семейства мальвовых, с белыми розовыми или красными цветками на высоком прямом стебле	Шток-роза - [калимаи олмонӣ Stockrose] – растани боғии декоративӣ гули сафед, гулобӣ ва сурх дорад.
Щ	
Щавель	Шилха, туршак, қав
Щавел евий (щавелевая кислота)	Шилхағӣ, шилхагин, кислотани оксалат
Щавельник	Шилха шӯрбо
Щелочь	Ишқор
Щелочность	Ишқорнокӣ
Э	
Эвaporатор - [лат. evaporatio] – испарение, прибор для выпаривания, выпариватель	Эвaporатор - [калимаи лотинӣ evaporation] – Буг дода тоза кардан, буг кардан.
Эвaporация - [лат. evaporatio] – выпаривание, испарение	Эвaporация - [калимаи лотинӣ evaporation] – бугдихӣ
Эвкалипт - [гр. eu хорошо + kaluptos покрытый] – род австралийских деревьев из семейства миртовых; некоторые достигают гигантских размеров до 150 метров; содержит масло, применяемое в медицине; древесины и кора идут поделка	Эвкалипт - [калимаи юнонӣ eu хуб+ kaluptos пӯшида] – қабиле аз дарахти хамешасабзи австралияғӣ аз оилаи мӯрдзор; як қисми андозаи калони онҳо то 150 метр аст; равшан дорад, дар тиб истифода мебаранд; реша ва мағзи чуби он сунӣ меравад.

<p>Эжектор - [фр. ejecteur] – пароструйный насос, приспособленный для выкачивания воздуха</p>	<p>Эжектор - [калимаи фаронсавӣ ejecteur] - насоси ҳавокаш, барои кашидани ҳаво лозим аст</p>
<p>Экзотермический - [гр. éxо снаружи, вне + термический] – теплоотдающий; экзотермические реакции – химические реакции, происходящие с выделением теплоты</p>	<p>Экзотермический -[калимаи юнонӣ exо] - гармибахш, аксуламал (реакцияи) ҳароратбарор – реакцияи кимёвӣ, дар гармӣ мегузарад</p>
<p>Эклер – [фр. Éclair] – пирожное из заварного теста с кремом внутри</p>	<p>Эклер – [калимаи фаронсавӣ - Éclair] — кулчақанди дамкардашудаи хаамири пухташуда ва креми дарунӣ.</p>
<p>Экономайзер - [англ. economizer] – технический водоподогреватель в котельной установке; вспомогательное к паровому котлу устройство, дающее экономию топлива; представляет систему труб, в которой холодная вода перед пуском в котел (или воздух перед пуском в топку) нагревается дымовыми газами, выходящими из стопки парового котла</p>	<p>Экономайзер - [калимаи англисӣ economizer] - дастгоҳест, ки об ё ҳавои ба деги бухор дарояндаро бо дуди худи дег ва ё бухори берун рафтани он гарм мекунад ва бо ҳамин сӯзишвориро сарфа менамояд.</p>
<p>Эксгаустер – [английское слова exhauster] – вытягивать, отсасывающий вентилятор для удаления воздуха ... Экстрагирование, экстракция (лат. слово extrahere излекать), извлечения вещества из смеси, производимое с помощью растворите-</p>	<p>Эксгаустер-[калимаи англисӣ exhauster]–фурубаранда, шамолкунаки кашанда барои хорич кардани ҳаво... аз калимаи лотинӣ баровардани мода аз омехта, бо воситаи ҳалқунандаҳо об, спирт, бензол ҳосил мешавад.</p>

лей (воды, спирта, бензола и др.	
Энзимы – [гр. en «в» + zume «закваска»] – то же что и ферменты.	Энзимҳо - (калимаи юнони en «дар» + zume)- ферментҳо (катализаторҳои биологии таркиби биологии хучайраҳои зинда.
Эмульсия – [фр. Emulsion < лат. emulgeo «дою»] – 1. Жидкость в которой находятся во взвешенном состоянии микроскопические капельки другой жидкости. 2. Коллоидный раствор, содержащий зерна галогенида серебра, применяемый в качестве светочувствительного покрытия фотоматериалов.	Эмулсия - [калимаи фаронсавӣ Emulsion < лотинӣ emulgeo «мечӯшам»] -1.Махлул дар ҳолати муаллакиҷақраи микроскопии дигар моеъ. 2.Махлули коллоидӣ, ки дорои донҳои галогениди нукра буда дар сифати рӯйпӯши равшанӣ ҳисқунандаи маводҳои суратгирӣ истифода бурда мешавад.
Эмульгатор – [лат.] – вещество, способствующее образованию эмульсии.	Эмульгатор - [калимаи лотинӣ] – моддае, ки ҳосилқунандаи эмулсия мебошад.
Эмбарго: запреты сделан на импорт того или иного продукта.	Эмбарго: манъ кардан ба дохил намудани ин ё он маҳсулоти хӯрока
Эмульгаторы: вещества, которые позволяют смешение двух или более несмешивающихся жидкостей (двух жидкостей, которые не смешиваются, таких как масло и вода), чтобы сформировать стабильную эмульсию. Эмульгаторы работы покрытия поверхности капель одной жидкости таким образом, что они могут оставаться в дисперсных второй	Эмульгаторҳо: модахое, ки омехташавии барои омехташавии ду ё якчанд моеъҳои омехтанашаанда мусоидат мекунад, то ки эмулсияи доимӣ ташкил кунад. Эмульгаторҳо қори рӯйпӯши қабати болоии ҷақраи як моеъ мебошанд, ки онҳо дар моеъи дуҷуми дисперсӣ монда метавонанд.

жидкости.	
Элемент – [лат. elementum «стихия, первоначальное вещество»] – В химии – вещество, не разложимое на более простые вещества.	Элемент - [калимаи лотинӣ elementum «ҳодисаи табиат, маводи аввал] – Дар кимиё моддае, ки ба моддаҳои содда ҷудо намешавад.
Электролит – [гр.] – химическое вещество, в котором перенос электричества осуществляется движением ионов.	Электролит - [калимаи юнонӣ] – моддаи кимёвӣ, дар он гузарии ҷараёни барқ бо воситаи ҳаракати ионҳо ба амал меояд.
Электролиз – [гр. xrediti «янтарь» + lysis «разложение»] – разложение веществ при прохождении через них постоянного электрического тока	Электролиз - [калимаи юнонӣ xrediti «янтарь» + lysis «ҷудошавӣ»] – ҷудошавии моддаҳо дар вақти аз онҳо гузаштани қувваи доимии электрикӣ.
Электрод – [электр (ичество) + гр hodos «дорога, путь»] – 1. Проводник, которым заканчивается участок электрической цепи, содержащий источник электродвижущей силы. 2. Составная часть гальванического элемента.	Электрод - [электр(ичество) + калимаи юнонӣ hodos «роҳ, тариқ»] - 1. Роҳбаладе, ки дар он қисми занҷири электрикӣ ба охир мерасад, манбаи қувваи ҳаракатдиҳандаи электрикӣ. 2. Қисми асосии элементи гальваникӣ.
Элеватор – [лат. elevator «поднимающий» < elevo «поднимаю»] – подъемно-транспортное устройство непрерывного действия для перемещения грузов вертикально или под большим углом к горизонту.	Элеватор - [калимаи лотинӣ elevator «болобардор» < elevo «мебардорам»] – нақлунаки болобардори доимоамалқунанда барои аз як ҷо ба ҷои дигар гузаронидани бор бо таври амудӣ ё бо кунҷи калон ба таври уфуқӣ.
Эластичность – [гр.] – способность изменяться в опре-	Эластикӣ, қаншӣ - [калимаи юнонӣ] – хусусияти дигаргун-

деленных границах (о споре, предложении).	шавӣ то марзи муайян.
Экстрактор – [лат.] – аппарат для экстрагирования.	Экстрактор - [калимаи лотинӣ] –асбоб барои ҷудокуниӣ.
Экстракт – [лат. extractum «извлеченное» < extraho «вытягивать»] – сгущенный сок ягод или плодов.	Экстракт - [калимаи лотинӣ] extractum «ҷудокардашуда» < extraho «кашидан»] –шарбати ғафси мевагӣ.
Экстрагировать – [лат.] – извлекать составную часть, выделять вещество из растительной или животной ткани.	Экстракция кардан - [калимаи лотинӣ]ҷудокуниӣ қисми асосӣ, ҷавҳари ҷизеро аз растани ва пӯсти ҳайвонот ҷудо кардан.
Экстрагиринование, экстракция – [лат. extrahere «извлекать» < traho «тяну»] – 1. Извлечение химического вещества из смеси, производимое с помощью растворителей.	Экстраксиякунониӣ, экстракция – калимаи лотинӣ «ҷудокардан» extrahere < traho «мекашам»] -1.Ҷудокуниӣ Моддаҳои кимёвӣ аз омехтае, ки бо ёрии халқунандаҳо ҳосил мешаванд.
Эксплуатация – [лат. exploitation] – 1. Присвоение продуктов чужого труда собственниками средств производства. 2. Разработка, использование природных богатств. 3. Использование средств труда, промышленных предприятий, транспорта и т.п.	Эксплуататсия - [калимаи лотинӣ exploitation] -1.Меҳнати касеро истисно кардан.2.Коркард, истифодабарии боигариҳои табиат. 3.Истифодабарии олоти меҳнати корхонаҳои саноатӣ.
Экспертиза – [лат.] – исследование какого либо вопроса, требующего специальных знаний, с представлением обоснованного заключения.	Экспертиза - [калимаи лотинӣ] –ягон масъаларо дида баромадани мутахассисон барои баён кардани фикри худ.
Эксперт – [лат. expertus]	Эксперт - [калимаи лотинӣ]

<p>«опытный»] - специалист в какой либо области, производящий экспертизу, также лицо, приглашаемое для судебного расследования.</p>	<p>expertus «ботачриба»] – мутахассис дар ягон соҳа, ки барои хусуси ягон масъала баён кардани фикру мулоҳизаи худ даъват карда мешавад.</p>
<p>Эксперимент – [лат. experimentum «проба, опыт»] – 1. Научный опыт, наблюдение явления в точно поставленных и контролируемых условиях, метод эмпирического изучения действительности. 2. Попытка осуществить чего либо новое.</p>	<p>Эксперимент - [калимаи лотинӣ experimentum «тачриба»] – 1. Таҷрибаи илмӣ. 2. Ҳаракати ба амал овардани чизии нав</p>
<p>Экспериментальный – основанный на эксперименте; полученный путем опыта</p>	<p>Эксперименталӣ – дар асоси таҷриба пайдо шуда, бо воситаи эксперимент ба амал омада.</p>
<p>Экспедиция – [лат. xpedition «отправка»] – 1. Отправка, рассылка чего либо. 2. Учреждение или отдел учреждения для отправки, рассылки чего либо.</p>	<p>Экспедиция - [калимаи лотинӣ xpedition «равонкардан»] - 1. Равон кардани чизе. 2. Корхона ё шӯъбае, ки чизеро мефиристад.</p>
<p>Эксикатор - [лат. exicare «иссушать» < + siccus «сухой»] – прибор для обезвоживания препаратов.</p>	<p>Эксикатор - [калимаи лотинӣ exicare «хушккунӣ» < + siccus «хушк»] – асбоб барои хушккунии мавод.</p>
<p>Экология – [гр. oikos «жилище» + logos «слово»] – 1. Наука о взаимоотношении живых организмов между собой и с окружающей средой. 2. Наука, изучающая взаимоотношения человеческого общества и природы. 3. Условия существования</p>	<p>Экология - [калимаи юнонӣ oikos ҳаёт + logos илм] -1. Илм оиди муносибати дар байни организмҳо ва муҳити беруна бударо меомӯзад.</p>

живых организмов в какой либо местности.	
Эклер – [фр. <i>Éclair</i> «вспышка, молния»] – пирожное из заварного теста с кремом внутри.	Эклер - [калимаи фаронсави <i>Éclair</i> «чарогак, барк»] – кулчақанд аз хаамири чўшонидашуда бо крем.
Эквивалентность – [лат.] – равнозначный, равносильный.	Эквивалент - [калимаи лотинӣ] –баробармаъно, баробарқувва.
Эквивалент – [позднелат. <i>Aequivalens</i> «равноценный»] – 1. Равное количество или объем, равная ценность чего либо. 2. Товар, в единицах которого выражается стоимость другого товара.	Эквивалент -[лотинии хозира <i>Aequivalens</i> «баробар»] - 1)Микдори баробар, киммати якхела.2.Моле,ки арзиши моли дигарро ифода мекунад.
Экспедитор - [лат. сл. <i>exprodire</i> отправлять] – лицо, занимающийся отправкой или рассылкой чего-либо	Экспедитор [калимаи лотинӣ <i>exprodire</i>] –равон кардан, шахсе, бо фиристодани чизе машғул аст
Экструзия: принуждение вязкий раствор через фильтры-как машина (по аналогии с душем).	Экструзия: гузаронидани махлули часпак аз софкунак хамчун дастгоҳ(монанди обпошак)
Эссенция - [лат. <i>essentia</i> «сущность» < <i>esse</i> «быть»] – 1. Летучие эфирные масла, извлекаемые из растений. 2. Концентрированный раствор или настой вещества, разбавляемый при употреблении.	Эссенция - [калимаи лотинӣ <i>essentia</i> «маъно» < <i>esse</i> «будан»] – 1)Эфири бухоршаванда аз растаниҳо чудо карда мешавад.Махлули концентронидашуда дар ваќти истеъмоли хамроҳ карда мешавад.
Эфир - [гр. <i>aither</i>] – органическое соединение, состоящее из двух углеродных радикалов, связанных ато-	Эфир - [калимаи юнонӣ <i>aither</i>] –пайвастагиро органикие, ки радикалии карбохидратҳо иборат буда бо ато-

мом кислорода или группой ОСО	ми оксоген ё гурӯҳи ОСО пайваста мебошад.
Ю	
Юкола	Юкола -қандмоҳӣ дар (Шимол ва Шарки дур)
Юстировать	Дақиқ , аниқ, васл кардан, аниқ ба кор омода кардан, дақиқ танзим кардан
Юстировка (инструмента)	Чавсбандӣ , чавсбандии асбобу олот
Я	
Явление (химическое)	Падида , ходиса,ходисаҳои кимёвӣ
Ягода	Буттамева
Язь (разновидность рыб)	Рафидамоҳӣ
Яичный белок	Сафедаи тухм
Яйцеклетка	Тухмхучайра
Янтарь	Қахрабо

МАҚМУИ АДАБИЁТҲОИ ИСТИФОДАШУДА

1. Назарова А.И., Фан-юнг А.Ф. Технология плодоовощных консервов. М.: Легкая и пищевая промышленность, 1981 – 238 с.
2. Фан-юнг А.Ф. «Проектирование консервных заводов». М.: ПП, 1976 306 с.
3. Ситников Е.Д., Кочанов В.А. «Оборудование консервных заводов. М.: Легкая и пищевая промышленность», 1981 – 246 с.
4. Фан-юнг А.Ф., Фламенбаум Б.Л., Изотов А.К. «Консервирование плодов и овощей». М.: ПП, 1969 – 604 с.
5. Белоусов А.П., Осипов И.Н. «Технология консервирования и теххимический контроль». М.: Экономика, 1965 – 432 с.
6. Дикис М.Я., Мальский А.Н. «Технологическое оборудование консервных заводов». М.: Пищепромиздат, 1961 – 531 с.
7. Дубцов Г.Г. Производство национальных хлебных изделий. – М.: ВО Агропромиздат, 1991. – 138 с.
8. Н.А.Сулейманов Хлеб наше богатство. – Душанбе: Ирфон, 1977 – 63 с.
9. Новые виды продукции. – Душанбе: ЦКТО Министерство хлебопродуктов Таджикской ССР, 1987 – с.23
10. Комаров Т.А., Майнулова Т.А. Вторичные сырьевые ресурсы пищевой промышленности – источники получения кормовых и пищевых биологически активных добавок. – М.: ПП №5, 2001. – 53 с.
11. Международный семинар Хлеб – 99. М.: ПП №3, 1999 – 30 с.
12. Косован А.П., Поландова Р.Д. Технология производства новых видов хлебобулочных изделий повышенной биологической и пищевой ценности. – М.: ПП №12, 2000, 25 с.
13. Технологическое оборудование предприятий Под редакцией В.И Попова Москва 1972г. издательство «Пищевая промышленность»-586 стр.

14. Комплексная механизация производства напитков Г.С. Кодин, Н.В. Петропавловская Москва 1998г. Агропромиздат-206стр.
15. Дипломное проектирование предприятий бродильных производств В.Е. Балашов Москва 1983г.-286стр.
16. Технология бродильных производств Мальцев П.М. Москва 1976г. Пищевая промышленность-860 стр.
17. Тихомирова Н.А.«Технология и организация производства молока и молочных продуктов», «Москва 2007»
18. Твердохлеб Г.В. «Технология молока и молочных продуктов», «Москва 2007»
19. Г.С.Инихов «Химия молока и молочных продуктов» Москва – 1951
20. Н.И.Тамбаев «Справочник по оборудованию предприятий молочной промышленности»
21. Н.К.Ростроса «Курсовое и дипломное проектирование предприятий молочной промышленности» Агромпиздат – 1989г.
22. Л.И.Линецкая «Технология производства творога», «Москва – 1986г»
23. П.Ф.Дьяченко «Технология молока и молочных продуктов», «Москва – 1974г.»
24. С.А.Бредихин«Технология молока и молочных продуктов»,«Москва200г.»
25. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.1 Ангоб / гл. ред. А.М. Проханов; чл. гл. ред.: Н.К. Байбаков[и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во"Сов. энцикл.", 1970. - 607 с.
26. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.2 Ангола-Баргаз / гл. ред. А.М. Проханов; чл.гл.ред.: Н.К. Байбаков [и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во"Сов. энцикл.", 1970. - 631 с.
27. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.3 Бари-Браслет / гл. ред. А.М. Прохоров; чл.гл.ред.: Н.К. Байбакова [и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1970. - 640 с.
28. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.4 Брасос-Расосвеш / гл.ред. А.М. Прохоров; чл.гл. ред.: Н.К.

- Байбаков[и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1971. - 559 с.
29. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.6 Газлифт-Гоголево / гл.ред. А.М. Прохоров; чл.гл.ред.: Н.К. Байбаков [и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1971. - 624 с.
 30. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.7 Гоголь--Дебит / гл.ред. А.М. Прохоров; чл.гл. ред.: Н.К. Байбаков[и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1972. - 608 с.: ил.
 31. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.9 Евкалид-Ибсен / гл.ред. А.М. Прохоров; гл.ре.: Н.К. Байбаков [и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1972. - 624 с.: ил.
 32. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.10 Ива-Италики / гл.ред. А.М. Прохоров; чл.гл.ред.: Н.К. Байбаков [и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1972. - 592 с.: ил.
 33. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т. 11 Италия-Кваркуш / гл.ред. А.М. Прохоров; чл.гл.ред.: Н.К. Байбаков [и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1973. - 608 с.: ил.
 34. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.12 Кварнер-Конгур / гл.ред. А.М. Прохоров; чл.гл. ред. Н.К. Байбаков [и др.]:. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1973. - 624 с.: ил.
 35. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.13 Конда-Кун / гл.ред. А.М. Прохоров; чл.гл.ред.: Н.К. Байбаков [и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1973. - 608 с.: ил.
 38. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т. 14 Куна-Ломами / гл.ред. А.М. Прохоров; чл.гл.ред.: Н.К. Байбаков [и др.]. - 3-е изд. - М.: Из-во "Сов. энцикл.", 1973. - 624 с.: ил.
 39. Большая советская энциклопедия [Текст]: в 30 т. Т.15 Ломбард-Мезитол / гл.ред. А.М. Прохоров; чл.гл.ред.: Н.К. Байбаков [и др.]. - 3-е изд. - М.: Изд-во "Сов. энцикл.", 1974. - 632 с.: ил.

40. Энциклопедияи советии тоҷик [Текст]. Ҷ. 1 А-Гавҳар / сармуҳаррири илмӣ М.С. Осимӣ; Сармуҳаррир А.С. Сайфуллоев. - Душанбе: Сар. илмӣи энцикл.сов.тоҷ., 1978. - 666 с.
41. Энциклопедияи советии тоҷик [Текст]. Ҷ. 2 Гавҳарак-Ирланд / сармуҳаррири илмӣ М.С. Осимӣ; ҳайати асосии таҳририя: А.С. Сайфуллоев и др. - Душанбе: Сар.илмӣи энцикл.сов.тоҷ., 1980. -628 с.
42. Энциклопедияи советии тоҷик [Текст]. Ҷ.3. Ирландия-Ленинома / сармуҳаррири илмӣ М.С. Осимӣ; ҳайати асосии таҳририя: А.С. Сайфуллоев и др. - Душанбе: Сар. илмӣи энцикл,сов.тоҷ., 1981. - 634 с.
43. Луғати русӣ-тоҷикӣ зери таҳрири аъзо корреспонденти АФ СССР М.С.Осимӣ Москва «Русский язык» 1985 1280 сах.

Барои кайдҳо

1. Давидович, С. С. [И. А. Барон] // Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
2. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
3. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
4. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
5. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
6. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
7. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
8. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
9. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
10. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
11. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
12. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
13. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
14. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
15. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
16. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
17. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
18. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
19. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).
20. Барон кайдҳо. - М.: Оқибат, 1991. - 192 с. - (Барон кайдҳо).

Барои қайдҳо

АБДУЛҶАБРА ИЛ. А. ШИРКАТОВА Д.Н.
ШИРКОВА Т.А.

ИСТИЛОҲОТИ СОҲАБИ
ИСТАТИ ТАФСИРИИ

Тасдиқномаи 30 нумра, Сӯроғномаи 1000
ро асосан Таҳририятҳои Қоидаҳои Таҳририятҳои
ро асосан 15.05.2011 соли шуд Анҷомин 603844/10 Қоидаҳои Таҳририятҳои 10-

ҲАММ 3Р-124Ф
734036 Душанбе, кӯчаи Р. Навруз, 218
Тел: +992 (37) 841-15-16. E-mail: shirkovai@tj

АБДУЛЛАЕВА М.А., ХИКМАТОВА Д.Н.
ШАРИФОВА Г.А.

**ЛУҒАТИ ТАФСИРИИ
ИСТИЛОҲОТИ СОҲАВӢ**

Ба чопаш 13.06.2011 имзо шуд. Андозаи 60x84^{1/16}. Қоғази офсетӣ. Чопи офсетӣ. Гарнитураи Times New Roman Tj. Ҷузъи чопии шартӣ 8,75. Теъдоди нашр 50 нусха. Супориши №66.

ҶДММ “ЭР-граф”.

734036, Душанбе, кӯчаи Р. Набиев, 218.

Тел: +992 (37) 881-15-16. E-mail: r-graph@mail.ru.

22004